

ئەكادېمىيە ھۆشيارى و پېڭە ياندنى كادىران

دامەزراوھەيەكى كەلتورىيە بەپپى بېرىرى كۆتكەرى سىنى سالى 2010
ى يەكئىتى نىشتىمانى كوردستان دامەزراوھ، ئەركەكەى بىرىتىيە لە
دەستەبەركردنى پېداوىستىيەكانى ھۆشيار كوردنەوھى سىياسى، فراوان
كردنى چوارچىوھكانى رۆشنىبىرى گىشتى، تۆكەكردنى بەھاكانى
دىموكراسى و مافى مروۇق و دادى كۆمەلەيەتى لەكۆمەلدا، تاوتوئ كوردنى
مەسەلەكانى بىرى ھاوچەرخ و دابىن كوردنى كەرەستەى پېويست بو
پېڭە ياندنى كادىران لە بوارە ھەمەجۆرەكاندا.

قوتابخانەى فرانكفورت، فەلسەفە وەك تېورىيەكى رەخنەى
نووسەران : فلىمىنگ جويل، سۆرىن ماتىسىين، پىتەر قىدىل
وەرگېر: عوسمان ھەمە رەشىد گورون
بابەت : فەلسەفە
دىزاین: ھەوراز مەھمەد
تىراژ : 2000 دانە
ژمارەى سپاردن: (2021) ى وەزارەتى رۆشنىبىرى سالى 2011.
ژمارەى زنجىرە: (411)
سال و شوئى چاپ: سلىمانى – 2011
چاپ: دەزگای چاپ و پەخشى ھەمدى
بلاوكراوھكانى ئەكادېمىيە ھۆشيارى و پېڭە ياندنى كادىران

قوتابخانەى فرانكفورت

فەلسەفە وەك تېورىيەكى رەخنەى

فلىمىنگ جويل

سۆرىن ماتىسىين

پىتەر قىدىل

وەرگېرانى لە سوئىدەوھ: عوسمان ھەمە رەشىد گورون



ئەكادېمىيە ھۆشيارى و پېڭە ياندنى كادىران

سلىمانى 2011



پېرستى بابەتەكان

لاپەرە	بابەت
5	پېشەكى
9	ئەنستېتوتى لېكۆلېنەۋە كۆمەلەيەتتېيەكان
29	ھۆركھايەرو ئادۆرنۆ: دوو دوانەى لېكۆدەنەبېراو
87	بېنېامېن: ماترىيالېستېكى ئېماندار
112	ماركۆزە: فەيلەسوفى راپەرىنەكەى لاوان...
127	ھابەرماس: يەكبوونى تېۋرىى و پراكتېك

پيشه‌كى

ئەو جەنجالىيەى گۆرپانكارىيە خىراو چاۋەرواننە كراۋەكانى سەردەمى پاش جەنگى يەكەمى جىھانى ھىنايانە ئاراۋە، پىۋىستى بە پىياچۈنەۋە يەكى رەخنە گرانەى ھەمەلايەنە بە ھەموو بوۋارەكانى ژيانى كۆمەلايە تىيدا ھەبوو. فەلسەفە و ئايدىيا و نەرىتە باۋەكان تۈاناي ۋەلامدانەۋەى ئەو ھەموو پىرسىارانەيان نەبوو، كە رەشەباۋ گەردەلوولى ئەو جەنگە كىردىۋونى بەگژ روناكپىراندا. نەك تەنيا نەخشە و سنوورە سىياسىيەكان، بەلكو تىگەيشتن و تىپروانين لە چەمكە جۆراۋجۆرەكان دەربارەى حوكمپرانى و دەسەلات و ياساۋ رىسا سىياسى و ئابوورى و فەرھەنگى و ھونەرى و كۆمەلايە تىيەكان ھىچيان لەجى جارانى خۆيان نەمان. نەك ھەرئەۋە، بەلكو داھاتۋىيەكى ناديارو ئالۆزى ژانگرتۋوش لە ئاسۆۋە سەرەتاتكىي بوو. ئەم پىشۋى و ناسەقامگىرىيە ھاندەربوۋ بۆ ئەۋەى كۆمەلايە روناكپىر بۆ گەپان بەدۋاى ۋەلامەكاندا، سەرىەخۆيانە (بەتايىەتى لە روۋى دارايىيەۋە) ئەنستىتوتىك بۆ لىكۆلېنەۋە لە كىشە كۆمەلايە تىيەكان دروستبەكەن. گەرچى لە چەند سالىكى سەرەتادا زۆربەى كارەكان بۆ توۋىژىنەۋە لە ماركسىزم ۋە ھۆلدان بوۋە بۆ

نۆيكردەنەۋە ھۆنجاندىنى لەگەل رووداۋو پىشھاتەكانى ئەو سەردەمە، بەلام خىرايى و دژۋارىي گۆرپانكارىيەكان و رەۋتى رووداۋە مېژۋويىيەكان ۋا ھاتن، كە ئەم ئەنستىتوتە ئەركىكى زۆر سەخت و گران بگىرتە ئەستۆ، ئەو ھەموو قەيرانانەى بە ھۆى سەرھەلدانى لىنىنىزم و ستالىنىزم و فاشىزم و نازىزم و سەرھەلدانى جەنگى دوۋەمى جىھانى ۋە ھۆلدان بۆ بنىاتنانەۋەى ئەۋروپاۋ گەرمبوۋنى جەنگى ساردو پەيدابوۋنى بزۋوتنەۋە كۆمەلايەتى و خويندكارىيەكانەۋە بۆ ماۋەى پىتر لە نىۋ سەدە ئەۋروپاۋيان ھەژاندبوۋ، ھۆكاربوۋن بۆ ئەۋەى بىرمەندانى ئەم ئەنستىتوتە مېتۋدى رەخنەگەرى رادىكالانە و رىشەيى ھەمەلايەنە بگرنەبەرو كارىگەرىتى بەرچاۋيان لە زۆربەى بوۋارە مۆيىيەكاندا ھەبى. زۆرن ئەو روناكپىرو نووسەرو ھونەرمەندو سىياسەتمەدارە ھاۋچەرخانەى بە شىۋەيەك لە شىۋەكان، راستەۋخۆۋ ناراستەۋخۆۋ تا ئەم سەردەمەى ئىستاش بىروبوۋچۈۋنەكانى بىرمەندانى ۋەك ھۆركھامىرو ئەدۆرئۆۋ ماركۆزە و فرۆم و بىنىامىن ۋ ھابەرماس، بونەتە ئىلھامبەخشى كارەكانيان.

گەر سەرنجىكى بەراۋردكارىيانە بەدەينە ئەو بارۋدۆخەى ئەو كاتانەى ئەم ئەنستىتوتەى تىدا دروستبوۋە ۋ كارىكردۋە، لەگەل

بارودۆخی ئیستیای رۆژه لاتی ناوه پراست، که له بهردهم گهرده لولیککی یه کجار به هیزدایه و خه ریکی هه لته کاندن و دووباره دروستکردنه وهی سیستمه سیاسی و ئابووری و کۆمه لایه تییه چه قبوه سته کانه، ئهوا خویندنه وهی بیروبۆچوونی ره خنه گرانهی ئه و بیرمه ندانه کاریکی سوود به خش ده بی.

من پیموایه بارودۆخی ئیمه ی کورد لیکچوونیککی زۆری له گه ل سهرده می دامه زرانندن و گه شه کردنی ئه م قوتابخانه یه دا هه یه، رهنگه زۆر له و پرسیارانه ی ئه وان به دوا ی وه لامه کانیاندا گه پاون، هه مان ئه و پرسیارانه بن، که رووبه پرووی رونا کبیرانی کوردیش بوونه ته وه. هه ر له روانگه ی لیکچوونه وه، شایانی سه رنجه که زۆریه ی هه ره زۆری بیرمه ندانی ئه م قوتابخانه یه به ره گه ز جوو یان بن جوو بوون، که ئاشکرایه به شی ئه وان له قه یران و نه هامه تییه کانی ئه و سهرده مه (کورد ئاسا) چه ند باری هاوولاتییه ئاساییه کان بووه. هه ر بۆیه ئه وان زیاتر په رۆش و عه ودالی وه لامی پرسیاره کان بوون.

ئه م کتیبه به شکه له کتیبیککی گه وره تر به ناوی فه لسه فه ی هاوچه رخ – فه یله سوفه کان و ره وته فه لسه فه ییه کان (VÅR TIDS FILOSOFI –FILOSOFERNA. DE FILOSOFISKA STRÖMNINGARNA) که بریتیییه له 821 لاپه ره له

دووبه رگدا. له لایه ن ده زگای په خشی (FORUM) سالی 1991 به سویدی بلاوکراوه ته وه. هه لبه ته چه ند نووسه ریک له نووسینی ئه م کتیبه دا به شدارییان کردوه. ئه م به شه ی به رده ست: له سه ره تاوه تا کۆتایی بابه تی هۆرکه هایمه رو ئه دۆرتۆ، دوو دوانه ی لیکدانه بپاوه له گه ل به شه که ی تاییه ت به مارکۆزه (فلیمینگ جویل) نووسیویه تی، به شه که ی تاییه ت به قائلته ر بینامین له نووسینی (سۆرین ماتیسین) ه و بابه ته که ی ها به رماس له لایه ن (پیته ر قیدیل) ه وه نووسراوه. شایانی باسه که ئه م کتیبه له بنه ره تدا به دانیمارکی نووسراوه و (یان بینگتسۆن) کردویه تی به سویدی.

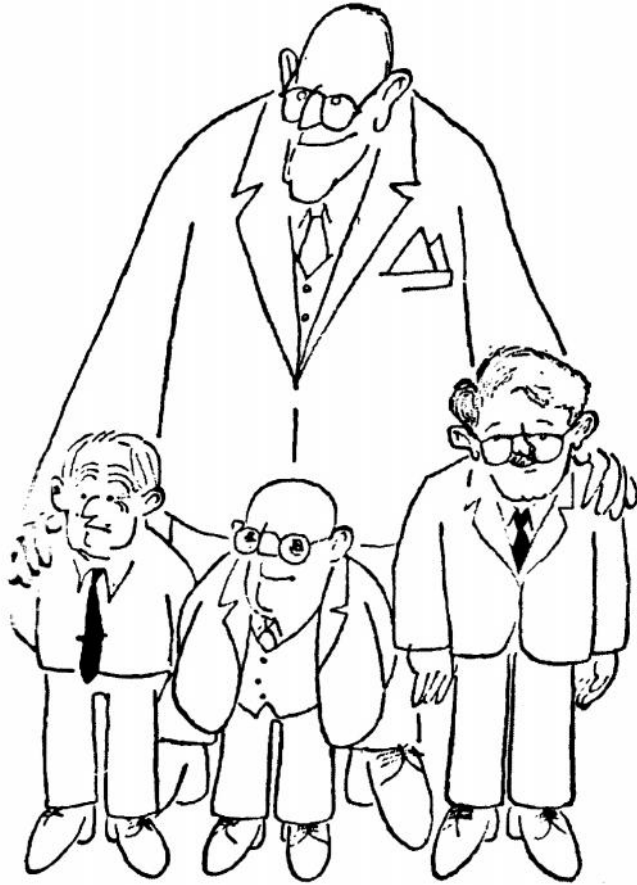
وه رگیپ

سلیمانی

2011/8/18

ئەنستىتوتى لىكۆلېنەۋە كۆمە لايە تىيە كان

شىۋازى بىر كىردنەۋە فەلسەفە پىئانەى كۆمە لايە تى، كە دواتر
ۋەك تىۋورى رەخنە گرانە يان قوتابخانەى فرانكفۆرت ناسرا، لەو
كاتەۋە دەستىپىكىرد كە ماكس ھۆركھايىمەر Max Horkheimer
(1895-1973) سالى 1930 بوو بەسە رۆكى بەشى
فەلسەفەى كۆمە لايە تى لە ئەنستىتوتى لىكۆلېنەۋەى كۆمە لايە تى لە
فرانكفۆرت. ئەم ئەنستىتوتە، سالى 1923 دامە زراۋە، نەك تەنیا
لە رووى فېكرىيەۋە، بەلكو لە رووى دارايىشەۋە ھەر سەربەخۇ
بوو. بەلام دامە زىننە رانى، بە تايىبە تى فېلىكس فېل Felix Weil
كە سەرەتا لايەنى دارايى بۇ دامە زراندىن و بەرپۆۋە بىردىنى
دەستە بەر كىردى، بە باشيان زانى ئەنستىتوتە كە جۆرە
پەيوەندىيەكى لەگەل زانكۆى فرانكفۆرت ھەبى. لەگەل ۋە زارە تى
پەروەردە رىكەۋتن حكومەت موچە بۇ مامۇستايان داينىبكا.



ھۆركھايىمەر ۋەك رابەر و باۋكېك كاريگەرى ھەبوو لەسەر شىۋازى بىر كىردنەۋەى
ماركۆزە و ئادۆرتو و ھابەرماس. (كارىكاتىرى Volker Kriegel).

گەرچى ئەو دوو سەرۆكەي پېشووۋى سالانى بېستەكان ھېچ ئويكارىيەكى واين ئەنجامنەدا، ئەم سەرۆكە نوپىيە، ھۆركھايىمەر، كە سالى 1925 بەھۆى نامەى دكتورا كەيەو كە لەسەر كانت نووسىبوۋى، ئاوبانگى پەيدا كىردى، لە كاتىكى كەمدا تۈنى ھەندى گەنجى رۇشنىفكر لە دەورى خۆى كۆبكاتەو. خالى ھاوبەشى ھەموۋيان ئەو ھوبو لەبرى ھەولدان بۇ دەسكەوتنى پلەوپايەى نىو ئەكادىمىكان، زياتر ئارەزوۋيان لە لىكۆلنەو ھە توپۇنەو ھەنەپەتتەيەكان بوو ھەبارەت بە كىشە فەلسەفەيە كۆمەلەيەتتەكان. واتە ئامانجى ھاوبەشيان برىتى بوو لە كار كىردن لەسەر تىۋرىيەكى رەخنەگرانە دەبارەى كۆمەلگە.

سەرچاۋەى سەرەككەيان برىتى بوو لە ئايدىاليزمى ئەلمانى (كانت ھىگل) و "رەخنەگران" ى ۋەك ماركس، نىتسشە و فرۆيد. گرۋپى نىو ئەم ئەنستىتوتە يەكەمجار كەوتنە توپۇنەو ھە لە نووسىنەكانى ماركس لە سەردەمى گەنجىدا، بە تايەتى "دەستنووسەكانى پاریس" كە ماۋەيەكى كەمبوو دۇزرا بوونەو، سوۋدىان لىدەبىنى بۇ دژايەتى كىردنى بەرھەمە دواترەكانى ماركس. لىرەدا بەلای ماركسەو ھە لە تەمەنى گەنجىتتەدا، كىشەى ئالۆسكاۋى بەنامۆبوۋنى مرۆف. ۋەك قۇناغىكى سەرەتايى بۇ راقە كىردنەكانى

دواترى "سەرمايە" سەير نەكراۋە، بەلكو بەلایەو ھە ناۋەپۆكى سەرەكى تىۋرىيەكەى بوو. ھۆركھايىمەر ئەوانەى دەورۋبەرى ئەنستىتوتەكە بەمچۆرە بوونە دامەزىنەرى شىۋازىكى نادۆگماتىزمى فەلسەفەيەئە بۇ خۆيندەنەو ھەيەكى جىاۋاز لەو ھەى ئەو كاتانە لەبارەى بەرھەمەكانى ماركسەو ھە باۋبوو.

بىرە ھنەپەتتەيەكانى ئەنستىتوتەكە لەو وانانەو كە ھۆركھايىمەر لە سالى 1931 ھەو بە ئاۋنىشانى (رەۋشى ئىستىئە فەلسەفەى كۆمەلەيەتى ۋەئەركەكانى ئەنستىتوتىك بۇ توپۇنەو ھە كۆمەلەيەتتەكان) دەيگوتنەو، شىۋازىكى مەنھەجىيان ۋەرگرت.

لە وانە گوتنەو ھەكانىدا، ھۆركھايىمەر ۋىستۋىەتى پىناسەيەكى روۋن بۇ ئەو ھەى پىدەگوترا فەلسەفەى كۆمەلەيەتى، بكاۋ كارىكرى سنوۋرەكانى لەگەل شىۋازە زانستىيە گىشتىيە باۋەكاندا دىارىبىكرى. خالى جىاكەرەو ھەى فەلسەفەى كۆمەلەيەتى برىتتەيە لە راقە كىردنىكى فەلسەفەيەئە پىكە ۋە ژيانى مرۆف. "دەبى بە پلەى يەكەم، كار لەسەر ئەو دىاردانە بكا، كە بەھۆى پىكە ۋە ژيانى مرۆف لە كۆمەلگەدا بوۋنىان ھەيە و قابىلى تىگەيشتنن، ۋەك: دەۋلەت، عەدالەت، ئابۋورى ۋ ئاين. بەكورتى تەنبا بۇ كۆلتوورى كەلەكەبوۋى مادى و رۆحى مرۆف." "تىگەيشتننىكى ھەمەلەيەنە لە

فەلسەفەى كۆمەلەيەتى، كە لەسەردەمى ئايدىيالىزمى ئەلمانىيە،
 لە كانتو ھېگەلە پەيدا بوو، ئەركى سەرەكى فەلسەفەيە " 1
 ھەر زوو ھۆركھايەمەر ھەستىكرد ئەم ئەركە پىويستى بە
 ئۆرگانىكى بەھىز ھەيە، شوپىننىك كە چ ھاوکارانى ناو خودى
 ئۆرگانەكە و چ ئەوانەش كە لەدەرەو بەبەتەيان بۆ دەھىنن، تواناى
 بىلۆكردنەو ھى بەرھەمەكانىان تىادا ھەبى. شوپىننىكى وا دەبوو
 گرەنتى بەردەوامبوون و تواناى ئىلھامبەخشىن و كارى رەخنەسازى
 قوتابخانەكە. لەسالى 1932 دا ھۆركھايەمەر توانى سەرچاوەى
 مادى بۆ دەركردنى گۇفارىك مسۆگەر بكا. ناوى (گۇفارى
 ليكۆلىنەو ھى كۆمەلەيەتییەكان) بوو. (Zitschrift für
 Sozialforschung) لە نىوان سالانى (1941-1932)
 بىلۆكراو ھەتەو. دواتر دەركەوت دەركردنى ئەم گۇفاره پلاننىكى زۆر
 بە سوود بوو، لە رىگەى ئەمەو قوتابخانەكە خۆى بە جىھانى
 دەرەو ناساندو بىرو باو ھەركانى خۆى گەياند. بەلام لەبەر ھۆكارى
 سىياسى و دژايەتیکردنى ئەنستىتوتەكە و لەبەر ئەو ھى زۆربەى

¹ Horkheimer, Max Die gegenwärtige Lage der Sozialphilosophie und die Aufgaben eines institut für Sozialforschung, frankfurt 1931 s.3

ئەندامانى بە رەجەلەك جوو بوون، ناچاركران ولات جىبەيلن. تەنيا
 سالى يەكەم و ژمارەى يەكەمى سالى دوو ھەم لە ئەلمانىا چاپكران.

سالانى تاراوگە

يەكەمجار ئەنستىتوتەكە رووى كرده جنيف، دواتر بىرايە
 پارىسو لە كۆتاييدا سالى 1934 لە نيويۆرك گىرسايەو. لەوئى
 بوو بە بەشىك لە زانكۆى كۆلومبىيا. لەو سەردەمە پىر ئالۆزى و
 گۇرانكارىيە خىرايانەدا، بوو بە پەناگەيەك بۆ كۆبوونەو ھى
 ئەندامەكانى. جگە لە گۇفارهكە، دەستكرا بە چاپكردن و
 بىلۆكردنەو ھى كىتەبىش. ھۆركھايەمەر خۆشحال بوو بەو ھى كە لە
 تاراوگەش دەتوانن گۇفارهكە بە زمانى ئەلمانى دەربەكەن. ئەم
 ھاوکارەكان بەلايانەو ھى وابوو كە ئەمان لە دەسەلاتدارە نوپىەكانى
 ئەلمانىا چاكتەر زمان و كۆلتوورى ئەلمانى دەپارىزن و خزمەتى
 دەكەن. گەرچى زۆربەى ھاوکارىيە مادىيەكان لە نيويۆركەو
 دەھاتن، بەلام گۇفارهكە ھەر لە پارىس دەردەكرا. سالى 1939
 كە جەنگى دوو ھى جىھانى بەرپابوو، ھۆركھايەمەر ھەستىكرد ئىتر
 رەنگە نەتوانن گۇفارهكە لە پارىس بەيەلنەو، لەو بارەيەو
 نامەيەكى نووسى بۆ پەخشخانەكە، وەلامىان دابوو كە وەزىرى

رۆشنېرى فەرەنسا (Jean Giraudoux) گوتويه تى جىي شانازىيە بۇ ئىمە كە ئەو گۇقارە بەردەوام لە فەرەنسا دەرىجى. ئەو كاتەى لەشكرى هيتلەر پارىسى گرت، گۇقارە كە بەناچارىي گوازرايە وە بۇ نيويۆرك و چوار ژمارەى كۆتايى بە ئىنگلىزى لەوى دەرركرا.

ئەو بىست و حەوت ژمارەيە (سالى سى ژمارە) كە دواتر لە شىوہى كتيپدا پىكە وە چاپكراونە تە وە، يەككە لە شاكارە ھەرە مەزنە كانى رۆشنېرى سەدەى بىستەم². ھەرەك چۆن ئەنستىتوتە كە بىلايە نانە تويژىنە وە كانى لە بوارە زانستىيە جياو دژبەيە كە كاندا بە شىوہەيەكى رادىكالانە ئەنجامدەدا، كە ئەو كاتانە ھىچ زانكۆيەك كارى وای لىنە دە وە شايە وە، ھەر بە و جۆرە گۇقارە كە ش بەر جەستە كرنى پروجرامىكى ھاوبەش و ھۆشمەندانەى دژ بە رەوشى باوى ناو ئۆرگانە ئەكادىمىيە كان بوو. لە ژمارەى يەكەمدا پروگرامىك لە لايەن ھۆركھايە رە وە نووسرابوو، كە لە ويدا ويستبووى چوارچىوہى لىكۆلئىنە وە كۆمە لايەتتە كان ديارىبكا، بە شىوہەيەك كە جىي "فەلسەفەى كۆمە لايەتەى" بگريتە وە. "لىكۆلئىنە وەى كۆمە لايەتەى" برىتى نيە لە جۆرىك دىسپلىنى تايبەتەى، بەلكو زۆربەى لايەنە زانستىيە ھەمە جۆرە كان و ئاستى

كاردانە وە كانيان دەگريتە وە، كە ھەموويان يارمەتيدەرن بۇ تيگەيشتن لە سەرتاپاي كۆمەل. ھۆركھايە ر جەختى لە سەر ئە وە كردۆتە وە، كە گەرچى بەرپەھايى پشت بە ئەزمونگە ريش بېستەى، نابى لايەنى تيۆرى فەرامۆشكرى. ناكرى تەنيا بە باسكردنى فاكتە كان (كە بە ستروكتورى ئەزمونگەرى نامۆن) لە لىكۆلئىنە وە كۆمە لايەتتە كان بگەين. تيۆرى مەعريفە پيشبىنى ئە وەى كردو وە.

"كە لە ژىر رووبەرى روودا وە پىر ئاژا وە كانە وە ستركتورى وە لامىكى نارۆشنى لايەنە كارىگەرە كان ھەيە، كە ئىمە دەتوانىن زانىريان لە بارە وە وە رىگرىن. ميژوو لە لىكۆلئىنە وە كۆمە لايەتتە كاندا وەك شتىكى رەھا و راستە قىنە پەسەند نەكرا وە. بەلكو وەك يەككە لە ياسا دىنامىكىيە كان سەير دەكرى. لە بەرئە وە زانىارى دەربارەى ميژوو، زانستە"³.

ھۆركھايە ر تەواو دەيزانى كە ئەنجامى تويژىنە وە لە لايەنكى تايبەتەى كە دەكرى لە لىكۆلئىنە وەى كۆمە لايەتتە كان سوودى لىوہ رىگرى، زۆربەى جارە كان خەسلەتتىكى كاتى و نەسە لميئراويان ھەيە. ھەر بۆيە ئەو لىكۆلئىنە وانە دووربوون لە و جۆرە فەلسەفانە وە

³ Zeitschrift fur Sozialforschung , årg I,s I, (1932, 1970).

² Zeitschrift fur Sozialforschung, Munchen 1970

1898 Herbert Marcuse - **ھېرېرٹ مارکوزە**
1979-

بەوھى كە قوتابى مارتىن ھايدگەر تىزى دكتوراكەى لەسەر ھىگل بوو، زوو ناوبانگى پەيداكردووھ. ھەر لە سەرەتاوھ لەگەل ئەندامانى ئەنستىتوتەكە ھاوبەشى دىالۆگەكان بووھ ولە سالانى سىيەكاندا، لە زۆر بواردا رۆلى سەرەكى ھەبووھ، وەك لە بوارى فۆرمولەكردنى بە دىقەتى كاتىگورىيە گرنگەكانى نىو تىۆرى رەخنەگرانەى كۆمەلگە.

Theodor W. Adorno - **تېۆدۆر ئادۆرنۆ**
1969-1903

ئەمىش ھەرەك ھۆركھایمەر قوتابى ھ. كۆرنىليوس (1863-1947) بووھ. بە نووسىنى نامەى دكتوراكەى، لەسەر دەستى ئەودا، لەسەر كىركىگارد، لىھاتوويى خۆى دەرخت. ھەرەھا ئادۆرنۆ خەرىكى لىكۆلینەوھ بووھ لە ئاوازەكانى ئەلبان بېرگ (Alban Berg) ولە سالانى سىيەكاندا لە بوارى رەخنەى ميوزىكىدا كارىكردووھ. بەشىۆھىەكى سەرەكى لە بوارى ئىستاتىكاو ميوزىكۆلۆجى لە گۆقارەكەدا ھاوكار بووھ. بۆ نمونە

كە دەيانويست بگەنە دوا ويستگەى بىروبۆچوون. ئەمە دژ بەوھ نىيە كە ھەندىك جار گۆقارەكە چالاكانە بە پرسە فەلسەفەيىە لاوھكىيەكانەوھ خەرىك دەبوو. "بۆ ھەلبىژاردنى بابەتەك، مەرج نىيە لایەنگرى ئەو بابەتە ديارىكراوھ بىت. بەلكو گرنگى بابەتەكەيە بۆ تىۆرى كۆمەلگە"⁴. لىكۆلینەوھى كۆمەلایەتى لەرووى ئەم بابەتەكى زانستى، خاوەن ناسنامەى ديارىكراوى تايبەت نىن. ھەرەھا بە پىچەوانەى كۆمەلناسىيەوھ، لىكۆلینەوھ كۆمەلایەتییەكان بابەتى لىكۆلینەوھكانىان لە بوارى نا-سۆسىۆلۆجى وەردەگرن. لەمپووھوھ كۆمەلناسى بۆ نمونە لە زانستە سروشتىيەكان زياتر نزيكى لىكۆلینەوھ كۆمەلایەتییەكان نىيە.

بە تىپەپبوونى كات گۆقارەكە لە بلاوكردنەوھى بەرنامەكەى خۆيدا بووھ سەكۆيەك، كە لەویدا تىۆرى رەخنەگرانە گەشەى كردو دواتر رەنگى خۆى وەرگرت. لىرەدا ناوى چوار كەسايەتى كارىگەر شايانى باسكردن:

⁴ Zeitschrift für Sozialforschung, s,II (1932, 1970).

سالى 1932 وتارىكى به ناوى (رهوشى ميوزىكى نيو كۆمەلگە) بلاوكردۆتەوه.

– ئېرىك فرۆم 1980–1900 Erich From

دەروونناسى و فەلسەفەى خويندووه. لەھەندى لايەنى سەخت و جۇراوجۇردا شويندەستى لە دەروونناسيدا ديارە، بە تايبەتى لەو گفتوگويانەى ئەو سەردەمانە سەبارەت بە شىوازو چۆنيەتى پيکەوه گونجانی ماترياليزم و دەروونشیکارى لە ئارادا بوون.

– فالتهر بينيامين 1892–1940 Walter Benjamin

سەرەتا لە بواری رەخنەى ئەدەبیدا چالاک بووه. ھەرگیز بە شيوەيەكى فەرمى گريڈراوى ئەنستیتوتەکە نەبووه. بەلام لە تاراوگەکەيەوه، لە پاريس، بواری بلاوکردنەوهى نووسینەکانى لە گۆقارەکەدا بۆ رەخساوه. بينيامين رۆليکى گەورەى بينيوه بۆ ئادۆرنتۆ، چ وەك ئيلھامبەخشیک و چ وەك ھاویرى بۆ گفتوگۆ لەگەلکردن.

ئەم گروپە بوون كە لە سالانى سييه كاندا، ئەنستیتوتەكەيان گەياندە ئەو پلە بۆلندو پیرناوبانگە. ھەلبەتە كە سانیتريش بۆ ماوهى كورت يان دريژ كاربان تيادا كرددووه. لەو سالانەداو سالانى دوای بەرپابوونى جەنگيش، بە پيى توانای ئابوورى، ئەنستیتوتەكە

يارمەتى دارايى پيشكەش بە پەنابەرە سياسىيە ئەلمانىيەکان كرددووه، كە لە ئەمريكا گيرسابوونەوه.

ئەوهى وەك لايەنى فەلسەفەيى بيووه مۆركى سالانى چلەكان، ھاوپيەتییەكەى نيوان ھۆركھایمەر و ئادۆرنتۆ بووه. ئەم كەسايەتییانە كە لە سەرەتاو پيکەوه كاربانكردووه، بوون بە نەخشە دارپيژەرى (قوتابخانەى فرانكفورت). دوو كتيب كە لە تاراوگە، لە ئەمريكا، بلاوكراونەتەوه بە شيوەيەكى تايبەت سەرنجراكيش بوون. يەككيان ئەو پرۆژە سۆسيۆلۆجىيە بوو كە ئادۆرنتۆ سەرۆكايەتى دەكرد بەناوى كەسايەتى دەسەلاتخواز (The Authoritarian Personality)

وەك ھەولدانىك بۆ ئەوهى لە ستركتورى ئامادەگى تاكەكەسەوه بۆ بوون بە مرقىكى فاشى خويندەنەويەك بۆ سەرھەلدانى فاشيزم بکەن. كتيبى دووهميش بە ھاوبەشى لەلايەن ھۆركھایمەر و ئادۆرنتۆو بەناوى (ديالكتيكي روشنگەرى) يەوه (Dialektik der Aufklärung) سالى 1947 دەربارەى ميژووى فەلسەفە نووسراوه.

رادىكالىزمى پاش جەنگ

سالی 1949 ھۆركھایمەرو ئادۆرتۆ وەك پروفیسۆرى سۆسیۆلۆجى و فەلسەفە لە زانكۆى فرانكفۆرت گەرانەوہ بۆ ئەلمانىاى رۆژئاوا. ئەنستىتوتەكە دووبارە لکینرایەوہ بە زانكۆكەوہ. لەوئى سالانى 1951-1953 ھۆركھایمەر پلەى راگرى ھەبووہ.

پەنجاكان، كە بە سالانى بنیاتنانەوہ و جەنگى سارد ناسراوہ، بۆ ئەنستىتوتەكە دەیەيەكى پڕ بەرھەمبووہ، ھەرھەا ئادۆرتۆ، كە لە ھۆركھایمەر گەنجتر بوو، بوو بە بزوينەرى سەرەكى قوتابخانەكە، سەرنجىكى سەرپيىی لە بەرھەمە زۆرەكانى لەو سالانەدا، بە روونى ئەوہ ئاشكرا دەكەن. Minima moralia, Reflexionen aus dem beschädigten Leben كە برىتيە لەو تىبينىيانەى لە نيوان سالانى 1944-1947 نووسىويەتى و 1955 بۆلۆكردۆتەوہ، ھەمانسال كتيىى (Prismen. Kulturkritik und Gesellschaft) چاپكردوہ، سالی 1956 (Dissonanzen. Musik in der verwalteten Welt) و ھەر ئەوسالە كتيىى (Zur Metakritik der Erkenntnistheorie. Studien über Husserl und die phänomenologischen Antinomien)، 1958 كتيىى (Noten zur literature) 1959 كتيىى (Klangfiguren) بۆلۆكردۆتەوہ. تەنيا بە

وردبوونەوہ لە ناوئيشانى ئەم كتيبانەوہ دەتوانرئى كەسايەتى ئادۆرتۆمان بۆ دەربكەويت. چونكە ئەمانە چاكتەر لە ھەر جۆرە باسكردنكيتەر لايەنە رۆشنبيريە بەرفراوانەكانى ئادۆرتۆمان بۆ ئاشكرا دەكەن. بە ھەمان لىھاتوويى زۆرەوہ لە بوارە جياجياكاندا بە توانا بووہ، لەبوارى وەك فەلسەفە، ميوزيكۆلۆجى، يان لايەنەكانىترى ئىستاتىكاى شاكارە ميوزىكى و ئەدەبيەكان، ھەر لە (باخ) ھوہ تا (شوينبیرگ)، لە (ھۆلدرين) ھوہ تا (بيكيت). قوتابخانەى فرانكفۆرت لە كەسى ئادۆرتۆدا وەك ئايديا بەرجەستەبوو بوو. كەسيتىيە ھەمەلايەنيەكەى شتىكى سەرپيىى و كاتى نەبوو، بەلكو لە رووى فەلسەفەيەوہ بايەخ و تايبەتمەندىتى خۆى ھەبووہ. بەلاى ئەمەوہ ھەقىقەت خۆى لە وەلامى راستەوخۆى پرسىيارە سادەكاندا نابىنيتتەوہ، بەلكو شىوازى دەربىرىنى زۆر زۆر جياوازى ھەيە. لەبەرئەوہ ئادۆرتۆ زۆر بە وردى مامەلە لەگەل زماندا دەكا، بچوكترين جياوازى زمان لە فۆرمولەكردنى ويىنەى راستەقینەى واقعدا رۆلى گرنكى ھەيە. ليرەوہ تيگەيشتمان بۆ ستايلى سەختى نووسىنەكانى ئادۆرتۆ دەبى. زمان بەلايەوہ ئەوہندە گرنگ بووہ، تەنانەت لە دوا كتيبيدا بە ناوى (Stichwörter) 1969 نووسىويەتى يەكى لە

ھۆکارەکانی گەرانەوہی بۆ ئەلمانیا ئەوہبوو، کە تەنیا زمانی ئەلمانی توانای دەربەرینی راستوڕەوانی بیرو بۆچوونەکانی بۆ رەخساندووہ.

بەمشپۆہیە دەردەکەوی کە سالانی پەنجاکان سەردەمیکی پەر بەرھەم بووہ بۆ قوتابخانەکە. ھەرۆہا سالانی شەستەکانیش لە پەنجاکان کەمتر نەبووہ. لەم دەیەدەدا بوو کە قونای دووہمی مەزنی خۆی بەدەستھێنا. جیاواز لە قونای یەکەم، ئەمجارە لەمسالە پەر رووداوانەدا، بە رادەوی زۆر زیاتر، کەم تا زۆر بە خواستی خۆی، قوتابخانەکە، لە ژبانی روژانەدا روژیکێ زیاتر ببینی. ھۆکاری سەرھەکش سەرکەوتنەکانی تیورییە رەخنەگرییەکە بوو لە بارەوی دژایەتیکردنی دەسلەلاتی تۆتالیتریی و پشستگیریکردنی لەلایەن بزوتنەوہی خویندکارانی ئەلمانیاوی روژئاواوہ. جگە لەوانەش لە فەرھەنسا لاوہ رادیکالەکان لەم قوتابخانەدە تیورییەکی پتەوی ھەمەلایەنەوی رەخنەگرییان بینیوہ، کە دەتوانرا دەربەرینی بۆ بارە نامرؤقايەتییەکەوی ئەو کاتە.

بەلام، گەرچی لاوہ رادیکالەکان گەلێک ھیزی خۆراگری و ئیلمامیان لە تیورییە رەخنەگرییەکەوہ وەرگرتبوو، نیوانی

"بزوتنەوہ" کەیان و "قوتابخانەکە" زیاتر لیکتازان و دوورکەوتنەوہبووہ، نەک پەیوہندییەکی ھارمونی. ناکۆکییەکانیان سەبارەت بە ھەلسەنگاندن و راڤەکردنی (کارل مارکس)بوو. ھەرۆک گالتەجارییەکی قەدەر، وا ریکەوتبوو بزوتنەوہکەوی خویندکاران "ئەو مارکسەوی ئەمان تازە پێی ئاشنا بووبوون" بەکاریاندەھێنا بۆ دژایەتیکردنی تیورییە رەخنەگرییەکە. ئەمە گەرچی وەک پشستر باسکرا، بە پێچەوانەوہ لە سالانی سییەکاندا مارکس یەکێک بووہ لەو ھیزانەوی گروپەکەوی لەدەوری ئەم ئەنستیتوتە گرد کردبووہوہ. ھەلبەتە خویندکاران ھەقیان بوو، چونکە مارکس لە پەنجاکاندا ھەمان ئەو روژەوی نەبووہ بۆ تیورییە رەخنەگرییەکە، کە لە سییەکاندا ھەیبووہ. لە یەکی لە کۆبوونەوہ گشتییەکاندا کە قوتابخانەکە تیایدا بەشداربووہ، ئادۆرنۆ ھەولیداوہ وەلامی ئەو پرسیارە بداتەوہ کە ئایا بۆچی قوتابخانەکە پشستیکردۆتە مارکس؟ ئەوہش لە سالی 1961دا بوو، ئەوکاتەوی لەلایەن کۆمەلەوی سۆسیۆلۆجی ئەلمانییەوہ لە توبینگن کۆنفرانسیک سازکراوو، کۆبوونەوہکە بە سەرپەرشتی کارل پۆپەر و ئۆدیرنو بەرپۆہدەبرا، زیاتر بۆ ناساندنی قوتابخانەکە بوو، دواتر بە کۆنفرانسی خەباتی

پۆزەڧىتىزم ناوى دەركردو وتارەكانى كۆنفرانسەكەش لە كىتەپكەدا بەو ناوئەو چاڧكران.

بۆ ئەو پرسىيارەى لای سەرئەو، ئادۆرنۆ سى وئەلامى پىشكەشكردووه: يەكەم: ئەو تىۆرىيەى ماركس داینابوو لە نىوان جەنگى يەكەم و دووئەمدا فۆرمىكى تەواو دۆگماتىزمى وەرگرتبوو (ئەو فۆرمەى سۆڧىيەت بەخشىبووى بە ماركسىزم). دووئەم: بىرۆكەى گۆرپىنى جىهان لەم تىۆرىيە دۆگماتى و ستاتىكىيەدا بوو بە ئایدۆلۆجىيەكى پەتى بۆ خزمەت و رازاندنەوئەى دزىوتىرین شىۋازى چەوساندنەوئەى مرۆڧ (وئەك ئەوئەى لە يەكئىتى سۆڧىيەت و ئەرۋوپاى رۆژەللات باسدەكرى). سىيەم: سەردەمى ئىستاھەمان ئەو سەردەمە نىيە كە ماركسى تيا ژياو. ئەو سەردەمە بواریكى راستەقىنە ھەبوو كە زۆربەى خەلكى تىۆرىيەكە پەسەند بكنو ببىتە ھۆكار بۆ گۆرپانكارىيى بنەپەتى لە كۆمەلگەدا. ئىستا وادىارە پىچەوانەى ئەوئەى. ئىستا كەس ئامادە نىيە لەبەر رۆشنايى تىۆرىيەكى وادا كار بكا. باوئەپھىنان بەوئەى ئەمجۆرە كاركردنە بەرھەمىكى راستەقىنەى دەبى، تەنیا خەيالە.

دواتر ئەم بۆچوونە لە لایەنىكى چاوەرۋاننەكراوئەو رۋوبەپرووى رەخنەبووئەو، سالى 1961 كەس ئامادە نەبوو بەھۆى زانستىكى

تىۆرىيەوئە ئامادەبى بۆ كاركردنىك، بەلام لە سالانى دواترى شەستەكاندا رەوشەكە گۆرپا، كە كەسانى خاوەن چالاكى و خۆپىشاندەران بوون بە پىشەنگى بزووتنەوئەكەى خۆپىندكاران. تەنانت سالى 1968 بارەگای ئەنستىتوتەكەش داڧركراو كار گەيشتە ئەوئەى ئادۆرنۆ داواى يارمەتى لە پۆلىس بكا. پۆلىس ھات و بارەگاكەى بە خۆپىشاندەران چۆلكرد. ھەرئەوئەى لە وەرزی بەھارى 1969دا، داواى دووجار شكستھىنان، ناچاربوو لەبەر رىڧىيەكانى خۆپىندكاران دەسبەردارى وانە گوتنەوئەكانى بى.

ھەردوو نوئەرە (كۆنەكەى) قوتابخانەى فرانكفۆرت رۋوبەپرووى ئەو رەخنەيە بوونەوئە، كە ئەمان لەرووى تىۆرىيى و پراكتىكەوئە ھاوسەنگ نىن. راستە ئەوان گەشەيان بە ھىلە بنەپەتییەكانى تىۆرىيەكى رەخنەگرانە بۆ كۆمەلگەدابوو، بەلام ئامادە نەبوون بۆ ئەو دەرھاویشتانەى لە پراكتىزەكردنەكەيەوئە دەھاتنە پىش. بە بۆچوونى خۆپىندكارىيەكان، لەبەر ئەوئەى ئەوان بەگومان بوون لە گۆرپىنى كۆمەلگە لەرىگەى پەلاماردانى راستەوخۆ بەو ھۆيەوئە نە خۆيان بەشدارىيان لە چالاكىيە توندوتىژىيەكاندا دەكردوئە خەلكيان بۆ ھاندەدا، كەواتە رۋوخاون. لەبەر ئەوئەى رىڧەياندەدا

شته كان به رهوتی ئاسایی خویندا برپون، كهواته به رهوشه كه رازین، گهرچی به ئاشكرا دانپیانانین.

به پیچهوانه ی مارکوزه وه، كه به لایه وه خویندکاران هیزی گۆرپینی کۆمه لگهن، "راپه رینه كه" به لای هۆرکه ایمه رو ئادۆرتووه چالاکییه کی نارپه سه ن و نادروست بووه. ههروهك ئادۆرتو له بهرنامه یه کی رادیوییدا به ناوی "ههستی رووخان" سالی 1969 گوتویه تی: "له م کاتانه دا هیچ جۆره فۆرمیکی بلنדר بۆ کۆمه لگه له بهرچاودا نییه". ههروهها هه مان ئه و كه سه چالاکانه ی داوای یه کی تی نیوان تیوری و پراکتیک ده که ن، هه ر خویمان، به پیچهوانه ی داواکه ی خوینانه وه، لیکیان جودا ده که نه وه. له رهوشیکی دیاریکراوی میژوویدا، كه جیبه جیکردنی تیورییه که کاریکی ئه سته مه، ده بییت به شیوه یه کی کویرانه پراکتیزه ی بکه ن. له چاوپیکه وتنیکدا بۆ وه لامي ئایا چی له توانادایه و ده بی چی بکری؟ ئادۆرتو به کورتی وه لامي داوه ته وه:

"من نازانم. ته نیا ده توانم به ته واوی شیکاری بۆ رهوشه که بکه م. له مباره یه وه پیموایه گه ر تو هه ر له ئیستاوه رهخنه هه یه، ئه وا ئه رکی ئه وه ت له سه ر شانه بلتیت چۆن رهوشه که چاکتر ده کری. ئه وهش به لای منه وه وهك حوکمیکی پیشینه ی پاریزگارانه یه."

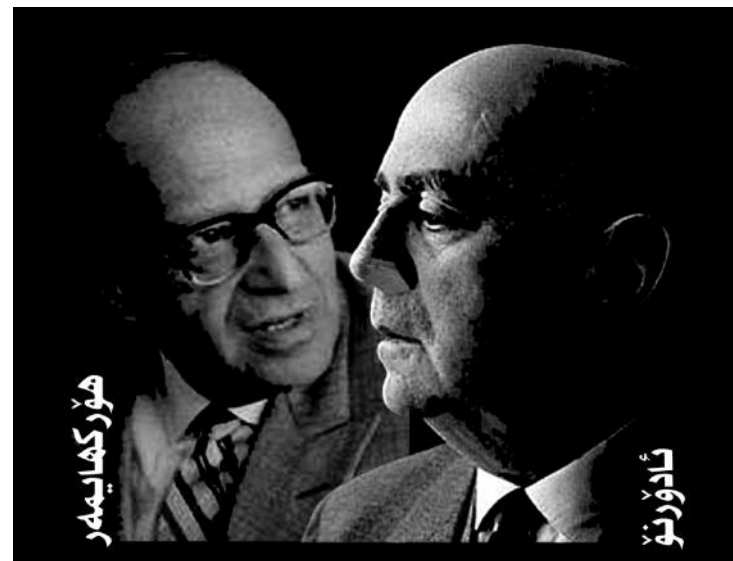
دواتر له چاوپیکه وتنه که دا ئادۆرتو زیاتر رۆده چیته نیو وه لامه که وه، به وه ی که ده بیته لایه نگری ئه و ده رته نجامه ی (سی. دی. گراب) ی شاعیر 1801-1836 پییگه یشتووه که ده لی: "تا که شتی که ده توانی ئیمه رزگار بکا، گومانه." ئه مه وهك نامه یه کی تایبه تی بۆ خویندکاره چالاکه کانی نیو بزوتنه وه که به م شیوه یه ده بی:

ئه وه ئاگرخۆشکردنه، به لام ئه وه ندهش ناعه قلانی نییه. هیچ گومانم نییه که خه لکی سه باره ت به م جیهانه ی تیایدا ده ژین، نیگه رانن، ره شبینن، بیرکردنه وه ی نیگه تیقیان هه یه. به پیچهوانه وه ئه و که سانه ته سکبینن که به ناقۆلایه ده یانه وی ئه و نیگه رانییه بابه تییه به ها توهاواری گه شبینانه و کرده وه ی به په له داپۆشن هه ر بۆ ئه وه ی باری دهروونی خوینانی پیباشتر بکه ن.

باشترین وه لامي پۆزه تیف که له ئادۆرتووه ده ست بکه وی و وهك ریگه نیشانده ر به کار به یئری، ئه وه یه: فه لسه فه تا که ریگه یه که تا ئیستا شیاوی به کاره یئانه. کهواته "ته نیا ئه و بیره سازشنه که ره، رهخنه گرییه ی که نه ده سه به رداری هۆشی خۆی ده بی و نه هیچ هیژیک ده توانی بۆ هیچ کاریک ملی پیکه چ بکا، له راستیدا ئه وه یه که کۆلنادا."

لايه نه جوراوجوره كانى فلسفه سه بارهت به زانست، ده توانرى تا راده يه كى گرنگ له فلسفه كه خوى تيبگه ين.

خالى سه ره كى روانينى قوتابخانه ي فرانكفورت بو زانست، ئه و گورانكار يه ميژوييه يه، كه له م سه ده يه ي دو اييدا به سه ر زانستدا هاتووه. گه رچى زانست توانى ده سالات له لايه نه روييه كان بسينى، به لام ئه ويش تواناي ئازاد كردنى مرؤقى له ده ستداوه. له برى ئه وه ي مرؤف له په يوه ستبوونى كو يرانه و بي به هايانه ي به مادده وه رزگار بكا، زانست خوى وه ك ئاميريكى چه وساندنه وه و كونترول كردنى مرؤقى لي هاتووه. هر ته نيا بو ده سته به ر كردنى ده سالاتى مرؤف به سه ر مرقددا به كارنا هينرى، به لكو جگه له وه ش هر پيشكه وتنك له بوارى زانيندا ههنگاو يكي شه به ره و نائازادى. ده بى كه مو كور ييه كه له زانست خويدا بى، كه به ناوى راسيوناليزم ييه وه هه موو تاي به تمه ندييه ك و تاكگه راييه ك له ناو ده با؟ چو نيبه تى له پيناوى چه نديتيدا نامينى. هه لبه ته زانست چه ند راسيونالتر (عه قلا نيتر) بى، ئه وا ده بى زياتر ناراسيوناللى ره تبكات وه. ته نانه ت فلسفه شه كه بير كردنه وه يه كى ره خنه گرانه ي ئازاده، ليره دا ناتوانى ته واو دلنيا بى. "ئه و ئايدا زانست يانه ي جاران كه يارمه تيد هه ربوون بو فلسفه تا له كو ت و



هۆركهايمهرو ئادورنو: دوو دوانه ي ليكدانه براو

فلسفه وه زانست – ره خنه له پوزه قيتزم و ئوتولؤجى.*

هيچ فلسفه يه كى هاوچه رخ ناتوانى، چه راسته وخو يان ناراسته وخو، هه لويسى به ران به ر زانست نه بى. هۆكاره كه ش ئه و پيگه پيشكه وتووه يه، كه زانست له م سه رده مه ي ئيمه دا به ده ستيه يناوه. هيچ كار يكي هوشه كى هينده ي زانست له كولتوورى روتواوييدا كار يگه ر نه بووه. له به ر روشنايى هه لويسى

* زاراهه يه كى يونانيه به واتاي زانستى بوون، لقيكه له فلسفه له واتاي بوون ده كو لئته وه. (وه رگير).

بەندە تیۆلۆجیەکان رزگاری بی، ئیستا خۆیان بوون بە کۆت و پیوەند و ریگە لە بیرمەند دەگرن بیرکاتەوه.¹

زانست بووخواوەنی مۆنۆپۆلکردنی دیاریکردنی راستی و هەلەبی زانیاری، زانیاری راستدروست ئەوەیە که بە زانست پیناسە دەکری. که لە نیوەندە ئەکادیمیەکاندا بیانەوی بە ریزەوه خۆیان لە هەر زانیاریەک بە دووربگرن، بەهانەوی ئەوه دیننەوه که ئەو زانیاریە زانستی نییە.

ئەو لایەنە فەلسەفەییە و هەک بەرنامە جەخت لەسەر پیکەوه پەیوەستبوونی زانیاری راستەقینە و زانست دەکا، فەلسەفەیی پۆزەفیتیزمە. تیزی سەرەکیان بریتیە لەوەی که هەموو زانیاریەک دەبی زانستی بی. بەم پێیە فەلسەفە لەخزمەتکردنی یاسا زانستیەکاندا کورت دەکریتهوه. زانست لە روانگەیی ئەم رەوتەوه بریتیە لەو تیزمە زانستیانە بە راستی بوونیان هەیه و لە ریگەیی زانستە سروشتییەکان و ئایدیالە زانیاریەکانەوه دەتوانی پراکتیزەبکری.

بەلام دەرکەوتوو کیشەیی گەورە لە لۆژیک و میتۆدی ئەو زانستەیی ئیستا جیگای باوەرە، هەیه. کیشەکان بە جۆریکن، که

¹ - Adorno, Theodor W., Zur Metakritik der Erkenntnistheorie, s. 49 (1956,1972).

ناتوانی هەروا بە ئاسانی ئایدیالە زانیاریەکانی نیو زانستە سروشتییەکان بکری بەنەما بۆ گشت زانیاریەک.

وهك نموونهی یه که م، کیشەیی سەبزیکت و ئۆبژیکتمان هەیه. مۆفک لە بواری زانستدا لەسەر مۆدیلێک کاردەکا، که بە پێی ئەو مۆدیلە لە لایەک ئۆبژیکتیکی هەیه و لە لاکە یتر سۆبژیکت. ئەرکە که ئەوهیه تا ئەوپەری توانا بە راستی لە ئۆبژیکتە که بگا. واتە بۆ ئەوهی زانیاریە که راستەقینە بی، پێویستە تەواو بابەتیانە بی. نموونهی لایەنیکی زانیاری که پێچەوانەیی ئەم ئایدیای زانیاریەیی پۆزەفیتیزمە، لە دەروونشیکاریدا خۆی دەنوینی. لەم بواردەدا دەرکەوتوو سنووری زانیاری دەستکەوتن لەسەر نەستی که سانیتەر، بەندە بەوهی که سە دەروونشیکارە که تا چەند خودی خۆی دەخزینیته کارە که وه. واتە ئەستەمه لە تیگە یشتنی شیکاری دەروونیدا سەبزیکت جیا بکریته وه. بە پێچەوانەوه چەند شیکارە که خودی خۆی تیکەل بە کارە که بکا، زیاتر لە ئۆبژیکتە که نزیک دەبیته وه. لێرەدا پیوەندی نیوان سەبزیکت و ئۆبژیکت، بەو شیوەیهی لە تیۆری زانستی ترادیسۆنیدا باسکراوه، وشک نییە. بە دوورگرتنی فاکتەرە سەبزیکتییەکان کاریکی تەواو نەگونجاوه. هەروها ئەم نموونه بچووکه دەکری گەورە بکری بۆ باسکردن لە

بوارىكى گەۋدە تىرى ۋەك بوارى تىگە يىشتىن لە جەۋھەرى كۆمەلگە،
يان ھەر كارىكى لەو شىۋە يە گەر مەرۋق ھەۋلېدا خودى خۆى ۋەك
سەبىڭكىتېك لە پىرۋسەى تىگە يىشتىنە كەدا بەدوور بگرىت. لە برى ئەۋە
ۋا پىۋىستدە كا مەرۋق چەند دەتوانى، لە شارەزاىيە كانى خۆى، لە
ويست ۋا فانتازىاي خۆى تىكەل بكا.

كىشە يەكى ھاۋش يۋە، داۋا مېتۋىيە كەى زانستە بۆ
دووبارە بوونە ۋەۋە تواناي كۆنترۆل كىردن، كە برىتېيە لەۋەى دەبى
ھەموو زانىارىيەك قابىلى دووبارە كىردنە ۋەۋە كۆنترۆل كىردن بى،
ئەۋەش لە لايەن توۋىژە رانى باۋە پىكرىۋاى بوارە تايبە تىيە كەۋە، بۆ
ئەۋەى لە روۋى ئۆبىڭكىتېيە ۋە رەۋايى ھەبى. بىگومان ئەمە بۆ زۆر
بوار، ۋەك زانستە سىروشتىيە كان، داۋايە كى تەۋاۋ بە جىيە. چونكە
لەو جۆرە بوارانە دا مەرۋق مامەلە لە گەل لايەنى زۆر وردىكراۋە ۋە ديارو
ئەبىستراكتدا دەكا. بەلام بىرۋكە ھەيە بۆ لىتېگە يىشتىنى پىۋىستى
زۆرى بە لايەنە ئۆبىڭكىتېيە كە ھەيە. گەر لىرە داۋاي
دووبارە كىردنە ۋەۋە كۆنترۆل كىردن بگرى بە مەرج، ئەۋا تەنيا قاۋغە
بە تالە كەى لىدە مېنىتتە ۋەۋە جەۋھە رەكەى، ئەۋەى تا مەرۋق لىى
تېنە گا نايە تە بەرچاۋ، بىز دەبى.

لە كۆتايىدا، تىۋرى دەربارەى بە ھاى ئازادى دەچىتە خانەى
ياساكانى مېتۋدە زانستىيە ئاساييە كانەۋە، ۋاتە دەبى مەرۋق لە
ھەلسە نگاندى بە ھاكان ۋە لە ھەلسە نگاندى سەبىڭكىتېيە خۆى
بەدوور بگرى. ھەلبەت بە شىۋە يەكى گىشتى تىگە يىشتىن لە راستى،
كە ناكرى لە تىگە يىشتىن لە زانىارىيە دا بىمالرېنرى، خۆى لە خۆيدا
بە شىك لە ھەلسە نگاندى ھەشارداۋە. گەر مەرۋق شتى راستى لە
شتى ھەلە پىچاكتىر نەبى، ئەۋا زانست بىمانا دەبى. لە زانستى
تەۋاۋدا، لايەنى بە ھا بۆدانەر، لە گەل لايەنە كانىترى تىگە يىشتىنى
پەتيدا، لە زۆر روۋەۋە پىكە ۋە چىراۋن. ئەۋ جياۋازىيەش كە لە نىۋ
تىۋرى باۋى زانستدا جەختى لە سەر دەكرى، كاتى ھەموو
لايەنە كان روۋندە بنەۋە، دەردە كەۋى ناسروشتىيە، ھەر لە بەر
ئەمەشە پىراكتىزە كىردنى سەختە.

لىرە دا گىرنگە تىگە يىشتىنى ھەلە نەبى بۆ ئەم رەخنە گىرتنە
سەرىپىيە، دەربارەى ھەۋلدىنى پۆزە قىتېزىم بۆ دىارى كىردنى
ناسنامەى زانىارى راستە قىنە، بە پەنابردنە بەر زانىارىيە
زانستىيە كان. سەرەپاي ھەموو ئەۋ كىشانەى بە نىدىن بە
زانستە كانەۋە، مەبەست نىيە ۋەك كاردانەۋە بىرگىسۆن ئاسا

چه مکیکی وهك حدس) (intuitionen)² یان وهك هؤسریل چه مکیکی فینومینۆلۆجی (Wesensschau) به کاربهنری. ههروهها ئه مه هیچ ههولدانیکیش نییه بۆ دوورخستن وه یان تورپانی زانست، به و جورهی له ههندی جورهکانی بوونگه راییدا به بیانوی په یوهندی نه بوونی به (بوون) وه ئه نجامدهدری. رهخنه که ی هۆرکه هایمه رو ئادۆرتۆ دهرباره ی زانست، ههولدانیک نییه بۆ که مکردنه وه له پایهی عهقل یان زانست، به لگو بۆ دهرخستنی که موکورپیه کانی شیوازه زانستییه وشکه له اتوو هه کانه، که ته وواو راسیۆنال (عهقلانی) نین.

² به رامبه ر وشه ی intuition که به عه ره بی حدس دانراوه، له کوردیدا نه متوانی وشه یه کی پراوپری خۆی بۆ بدۆزمه وه. له فه ره نگی فه لسه فه دا له ئاماده کردنی (رۆشنا ئه حمه د، وردبوونه وه و تۆژاندنی مامۆستا ئه کره م قه ره داغی) دا زه ین روونی دانراوه. جیی سه رنجه که د. محمه د که مال هه ر (حه دس) ی عه ره بی و له نیۆ دووکه وانه شدا (intuition) ی ئینگلیزی داناوه ته وه... بروانه د. محمه د که مال، نه لیزم و ره هه نده کانی بیرکردنه وه، ده زگای چاپ و په خشی سه رده م. سلیمانی. 2005 لا 13. ههروهها وهك پیناسه بۆ حدس نووسیه یه تی: دهرککردنی راسته وخۆ به بابته تی دهره وه ی ئاگامه ندی. بروانه د. محمه د که مال، هایده گه رو شوپرشیکی فه لسه فه یی، ده زگای چاپ و په خشی سه رده م، سلیمانی 2007، لا 360. (و.ک)

ئه و پرسیاره ی لیژده دا دیته پیشه وه، بیگومان ئه مه یه، فه لسه فه چه په یوه ندیه کی له گه ل زانستدا هه یه؟ رهنگه هه بی بلی فه لسه فه هیه چه جوره په یوه ندیه کی به زانسته وه نییه. کرۆکی فه لسه فه له رهخنه و پیکه وه گریدان یان ئه نجامگیری پیکدی. به لام ئه مانه ئه و پیوه رانه ن که له زانسته وه وه رگیراون. واته بی زانست فه لسه فه بوونی نابی. چه کم چه زۆر فه لسه فه ش په یوه سستی ئه و ئایدیاله راسته قینانه یه، که له زانسته پۆزه تیقه کانه وه وه رگیراون. به ده گمه ن لایه نیکی فه لسه فه یی هه یه خۆی به زانستیکی گه شه کردوه وه گرینه دابی. ههروهها بیژه چا وکردنی شیوازی گه شه کردنه که ی، سهخته ره واییدانی فه لسه فه به زانست بهیتریته پیشچاو. گه ر له م روانگه یه وه سه یری میژووی فه لسه فه بکری، هه میشه رووبه رووی ئه و په یوه ندیه پارادۆکسیه ده بینه وه، که له لایه که وه فه لسه فه بانگه شه ی توانای ره واییدان به زانسته کان ده کاو له لایه کیتریشه وه هه میشه پیشبینی به کارهینانی ره واییه کانیان ده کا، وهك ریگه نیشاندهر و پیوه ر بۆ هه ولله رهخنه گریه کانی خۆی. لیژده رهنگه دژیه یه کییه ک ببینری، چونکه هه رچۆنیک پرسیار بکری، ئه مه دیته پیشه وه، ئایا ده کری ره واییدان به کۆمه له شتیک به و جورهی فه لسه فه ده یه وی، ببیته

بىنەماو مۇدىل بۇ خۇدى فەلسەفەكە؟ لە يەكەم تىپوانىندا ئەمە
 ۋەك ھەلە يەكى ئاسانى لۆژىك خۇى دەنۆينى، بەلام رەگورپىشەى
 ئەم كىشە يە لە ۋە ۋە ھاتوۋە كە فەلسەفە بەقوۋلى رۇچۇتە
 ناۋەپۇكى گەشە كرەۋوى زانستە ۋە، بە جۆرىك گەر بىەۋى خۇى لە
 زانستە كان رزگار بكا، ئەۋا تەنانەت ناتوانى دەسەلاتى بەسەر ئەۋ
 چەمكەنە شدا بىمىنى، كە ۋەك كۆلەكەن بۇى. چۈنكە نىزىكەى گشت
 ئەۋ چەمكەنەى فەلسەفە بەكارىاندە ھىنى، ئەۋانەن كە لە
 زانستە كانە ۋە يان لە نىمچە زانستە كانە ۋە ھاتوون. پەيوەندى
 فەلسەفە بە زانستە ۋە ئەۋەندە ئالۆزە، كە لەلایەكە ۋە ناكرى
 فەلسەفە بە زانستىكى پۆزە تىف دابىرى ۋە لە لایەكىترىشە ۋە لە
 روانگەى شىۋازى خۇدەر بىرپىنە كانىيە ۋە بە ناچارى پەيوەستە بە
 بوونى زانستە كانە ۋە.

گەر مېژوۋى فەلسەفە ۋەك پىرۆسە يەكى بەرەۋىپىشچوۋى
 رزگار بوون لە مېتۆلۆژىيا سەير بكرى، ئەمە روونتر دەبىتە ۋە.
 لىرە ۋە دەردە كەۋى كە بەردە ۋام ئەۋ زانىارىانەى فەلسەفە لە
 ئازادىدا، مامەلەى لەگەلدا كرەۋون، لە ناۋەپۇكدا ئەۋ ماترىالە
 راستە خۇيانە بوون كە فەلسەفە لەم پىرۆسە يەدا لە مېتۆلۆژىياى
 دامالئون، كە دواتر ھىنراۋنە تە نىۋ پىرۆسە يەكى سەر كە ۋتوى

گىانبە بەرداكرىندا، كە يەكەم گەيشتنە لوتكەى لە سەر دەستى
 پارمەندىس (نرىكەى 450-540 پ.ن) دا بوۋە. دواترىش لە
 رىگەى ئابدىياكانى پلاتوۋە زىاتر گەشە يكرى، لەلای ئەم ئابدىياكان
 رىكۆرەۋان سەربەخۇن ۋ پابەندىن بە تاكە كان ۋ لەرىگەى بوونى
 ۋاقىيە ۋە كارىان لىناكرى. لەم گۆشە نىگايە ۋە ۋا دەبىنرى كە ۋانە
 ئابدىيايە كانى پلاتوۋ كاردانە ۋە يەك بىى بۇ بەرپە رچدانە ۋەى
 گەشە كرەنى زانست لە زۆر لايەن ۋ روۋە ۋە، كە جاران بە شىك بوون
 لە فەلسەفە. لە ھەر بوارىكدا فەلسەفە ئەم شىۋازە بەرگرى
 لەخۇگرتنەى گرتبىتە بەر، ھەۋلىداۋە خۇى لە پىشكە ۋ تەنە كانى
 زانست بەدوور بگرى، ئەۋىش لە رىگەى ھىشتنە ۋەى شوپىنىكى
 تايبەتى بۇخۇى تا ئازادانە خۇى تيا ئەمدىۋ ئەۋدىۋ بكا. ئەمە ھەر
 لە سەرەتاۋە كارىكى بىئەنجامە. بەمشىۋە يە دەيەۋى شوپىنىكى
 دىارىكراۋ بۇ خۇى قۇرخ بكا، ھەر بەھەمانشىۋەى ئەۋ زانستانەى
 ئەم دەيوىست خۇى لىيان بەدوور بگرى. ئەمە بۇ ھەردوۋ
 لايەنەكە يە، چ ۋانە ئابدىيايە كانى جاران ۋ چ ھەۋلدانە كانى ئەم
 سەردەمە بۇ تەۋاۋ لىكجىاكرەنە ۋەى كە شىكى فەلسەفە بىيانەى
 پەتى ۋ دوور لە ھەموۋ كىشە زانستىيە دنيايە كان. مرۇفۇ
 نمونە يەكى ئەمە لە رەۋتە ئۇنتۆلۆجىيە كاندا دەبىنرىتە ۋە. ئەۋ

قولاييهی هه لویسته ئایینییه کان یان فهلسه فه ییه کان پنیان وایه، له میانه ی بانگه شه ی پابه ندنه بوونیان به هیچ واقعیکی راسته قینه وه، هه یانه، هه ر به هوی ئه م رۆح به به را کردنه وه ده بیته شتیکی پابه ندو ئاست نزمو به رجه سته کراو.

به شیوه یه ک، هه ردوو بۆچوونه که ته واو که ری یه کترین. له لایه که وه پۆزه فیتزم (بۆ نمونه، کارناپ) که هه ولده دا هه ر ته واو ته واو فهلسه فه له زانستدا بتوینیتته وه، له لایه کیتریشه وه ئونتۆلۆجی (بۆ نمونه، هایدگر) که هه ولده دا فهلسه فه خاوه ن شوینیکی تایبه ت و سه ره خۆبی. هه ردوو بۆچوونه که بریتییه له به هه له تیگه یشتنیک له فهلسه فه. له هه ردوو حاله ته که دا فهلسه فه کراوه به خاوه ن تایبه تمه ندیتی، تایبه تمه ند له بواری لۆژیکی ماتماتیکیدا و له بواری شیوازی به جیگه یاندنی ئه زمونگه ریدا، یان تایبه تمه ند له (بوون) ی په تیدا. هه ردوو پۆزه فیتزم و ئونتۆلۆجی کاردانه وه ن به رانبه ر زانست. هه ولدانیکی زین بۆ چاره سه رکردنی ئه و کیشانه ی پیشکه وتنه به ربلاوه کانی زانست ده یخاته سه ر ریگه ی فهلسه فه. چونکه هیچکام له مان له رووی فهلسه فه ییه وه توانای به ئه نجامگه یاندنی ئه و پرۆسه یه یان نییه و بازی به سه ر داده دن، به لام به و بازدانه، زیاتر ده که ونه هه لدیروه.

ئه و هه لویسته ی بۆ فهلسه فه ده گونجی، نه ریگه دانه به وه ی بیپه خنه ئه و پیوه رو چه مکانه ده رباره ی زانیاری له ده ره وه ی زانسته کانی ئیستا په سه ند بکا و نه خۆبه دوور گرتن و ره تکردنه وه یانه. به لکو بریتییه له بیرکردنه وه ی بنه رته ی له چالاکییه کانیا ن، و اتاکانیا ن، میتۆده کانیا ن به شیوه یه کی هه مه لایه نه. ئه مه ش ته نیا به بایه خدان به و گشتگرییه ده بی، که زانست له ده ره وه له ناویه وه په لوپۆی بلاوده کاته وه. ئه م گشتگرییه بریتییه له کۆمه لگه ی میژوویی.

فهلسه فه و کۆمه لگه

بنه مای ئه و تیگه یشتنه ماتریالییه ی که سالانی سییه کان له ریگه ی وتاره درێژه کانی هۆرکه هایمه ره وه له گوڤاری (Zeitschrift für Sozialforschung) داریژرابوون، بریتیبوو له روانینی مرۆڤ بۆ سروشت. ئه م بۆچوونه کراوه به بناغه بۆ تیگه یشتن له دیارده ی میژوویی. هه ر جوړه ره هایبوونیکی میتافیزیکی ره تکراره ته وه. هیچ شتیکی نه گۆری ئه نترۆپۆلۆجی یان کۆمه لایه تی بوونی نییه. هیچ په یوه ندییه کی هه میشه یی یان سروشتی له ئارادا نییه. گشتیبوون کۆمه لگه ی میژوویی پیکده هینی. که قابیلی

به راورد کردن نییه و به رده وام ستره کچری گشتی خوئی ده گۆرئی. تیوری ره خنه گرانه، به پیچه وانه ی زانسته کانه وه دهیه وی له گشتیبون بگا، ههروه ها به پیچه وانه ی گشت سیستمه میتافیزیکیه کانه وه دهیه وی پیشبینیه کانی خوئی ده رباره ی ئه و حاله ته میژوویی هه لسه نگینئی.

تیوری زانستی به پله ی یه که م بریتییه له و تیشکه ره خنه ییه ی ئاراسته ی حقیقه ته زانستییه ته نیاکان ده کرین له په یوه ندیانداندا به و گشته ی که له ناویاندان. ئه و فاکته رانه ی زۆریه ی کاته کان زانست بۆ دارشتنی تیورییه کانی پشتیان پیده به ستی، بریتی نین له خالی سه ره کی ره ها، چونکه پیشوه خت له لایه ن گشته کۆمه لایه تییه که وه نه خشه یان بۆ کیشراوه. شیوازه ئاماده کراوه که بۆ سه رنجلیدان، بۆ فورموله کردنی کیشه کان و گرنگینئی وه لامه کانیش هه موو شاهیدن بۆ ئاماده گی چالاکیه مرۆبیه کان. گهر به مشیویه ئه وه ی هه یه بگه پینریتته وه بۆ په یوه ندی بوون به چالاکیه مرۆبیه کانه وه، ئه و له تیوری ره خنه گریدا شیوازیکی بیرکردنه وه ده خریتته وه بهر باس، که ده گه پیتته وه بۆ سه رده می ئایدیالیزمی ئه لمانی. له سه رده می ره واجی بیر (کانت) دا شیوازی بیرکردنه وه که ئه و چرکه ساته دینامیکیانه ی له به رانه ر

به پیروژپاگرتنی (حه قیقه ت) و دواتریش به رانه ر به په یوه ستبوونی کۆمه لایه تی بۆ یه کجۆر بیرکردنه وه داناهه. گهر بنه می چالاکیه کانی ئایدیالیزمی ئه لمانی خاوه ن خه سله تیکی رۆحی بی، که گه پینرابۆوه بۆ "سه بژیکتیکی ترانسیندینتالی"، ئه و گهر ره چاوی بنه ما ماتماتیکیه کان نه کری، خوئی وه ک (راسته قینه) ده نوینئی. چونکه کاره کی نیو کۆمه لگه، له گه ل ئه و پرۆسانه ی که چ زانیارییه کان و چ ئامانجه کانیا تیا دیاری ده کری، له گه ل شیوازه کانی ژیا نی راسته قینه دا یه کانگیر ده بنه وه. ئه و جیهانه ی له یه که م سه رنجه وه وا خوئی ده رده خا که بریتی بی له کۆی راستییه کان و له بهر ئه وه ده بی وه ک به ره میکی کاری کۆمه لایه تی سه یربکری. مرۆف نه ک ته نیا له ریگه ی جۆری بیرکردنه وه هه سترکردنیا ن به ده رئه نجامیکی میژوویی، به لکو ته نانه ت له ری بین و بیستنیشه وه ریگه ناده ن له و پرۆسه ی ژیا نی کۆمه لایه تییه دابمالرین، که له هه زاران سالدا گه شه یکردوه.

قوتابخانه ی فرانکفۆرت زیاتر کۆنکریتانه باسی ئه م بۆچوونه ی کردوه، به تایبه تی له ره خنه گرتنی کدا له پۆزه فیتیزمی سۆسیۆلۆجیا. زانایه کی سۆسیۆلۆجی ناتوانی رازیبونی کریکاریک له کۆمه لگه ی سه رمایه داری وه ک به لگه یه ک به کاربه ینی و گشتاندنی

بۆبكا. له گشتدا دەبى ھەموو لايەنەكان ھەلبەسەنگىنرین، تەنانەت ئەو بەھەلە وینەكیشانەى باس له ھارمۆنىای نیو چینهكان دەكا، كه ئایدۆلۆجىای بالادەست له مېشكى كرىكارەكه دا چەسپاندویتی. ھەرۆك چۆن دەبى له میانەى رەوتە مېژوویى و كۆمەلایەتییهكانەو ھەو راستییانە تیىگەین كه زانست پىكدەھینن، ھەرۆھا تیىگەیشتن بۆ خودى زانستیش، بەسەیرکردنى وەك سیستەم، لەو چوارچۆیەدا دەبى. رەخنەكەى قوتابخانەى فرانكفۆرت لىرەدا لەسەر بنەماى رووبەرووبونەو ھەى ئەو لەخۆتیىگەیشتنەى زانستە سەبارەت بە توانا راستەقینەكانى خۆى. بەپىی ئەو لەخۆتیىگەیشتنە، كیشە زانستییهكان پەيوەستن بە گەشەکردنى كۆمەلگەو، كه بەباشى زانستەكەیان تیا بەكارناھینرى. ئەم بۆچوونە لە "تیۆرى ترادىسۆنىدا" وەك ئەنجامىكى رەھا دانراو ھەى دەلى دەكرى باس لە جەوھەرى زانست بكرى، یان لە دەرەوى مېژووەو سەیر بكرى. ئەو ھەلەى تىۆرى ترادىسۆنى تیىكەوتووە، ئەو ھەى كه شتىك زۆر پەيوەستدەكا، واتە ھاوبەشىکردن لە چالاكیدا بۆ شتىكى سەربەخۆو رەھا. ئەمە دووركەوتنەو ھەى لە كارى راستەقینەى كۆمەلایەتى زانست. خۆھەلاواردنە لەو راستییەى كه زانست تەنیا یەككە لەو لايەنانەى

كارکردن كه ئایدۆلۆجىای بالادەست لە نیوانییەو ھەى خۆى بەرھەمدەھینیتەو.

ئەم ھىلكارى و مۆدىلى رەخنەگرتنە لە خودگەیشتنى سیستى زانست لەلایەن قوتابخانەى فرانكفۆرتەو بۆ رەخنەگرتن لە كۆمەلگەش بەكارھینراو. لە خودگەیشتنى كۆمەلگە رووبەرووى راستییەكان دەكرینەو. كۆمەلگە ھەر لەخۆیەو ھەى دروست نەبوو، بەلكو بریتیىە لە یەكەى كەشى گشتى كه بە شۆیەى كى ديارو تايبەت لە خودى خۆى دەگا. لە ئەنستیتوتە گرنگەكانى كۆمەلدا ئەو یاسا و پرنسپیانە ھەن، كه ناسنامەو كارنامەكەى دياریدەكەن. بەم شۆیەى بۆ نمونە لە كۆمەلگەى سەرمايەداریدا بازار لەبەرانبەر ئایدیای ئازادى و یەكسانیدا خۆى دەنوینى، سیستى سیاسى لە ئایدیای برپارى ديموكراسى دەربارەى ھەموو بوارەكانى ژيانى كۆمەل، ھەرۆھا سیستى یاسایى لە بەرانبەر پرنسپى یەكسانى لەبەرانبەر یاسادا خۆى دەنوینى و ھتد. لە رىگەى رووبەرووکردنەو ھەى ئامانجەكان و پرنسپىەكانەو لەگەل واقیعى راستەقینە دەتوانرى وەك گشت رەخنە ئاراستەى كۆمەل بكرى بەو جۆرەى جیاوازیى لە لەخۆتیىگەیشتنەكەى. دەرەكەوى ئەو واقیعى راستەقینەى ھەى ئەو گشتاندنە راستەقینەى بەزۆر پىكەو

لكينرون نەك چوارچىۋەيەك بى بۆ پىكەۋەژيانى ئاشتىيانە. رەخنەكە بەۋشىۋەيە نىيە كە ۋەك پىۋەر بۆ ئايدىيە دەرەكى بەكاربەينى، بەلكو ئايدىيە ناۋخۆيىن لە شىۋەي رووبەرووكردنەۋەي لەخودتىگەيشتنەكەي كۆمەلگەۋ راستىيەكانى. ئەمەش بەۋمانايە نىيە كە رەخنەگرتنەكە بىلايەنەۋ خاۋەن ھىچ بەرژەۋەندىيەك نىيە.

"نىۋىيە رەخنەيەكە... ھىچ مەبەستىكى تاييەتى نىيە، جگە لەۋ بەرژەۋەندىيەي خۆي پىۋە پەيوەست كردوۋە، كە لەناۋبردنى ناعەدالەتى كۆمەلايەتتىيە. ئەم دەربىرپىنە نەرىنيە برىتتىيە لە دەربىرپىنكى ئەبستراكت بۆ ناۋەرۋكى ماترىاليستىيانەي تىگەيشتنى عەقلىيانەي ئايدىيالىزم"³

بەپىچەۋانەي ئايدىيالىزمەۋە، ھۆركھايىمەر دژى بەعەقلانىكردنى بوونى بەرژەۋەندىيە لە كۆمەلگەيەكى چاكتردا. بەلاي ئەمەۋە ناكرى لە پرنسىپە فەلسەفەيەكانەۋە رىگە خۆشبكرى بۆ ئەم جۆرە بەرژەۋەندىيە، بەلكو ئەم ئەنجامى رىژەيى بۆ دادەنى.

"ژيانى زۆربەي خەلك ئەۋەندە دژۋارە، قوربانيدانەكان و پىشلىكارىيەكان ئەۋەندە زۆرن، خۆماندووكردنەكان بەرانبەر بە

³ -Horkheimer, Max Traditionelle und kritische Theorie. Vier Aufsätze, s.56, (1937, 1972).

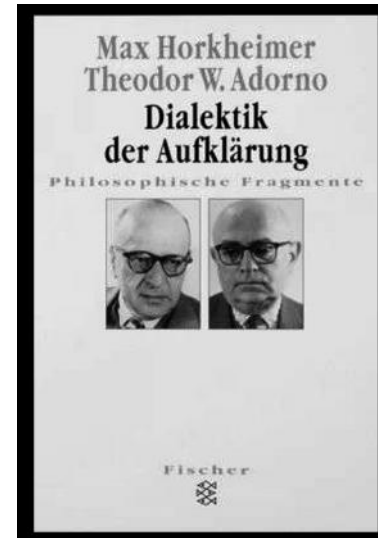
دەسكەۋتەكان زۆربەي كات لە پەيوەندىيەكى ناۋقۇلاي مادىي وادان، كە لەۋ ھىۋاۋ ئاۋاتەي خەلك تىيگەين كە دەخۋازن ئەم ژيانەي سەر زەۋى تاكە ھەقىقەت نەي. لەۋ رىگەيەۋە كە ئايدىيالىزم ۋەك ئەۋەي ھەيە، باسى ئەۋ ھىۋايە ناكە، بەلكو ھەۋلىش دەدا بۆ بە عەقلانىكردنى، بۆيە دەبىتە ھۆكارىك بۆ جوانكردنى ئەۋ قوربانيدانانەي لەرپى پەيوەندىيە سروشتى و كۆمەلايەتتىيەكانەۋە دەدرىن"⁴

دىيالىكتىكى رۆشنگەرى

خەلكى ناتوانن لەۋ كۆمەلگەيەدا خۇيان بدۆزنەۋە، كە بەرھەمى دەستى خۇيانە، نەك ھەر خۇدۆزىنەۋە، بەلكو پىدەچى كۆمەلگە تاكەكەسش بەھارى. لىرەۋە ئەۋ پرسىيارە فەلسەفەيە دىتە پىشەۋە، بۆۋاي لىھات؟ ھۆركھايىمەر ۋادۆرنۆ دەيانەۋى لە دىيالىكتىكى رۆشنگەرىيەدا (Dialektik der Aufklärung) ۋەلامى ئەۋ پرسىيارە بدەنەۋە.

⁴ - T. ex. Hegels idealism. s. 76, (1933, 1972).

"ئەوھى ويستومانە و بەدوايدا گەپاوين، زانيارى بوو دەربارەى ئايا بۇ لەبرى ئەوھى مرۇقايتەى بگاتە ئاستىكى دروستى پەيوەندى نيوان كەسەكان، بەرەو جۆرىكى نوپى درىدايتەى رۇشتووھ⁵؟



پالئەرى سەرەكى بۇ دەستکردن بەئەنجامدانى ئەم پرۇژەيە، ھەولدان بوو بۇ تىگەيشتن لە ھۆكارى پەيدا بوونى نازىزم، كە زەقتىن فۆرمى درىدايتەى مۇدىرنە، ئايا چۆن توانى لە كۆمەلگەيەكى پر لە ترادىسيونى فەلسەفەيى و ھونەرىيى و زانستە نوپىە كاندا

رەگ داکوتى؟ وەلامەكە لىرەدا كەمى ھۆشيارى نەبوو، بەلكو بە پىچەوانەو ھەمسەرى دژ بە ناعەقلانىيدا بوو، واتە دەبى لە نىو خودى رۇشنگەريدا ئەو وەلامە بدۇزىتەو. چەمكى رۇشنگەرى، واتە بەرەوپىشچوونى بىرکردنەو بە مانا ھەرە مەزنەكەى، لىرەدا تەنيا مېژوووى بىر ناگرىتەو، بەلكو ھەموو

⁵ -Horkheimer & Adorno, Dialektik der Aufklärung s. 1, (1947,1980).

واقىع. بزوتنەوھى راستەقىنەى كۆمەلگەى پارىزگارن، واتە پرۇسە مېژووويەكەى، لەخۇدەگرى. دىيالېكتىك سەرنج بۇ دىوى ناوھوھى رۇشنگەرى رادەكىشى. رۇشنگەرى خۆى ئايدا تاييەتايەكانى خۆى، وەك ئازادى، چاكە، مرۇقايتەى، بەر لەوھى بەوھدا رابگەن لە كۆمەلگەدا پىادەبكرىن، لەناوبرد.

بۇ زياتر نىكبوونەو لە تىگەيشتنى ئەم بابەتە، پىويستە گۆشەنىگاكە فراوانتر بكرى و تەنيا بە دىدىكى فەلسەفەبىانەو برونرئتە پەيوەندى نيوان سروشت و ئەوانەى دەستيان بەسەر سروشتدا گرتووھ. بىرۆكەى سەرەكى لە (Dialektik der Aufklärung) دا ئەوھىە كە مرۇقا تەنيا لەرېگەى دەسەلاتى شارستانىيەو بەسەر سروشتدا، توانىوئەتى خۆى لەدەست سروشت و زەبروزەنگىەكانى رزگارېكا. بەلام ئەو بوو ھۆى زالبوونى دەسەلاتى شارستانى بۆسەر سروشت و بۆسەر مرۇقايش، كە خۆى لە بنەرەتدا بە مەبەستى ئازادکردنى مرۇقا بوو. مېژوووى دىرىنى بە سەبژىكتبوون و شارستانىيە دەگەرپتەو بۇ پەيوەندى نيوان سروشت و دەسەلاتشكان بەسەر سروشتدا. مرۇقا خۆى وەك بەرھەمىكى سروشت، پاش بىنەوبەردەيەكى لەباسکردن نەھاتوو، بۇ دەسەلاتشكان بەسەر سروشتدا، خۆى لە سروشت

به رزترکردۆته وه . كرده كه وهك بزوتنه وه يه كي دوولايه نه ي هاوكات
 خۆي دهنويئي، له لايه كه وه سه بژيكت خۆي له سروشته
 دهره كييه كه راپسكاندوه، بوون، پر به ماناي وشه، له نيو خودو
 شته كان و ئافه ريده كه ره دهره كييه كاندا وردوخاش بووه .
 له لايه كيتريشه وه، سه بژيكته كه وهك خود خۆي له سروشتي
 ناوه وي خۆي رزگار كردوه . خالي باش ليڤه دا ئه وه يه، سه بژيكت،
 كه ليڤه دا به هاتنه دهره وه ي له سروشت، په يدا بووه و خۆي
 كردوه به سه ردار به سه ريه وه، له خودي خويدا جگه له دهر برين و
 وينا كردني خۆ زال كردنه كه نه بي، شتي كيتر نيه . كه واته چ ناوه وه و
 چ دهره وه بريني له كورتر كرده وه ي سروشت له ماترياليكي
 روت و ئاشكراو ئه بستر اکتدا بو دسه لات به سه رداشكاندن . مرؤف
 له ريگه ي نامؤبوونه وه (alienationen) باجي ئه و فراوان بووني
 دسه لاته ي دها . "هه ره وه ولدانيك بو خۆده ربا زكردن له ملكه چي
 بو سروشت ئه نجامه كه ي ملكه چبووني زياتري به دواوه ده بي .
 شارستاني ئه وروپا ئه م ريگايانه ي بريوه "⁶

خود، خاوه ن پرنسيپي دسه لاته، ترسي له هه ر شتيكي
 نه ناسه، كه هه ره شه له ناسنامه كه ي بكا . ئه و سروشته ي سه بژيكت

⁶ - Horkheimer & Adorno, Dialektik der Aufklärung s. 15, (1947,1980).

ته نيا له ريگه ي دسه لاته وه توانيو يه تي به سه ري دا زالبي، مه ترسي
 هه لگه پانه وه و گرته وه ده ستي دسه لاتي ليده كرى . له م خالي
 وه رچه رخانه وه يه تيگه يشتن له پرؤگرام و ئامانجه كانى رۆشنگه رى
 ئاسان ده بي . رۆشنگه رى هه ر له سه ره تاوه له هه ولداندا بووه بو
 رزگار كردني مرؤف له ترسه كانى و كردنييه تي به سه ردار . ويستويه تي
 به زانين ئه فسانه كان پوچهل بكا ته وه .

هه ردو و لايه ني تيوري و پراكتيكي رۆشنگه رى وهك دريژه پيده رى
 ئه و دسه لات به سه رداشكاندن و ئه و توندوتيزييه يه به رانبه ر به
 سروشت، كه خود به كاريه ي ناوه بو خۆ راپسكاندن له و سروشته .
 زانست بي به كاريه ي ناني زه بروزه نگ به رانبه ر به بابته كاريكي
 مه حاله، چونكه چۆنييه تي جۆري په يوه ندييه زانستيه كان هه لگري
 جۆره تيكدان و گۆرانكارييه كه . (مه عريفه دسه لاته) ئه مه وته ي
 يه كي له فه يله سوفه كانى رۆشنگه رى سه رده مي نو ييه، وته ي
 فرانسيس به يكو نه (1561-1626). ئه و زانسته ي له وه دوا
 هاته كايه وه، هه مان ئه و بنه مايه ي له خۆ گرتبوو . ئه و زانيار بيانه ي
 مرؤف له سروشته وه فيريان بوو، به كاريه ي ناو بو دسه لاتشكان
 به سه ر سروشت و له هه مانكاتيشدا به سه ر مرؤفيشدا . ئه مجۆره
 مه عريفه يه له جه وه ردا ته كنيكيه، خۆي به چه مكو وينا كردن و

چېژورگرتن له زانیاری وگه‌یشتنه هه‌قیقه‌ته‌وه خه‌ریک ناکا. نا به‌لکو خاوه‌ن میتو‌ده، به‌ری کاری ئه‌وانیتر ده‌با، سه‌رمایه‌یه. ئه‌و عه‌قله‌ی له زانسته‌کاندا ئاماژه‌ی بۆ ده‌کری، ئامپرییه، واته‌عه‌قل لیره‌دا ئامپریک یان که‌ره‌سه‌یه‌که بۆ گه‌یشتن به‌هه‌ندی ئامانج، که پیویست ناکا به‌عه‌قل، باشییان بسه‌لمیتری. هه‌رچی له‌گه‌ل پیوه‌ری ژماره‌کان و له‌گه‌ل قازانجدا نه‌گونجی، له‌لایه‌ن رۆشن‌گه‌رییه‌وه به‌گومانه‌وه سه‌یر ده‌کری. به‌لای رۆشن‌گه‌رییه‌وه هه‌رچی قابیلی کیشان و پیوان نه‌بی‌و به‌ژماره‌ ئاماژه‌ی بۆ نه‌کری، بریتییه له‌سه‌راب. به‌هۆی ئه‌مجۆره هه‌لسه‌نگاندن و کرده‌ی به‌چه‌ندی‌تیکردنه له‌لایه‌ن زانسته‌وه، سروشت گۆر‌دراوه و کراوه به‌شتی ئۆبژیکتی و به‌س. هه‌روه‌ها له‌به‌رانبه‌ردا سه‌بژیکتیش ته‌نیا له‌خالکی سه‌رچاوه‌ی ئه‌بستراکتدا قه‌تیسکراوه. هه‌موو چۆنی‌تییه‌ک له‌ناوبراوه.

مرۆڤ واده‌زانی ئه‌و کاته‌ی هه‌یچ شتیکی نه‌ناس و غه‌ریب نه‌ما، ئیتر ترسه‌که‌ی ده‌ره‌ویته‌وه. ئه‌م بۆ‌چوونه بریارده‌ربووه بۆ خۆ‌پزگارکردن له‌ئه‌فسانه. رۆشن‌گه‌ری گشتگیره، وه‌ستانی بۆ نییه تا ئه‌و کاته‌ی هه‌موو شته‌کان ده‌خاته ژیر ده‌سه‌لاتی "عه‌قل" ه‌وه. هه‌یچ شتیکی توانای به‌رگه‌گرتنی پرنسیپه هه‌لته‌کینه‌ره‌کانی

راسیونالیستی نییه. هه‌موو تیگه‌یشتنیکی تیوری، تا ئه‌وکاته‌ی چه‌مکی راسته‌قینه و رۆشن‌گه‌ری له‌چارچۆیه‌ی بیواتایی و بیسوودی رزگار نه‌بن، ده‌که‌ونه به‌رشالایی توندی ئه‌وره‌خنه ویرانکارییه‌ی ئه‌و تیوریانه به‌سه‌راب له‌قه‌له‌م ده‌دا. بیرۆکه‌ی خودی رۆشن‌گه‌ری بۆ تیگه‌یشتن له‌چه‌مکی مرۆفایه‌تی، له‌جۆری به‌کاره‌ینانه فه‌لسه‌فیه‌یه‌که‌ی ئه‌و چه‌مکه چاکتر نییه: هاوکی‌شه‌کان شوینی تیگه‌یشتنه گشتیه‌کان ده‌گرنه‌وه و هۆکاره‌کانی به‌پرنسیپی راسته‌وه‌له‌ یان گریمانه‌کاری لیکه‌درینه‌وه. ته‌نانه‌ت زانست ده‌یه‌وی زمانیش بکا به‌سیستمیکی ته‌نیا پیکه‌اتوو له‌هه‌یما په‌تییه‌کان. له‌م پرۆسه‌ی به‌عه‌قلانیکردنه‌دا بیر ده‌سه‌ب‌رداری به‌دواداگه‌ران و پۆلینکردن و ده‌وله‌مه‌ندکردن ده‌بی. ئه‌و جیهانه‌ش که له‌هه‌موو نه‌ناسیک پاکرا‌بیته‌وه، به‌وته‌ی (فیتگنشتاین) جگه له‌بوون به‌"کۆی په‌یوه‌ندی شته‌کان" به‌هه‌یچتر نابی. لیره‌دا باسی سه‌رنه‌که‌وتووی تیوریانه‌ی رۆشن‌گه‌ری دینه‌پیشه‌وه. ئه‌و ویستویه‌تی مرۆفایه‌تی له‌ده‌ست میتۆلۆجیا رزگاربا، که‌چی خۆی له‌کۆتاییدا گه‌راوه‌ته‌وه بۆ میتۆلۆجیا، بۆ ئه‌فسانه‌ی پۆزه‌فیتیزم. له‌لایه‌نیکتری هاوشیوه‌دا، رۆشن‌گه‌ری جه‌وه‌ری راسته‌قینه‌ی ویرانکه‌رانه‌ی خۆی له‌پراکتیزه‌کردنی کۆمه‌لایه‌تیدا ده‌رده‌خا.

كۆمەلگەى موخافىزكار بەھۆى سەنگ بۇدانانەۋە بەپۈدەچى،
 واتە پارە پۈوانەيە بۇ ھەموو شتىك. ھەموو شتە جىاۋازەكان لە
 رىگەى نرخی ئالوگۇرپىكىردنەۋە، بەيەكتەر بەراورد دەكرىن.
 ھەمووشتىك دەكپدرىۋ دەفرۇشرى، دەكرى بە شمەكى خاۋەن
 نرخی ئەبستراكت. ئىستا بە راستى، سەرلەنوى، چۈنەتى و
 تاكمەندىتى پىشىل دەكرى. ھەر چالاكىيەكى مرۇق گەر لەدەرەۋەى
 چوارچىۋەى ئامانچ و قازانچى مادىدا بى، بۇ رۇشنگەرى ماىەى
 گومانلىكىردنە. پۈۋەرى سەرکەوتوۋى مرۇق رادەى خۇگونجاندىتى
 لەگەل بوون بە ئۇبژىكت. خود، كەسى تاك لە پەيۋەندىيە
 كۆمەلەيەتتەكاندا ئەۋەندە بچوك دەبىتەۋە، تەنبا دەبىتە
 ئامىرىكى تەقلىدى بۇ كارو كارلىك. نرخی زالبوون بەسەر سروسشتا
 تەنبا نامۇبوونى مرۇق نىيە لەبەرانبەر ئۇبژىكتە
 دەستبەسەرگىراۋەكەدا، بەلكو ھەرۋەھا برىتتىشە لە نامۇبوون لە
 بوارى پەيۋەندىيەكانى مرۇق لەگەل يەكترى و نامۇبوونى ھەر
 تاكىكى مرۇقىش بەرانبەر خودى خۇى.

بەدبەختى لە دىالىكتىكى رۇشنگەرىدا ئەۋەيە كە شارستانىيەت
 ويستۋىەتى خود لە چنگى ناچارىيەكانى سروسشت دەربازىكا، بەلام
 لەئەنجامدا، رۇشنگەرىيەكە، خۇى بوۋە بە كۆپىيەكى تەۋاۋى

سروسشت. كۆمەلگە، بۇ ئەۋ تاكانەى پۈۋەى پەيۋەستىن، بوۋە بە
 جۆرىكىتر لە سروسشت. ۋەك بلىى سروسشت لە رىگەى ناچاركردن بۇ
 ھاۋبەشېكردن لە پەيۋەندىيە كۆمەلەيەتتەكاندا، تۆلەى خۇى لە
 رۇشنگەرە دەسەلاتدارەكان دەكاتەۋە. ھەردوۋ سروسشتەكە
 ھاۋچەشنىن، ھىچ رىگەيەكىش نىيە بۇ گەرانەۋە بۇ سروسشتە
 يەكەمەكە. بە پىچەۋانەى ھەموو رۇمانسىيە سروسشتىيەكان و
 ناراسىۋناليزمىيەكان، ھۆركھامەرۋ ئادۇرنۇ لايەنگرى لە بىرۇكەكانى
 رۇشنگەرى دەكەن. "بىگومان ئىمە بانگەشە دەكەين بۇ ئەۋ
 پرنسىپەى كە ئازادى لە كۆمەلگەدا لە بىرى رۇشنگەرى جىا
 ناكرىتەۋە⁷ ئەۋ كەموكۇرپىيەى رۇشنگەرى ھەيەتى و بە ھۆيەۋە
 ناتوانى خۇى لەۋ مالىۋىرانىيە دەربازىكا، برىتى نىيە لە نەبوونى
 پۈۋەندى ناۋخۇى لەنئوان قۇناغەكانى بەرەۋىپىشچۈنەكاندا، كە
 ھەموو جارىك بەرانبەر ھەر سەرکەوتنىكى نوى، سروسشت
 بەرپەرچدانەۋەى خۇى ھەيە، بەلكو كەموكۇرپىيەكە ئەۋەيە كە
 (رۇشنگەرىيەكە ھەر رۇشنگەرى نىيە و بەس)، رۇشنگەرى خۇى
 لەخۇيدا ئامانچ نىيە، بەلكو ئامرازىكە بۇ ئەۋەى سروسشت لە
 سەبژىكت جىا بكاتەۋە. لىرەدايە ھەقىقەتى نەناسراۋى كولىتور

⁷ - Horkheimer & Adorno, Dialektik der Aufklärung s. 3, (1947,1980).

حه شاردراره . تهنيا ئه و كاتهى ئه و عه قلهى له سروشت هاته
دورهه بۆ ئه وهى به سه ريدا زالبى، بتوانى وهك سروشت خوى
بناسينى، ئه وكاتهى بتوانى سازش بكا له سه ر داواى زالبون، ئه و
كاته عه قل له ئاميريكه وه بۆ ده سه لاتگرتنه ده ست، ده بى به
هيژيكى سه ره بخوى ئازادكه ر كه پيچه وانهى هه رچه شنه
سروشتيكى خوزالكردنه . گه ر روشنگه رى گوينه دا به هيژى
كاردانه وهى ناوخوى، ئه وا چاره نووسى كوتايى پيها توه .

به لاي هوركهايمه رو ئادورنو وه تهنيا "بىرى جله ونه كراو"
ده توانى چاره سه رى "حاله تى كويزبون" هكه بكا، هه ر له به ر
ئه وه شه په ناي بۆ ده بن . لي ره دا مه به ست له تيگه يشتنيكى
ئايدايى نيه بۆ وشهى (بىر). خه سلته تى تايبه تى له كومه لگه ي
پوست سه رمايه داريدا بريتيه له وهى تا راده يه كى زور، چه وسينراو
خوى جورى چه وساندنه وه كه ي خوى نابيينى وه ست به
شيوازه كانى ناكا . تا كه كه سان جادوليكراو ئاسا په يوه ستكراون .
ئه م جادووه ش ئه وه نده بر ده كا، تا كه سه كان وشهى كليل ئاسا
ده دوزنه وه . ئه م بىره ره خنه گريه به دواى ئه وه دا ده گه رى، نه ك
له ريگه ي دروستكردنى يوتوپيائى نمونه ييه وه ده رباره ي
كومه لگه يه كى باشتر، به لكو به هوى روونكردنه وه و ئاشكراكردنى

چه وساندنه وه كه . ئه مه ده توانى ئه و سروشته ئاسايه به ئاگا بينى،
كه له ريى پاراستنى كويزانه ي خودو به زه بىرى ئه و زانباريه
ناديالكتييه وه له قولاييدا شاردراره ته وه .

له روانيناندا بۆ سروشت وه ره وه ها بۆ په يوه ندييه كانى نيوان
مروفت و سروشت، هوركهايمه رو ئادورنو جياوازن له هه ردوو لايه نى
بىركردنه وهى سه رمايه دارى و ماركسيستى . سروشت به پيى
بۆچونه كانى ئه م دوولايه نه هه ر به ته واوى نامويه بۆ مروفت . به لام
به بىروپاي ئادورنو هوركهايمه ر په يوه ندييه كى خيژانى يان
خزمايه تى له نيواناندا هه يه . زۆربه ي ره وته نيوماركسيستيه كان
ئه م بۆچونه يان ره تكدوت وه، چونكه به لاي ئه مانه وه مروفت وهك
بوونه وه ريكى كومه لايه تى تهنيا شاره زاي ئه و جوره سروشته
دياريكراويه، كه له ميژووى خويدا مامه له ي له گه لدا كردوه . به
گويزه ي (Dialektik der Aufklärung) جوره ماكيكى
ئايدىاليزمى له م بۆچونه دا هه يه، له روشنگه ريه كى ساكارو
ساويلكه دا، كه هيشتا هه ستى نه كردوه كه (روشنگه رى هه ر به
ته نيا روشنگه رى نيه)، له به ر خه سلته تى ميژوويى، مروفت ناتوانى
ته نيا په يوه ستى به سروشتيكه وه، يان به ناوه رپوكيكي نه گورپه وه،
وهك ئه وهى تيوريسته كانى مافى سروشتى هه ولئى بۆ ده دن . به لام

له لايه كيتريشه وه بىرۆكه سه بارهت به گۆرپن پىويستى به (شتىك) ه كه بگۆردى، بۆيه سروشت و مېژوو لىكدانه بپاؤون. مرؤف له يه ككاتدا بوونه وه رىكى چالاكى به ره مهينهرى مېژووييه و بوونه وه رىكى نازار كيش و پاسيقى سروشته.

له خالىكى تيريشدا (Dialektik der Aufklärung) شىوازه باوه كه ي نيو ماركسىزم تيد ه پهرينى، ئه و يش سه بارهت به و رۆله ي كه (په يوه ندييه ده سه لاتداريه كان) به شيوه يه كى گشتى، له كۆمه لگه دا ده يانگيرى. به لاي ماركسىستى باوه وه، ئه و په يوه ندييه توندوتيزه ي سه رتا پاي كۆمه لگه ي سه رمايه دارى ته نيوه ته وه، ديارده يه كى ئاشكراو ئاساييه، ده بى له چوارچىوه ي كارى هاويه شدا به دواى ره گورپشه كانيدا بگه رپين. ليره دا هۆركهايمه رو ئادورنۆ له پرؤسه ي كار كردنه وه، كه خولقينه رى مېژووه، گۆشه نىگا كه يان دريژ ده كه نه وه بۆ مرؤف وه ك بوونه وه رىكى سروشتى، ليره دا ته نانهت خودى پرؤسه ي كار كردنه كه ش وه ك ده رپرينىك بۆ ئه و توندوتيزيه سه ير ده كرى. بۆيه ده بى هه موو جوره په يوه ندى به ستنىك له كۆمه لگه ي سه رمايه داريدا وه ك پياده كردنى ده سه لات، وه ك به سه ردا زالبوون، لىكبدرىته وه. مرؤف نه يتوانيوه بى به كار هينانى زه برو زهنگ به رانبه ر سروشت دريژه به

ژيان بدا. به به نامۆ كردن، به هوى په يوه ندييه سه رمايه داريه كانه وه، له نيوان مرؤفه كان خوياندا هه روه ك له نيوان مرؤفو شته كاندا، ئه و چركه ساته ئاشكرا ده بى كه ده بى وه ك دريژكراوه ي ئه م توندوتيزيه سه ير بكرى. ئه مه له كاتىكدا كه له ديارده ي نامؤيدا لاي ماركس ته ركيز خراوه ته سه ر كار، نه ك توندوتيزى.

(Dialektik der Aufklärung) له روى تىگه يشتن له (تيورى - پراكتيك) ه وه له گه ل ماركسىزمى ترادسيونيدا جياوازي هه يه. "پراكتيزه كردنى راسته قينه ي گۆرانكارى ريشه يي په يوه سته به تيورى كه وه كه قابىلى جيبه جيكرن نييه و ده بيته هۆكارى چه قبه ستنى بير كردنه وه له كۆمه لگه دا. له دژى هه ر گونجاندنىكى پراكتيكى، كه هه ميشه مرؤفه هه لده دا به په نابردنه به ر جوره ها تيورى ده رباره ي پيشكه وتن ئه نجامياندا، ئادورنۆ هۆركهايمه ر سوورن له سه ر به كار هينانى چه مكى به واقيعي كردنى ژيانى مرؤف.

به رووكه ش كه ره سته ي گونجاندنه كه له هه موو جوره كانى پيشكه وتن و پله برينه كاندا خوى ده نوينى. ئادورنۆ هۆركهايمه ر خوازيارن كه زانيارى ده رباره ي ئه و زه بره زۆره ي له زالبوون به سه ر سروشتدا هه يه، واته زانيارى سه بارهت به بوونى

سروشتیکی سەرسەخت لە بێرکردنەوه و لە تەکنیکدا، بتوانی لەو ناچارییە کە مەبکاتەوه کە بەهۆیەوه هەر پێشکەوتنیکی شارستانیەت تەنیا دەبێتە هۆکاری بەرھەمھێنانی دەسەلاتداریکی دیکە.

تیگەیشتن لە دەسەلاتداریتی وەك سروشتیکی سەخت، تەنانەت لە ناو بێرکردنەوه شدا، رەنگە بتوانی ئەو ناچارییە کە وەك دانپیانانێك بۆ رەنگدانەوهی هەستی بەکۆمەڵ لەلایەن سۆسیالیزمەوه جەختی لەسەرکراوه، نەرمتر بکا. سۆسیالیزم بەشیۆهێکی لەرزۆك خۆی بە میراتی فەلسەفە ی پارێزگارخوایییەوه هەلواسیوه و لەم رێگە یەوه، پە یوه ندییه ناچارییە کان بە دنیا ی ئازادییەوه، بە شیۆه ی چەندیتی پەتی و میکانیزمیەوه دەمینی، سروشتیش وەك لایەنیکی تەواو نەناسراو، هەر وەك لە میتۆلۆجیا سەرەتاییەکاندا هەبووه، بە سەرتاپاگیری دەمینی و پیکەوه لەگەڵ سۆسیالیزمدا ئازادی هەلەلوشن.

دیالیکتیکی نیگەتیف : دیالیکتیکی پیشوناس

رەخنەگرتن لە لایەنە نادیالیکتیکییە روخینەرە کە، لەو باوەرە زیادەرەوییه ی روشنگەریی کە پشتی بە زانست بەستبوو، کرۆکی (دیالیکتیکی روشنگەریی) بوو، (دیالیکتیکی نیگەتیف) ی بە دوا داھات. ئەمەیان شاکاریکی فەلسەفەیی ئادۆرتۆ بوو لە ساڵی 1966 دا بلاویکردۆتەوه. بریتییه لە رەخنەگرتنیکی قوول لە فەلسەفە ی ترادسیۆنی، واتە لە ئایدیالیزم.

هەلبەتە مۆرکیکی تاییەت بە فەلسەفە ی ئەوروپایی ئەوه بووه کە بە شیۆهێکی سەرەکی ئایدیالیستی بووه. تیزی سەرەکی ئایدیالیزم بریتییه لە بوونی عەقڵیکی سەر بە خۆی ناپە یوهستی خاوەن توانای هەر لەخۆوه گەشەکردوی تیگەیشتنو لە هەموو واقع. ئەم داواکارییە گشتگیرییە کاتێک واتای دەبێت، کە بتوانی بنەمایەکی تەواو پتەو بۆ هەموو بێرکردنەوه یەك، بۆ سیستەمە کە دەستنیشان بکری. ئایدیالیزم لە شیۆزە جوړاوجۆرەکانیدا هەمیشە، هەلدانێ بۆ دۆزینەوه ی بنەمایەکی رەھا بۆ فەلسەفە کردۆتە بیانووی بوونی خۆی. هۆکاریکی تەواو تەواو سەرەکی یان پرنسیپی یە کەم، کە هەموو شتەکانیتر دوا ی ئەوان دەکەون و

بناغەى سەرەكى خۇيان دەدۆزنىۋە. بىر كىردنەۋە لە سىستىم ئايدىيى سەبارەت بە يەكەم پىرسىپ دانە بىراۋانە پىكەۋە لىكئىراۋن. رەخنەكانى ئادۆرنۇ ئاراستەى ئەۋ يەكەم پىرسىپەۋ ئەۋ بۇچوۋانە بوۋە سەبارەت بە (فەلسەفەى يەكەم). ئەم چەمكى (فەلسەفەى سەرەتايى) بەكارهئىناۋە، لىرەدا (سەرەتا) بە واتاى (سەرەتا) ۋ بە واتاى (يەكەم) ىش بەكارهئىناۋەۋ لە بنەپرەتەۋە لە ھۆسرىل ۋ ھایدگەرەۋە خوازراۋە. رەخنەكانى ئادۆرنۇش بە شىۋەيەكى تايبەتى ئاراستەى ئەمان ۋ فەلسەفەى پۆزەقئىتىم كراۋە. بەلگەھئىنانەۋەكان لەۋجۆرە نىن كە رەخنەى ئاراستەكراۋىن بۇ ئەۋ پىرسىپە يەكەمە ھەمەجۆرانەى ئايدىيالىزىم تاقىكردنەتەۋە، تەنانەت ھەۋلدانىكىش نەبوۋن بۇ ئاشكراكردى ناتەۋاۋىي ئەۋ پىرسىپانە. ئامانچ ئەۋە نەبوۋە باس لە جۆرە پىرسىپە يەكەمە پىشنىيازكراۋەكانى نىۋ مىژۋى فەلسەفە بكاۋ بىسەلمىنى كامىان لە راستىدا بنەما سەرەتايىكەن. رەخنەكە دەربارەى چەمكى يەكەمى رەھايە، لەۋىشەۋە رەخنەيە بۇ سىستىمى بىر كىردنەۋەى ئالودەبوۋ بە شىۋازى بىر كىردنەۋەى دەربەگايەتى، كە لەپىشدا يەكەم ھەيەۋ دواتر دوۋەم. رەخنەلىگىراۋ ئەۋە نىيە كە گوايە ناۋەرۋكى يەكەم پىكدىنى، بەلكو ھىنانە پىشچاۋى ئەۋەى كە مرؤف

دەبى لەمجۆرە پىرسىپە بنەپرەتايىۋە دەستپىيكا. پەيوەندى بە شوناسى بازنىۋە بىر كىردنەۋەۋە ھەيە. ئەۋ ساتەۋەختەى رەخنەكە ئەم ئاراستەيە دەگرىتەخۇ، چەمكى "يەكەم" كە لە ئايدىيالىزىمىدا بوۋى ھەيە، دەكەۋىتە بەر رەخنەكە. لىرەدا شوناس بۇدانانىك دىتە ئاراۋە، ئەۋەى كە گوايە يەكەم پىرسىپە، دەبى بىھىچ مەرجىك، سەربەخۇ، بىبايەخدان بەۋەى پىرسىپەكە بەچ ناۋىكەۋەيە، شت، رۇج، سەبژىكت يان ئۆبژىكت، جەۋەرىيان راستەقىنە، بوۋى ھەبى. لە ھەمانكاتىشدا پىرسىپەكە بانگەشە بۇ يەكەمىبوۋى خۇى دەكا لە روۋى گرنگىتى راستەقىنەۋە، واتە ئەم پىرسىپە ھەمىشە بوۋى دەبىۋ بوۋى ئەم ھىچ پەيوەست نىيە بەۋ شتانەۋە كە ئەم خۇى بنەپرەت يان پىرسىپانە. ئەم لەھىچ شتىكەۋە نەھاتوۋەۋ ھىچ پابەندىيەكى نىيە. ئەم داۋايە دژ بە خواستەكەى يەكەمجارە، مەبەست لە "خواستى ھەمەلايەنە" يە، كە ھەر پىرسىپىك كە بتوانى ۋەك يەكەم پىرسىپ بى، ئەۋا دەبى گىشتى بى، ئەگىنا دەبىتە كاتى، ناتوانرى ۋەك بنەپرەت سەير بىرى. ھەموو پىرسىپىكى سەرەتايى رەھايى لەخۇدەگرى، كەۋاتە ھەمىشە، بەدەر لەۋەش كە لاي ئەزمونگەرە رادىكالەكان ۋەك ھەقىقەتە حسابى بۇدەكرى، ھەر برىتى دەبى لە پىرسىپىكى

فیکری. تهنانت ئەم جوړه ئەزمونگه رانه ش ناتوانن راستییه کی ته نیا، شتیك كه ئیستاو لیږده دا دیته پيشه وه، بگه نه پرنسیپی یه که م. هر به ناچاری، یه که م پرنسیپی لای ئەزمونگه ران ده بیت گشتی بی، به تاییه تی پرنسیپی دهرباره ی هه قیقه ت، وهك دهرده که وی، هه موو ئەو شتانه ی وهك یه که م پرنسیپی داده نرین، که نابی له شتیتره وه هاتبن، هه میسه له شتیتره وه هاتون، واته ناکری وهك یه که م پرنسیپی حساببکریین.⁸

ئوه ی لیږده به ته وای به لگه ی بو هینراوه ته وه، نادروستی ئایدیای یه که مه (ئاسته نگیکی نیو ئایدیالیزمه که به ناوی "کیشی دروستبون" ناسراوه). له وه ده چی پروسه میژوویییه که ی خورزگارکردن له میتۆلۆجیا خوی دژی خوی کاربکا، ناوه پۆکی بیروکی بوونی پرنسیپی یه که م خاسیه تیکی ره های زیاتر ده به خشی به پروسه ی به رده وام گه شه سه ندووی به رۆحانیکردن. هه لبه ته چند ئاستی ره هاییه که زیاتر بی، ئاستی راقه کردن و شه رعیه تپیدان که متر ده بیته وه. سه ره نجام ئەو یه که مه خوی له شیوه ره خنه ی (تاوتۆلۆجی) نزیکه کاته وه، که هر هیچ نالی،

⁸ Adorno, Theodor W, Zur Metakritik der Erkenntnistheorie, s.15, (1956,1972).

چونکه هه میسه هه مانشت ده لیته وه. له کاتییدا جه وه هری هه موو شتیك لای هیگل بریتییه له رۆح، به لام پرنسیپی یه که م لای هایدیگر بریتییه له بوون، که به لگه هینانه وه دژی ئەوه ی دوا بیان سه ختیره، چونکه هه موو شتیك بینکولیکردن به واتایه ک له واتا کانی وشه "هه بوونی" هه یه. لیږده خرابییه که ئەوه یه که پرنسیپی یه که م خه ریکه له به لگه نه ویستی نزیکه ده بیته وه. له ره وتی گه شه کردندا، ئایدیا دهرباره ی پرنسیپی یه که م خوی سه ری خوی ده خوا، ئەوه راستییه که یه، راستییه ک که به شیوه یه کی پارادۆکسی له ری یه که م فه لسه فه وه نه بوایه، ده ستمان نه ده که وت.⁹

هه موو ئەوانه ی وهك یه که م باسکراون، هه موو چه مک و پرنسیپه کان، به ناچاری له شتیکیتره وه هاتون، یان رووتر بلین، پیشبینیکراون. فه لسه فه هیچ خالیکی ده سپیکی ره های نییه. واته له گه ل هیچ یه کگرتنه وه یه کی میتافیزیکیدا بو گه رانه وه بو پرنسیپی بنه رته ی ناگونجی، هه موو جوړه گوته یه کی له شیوه ی "هه موو شتیك له بنه رته دا بریتییه له رۆح یان سه بژیکت. هتد" هیچ نییه

⁹ - هه مان سه رچاره ی پیشوو لا 22

جگه له حهزو ههست بۆ دهسهلات بهسهرداشكان نهبي. له بهر ئهوهى فهلسهفهى يه كه م هه ر له سه ره تاوه ده بى هه موو شتيكى گرتبىته خوئى، ئه وا سه بژيكت ده ست به سه ر هه ر شتيكى تر دا ده گرى، كه له خوئى جياوازي، ده بى هه موو هه ر له ژير باليدا بمينه وه، پرنسيپ هه مه لايه نى مسوگه ر ده كا. دياره هينانه دى ئه م كاره به لابردي و له ناوبردى هه موو ئه و شتانه ده بى، كه ناگونجىن. ئه م هه ستى ده سه لاتگرتنه ده ست خوئيه له داواى بوونى ميتوددا نمايشده كا. فهلسهفهى يه كه م بى بوونى شيوازي ميتودى ناكرى بهينريته پيشچاو. ميتود ئاسا، له ريگاي ديارىكراودا، هاتوو هه ميشه به ياسا به ستراوه ته وه به روشتوو پيش خوئيه وه. هه ركاتى بيركردنه وه به پيى ميتود بى، بۆ ئه وهى يه كه م بوونى هه بى، ده بى ريگا كه له ساته وه ختى بيرليكرده وهيدا كوئايى نه يه ت و به بنه ست نه گات. ميتود ده بى هه ميشه زه بروتوندى دژ ئه و زانسته به كاربهينى، كه ئه م خوئى له پيناويدا هه يه. ده بى ئه و وىتر بخاته چوارچيوه ئه و قالب يان موديله ئه م بوى داناوه. هه ر بويه له شيوازي ميتوديدا زور هه ست به دژوارى يان به رزو نزمى ناكرى، ته نانته له و ميتودانه شدا كه گومانىكى رادىكالانه يان له خوگرتوو (له گومانه ميتوديه كهى "ديكارت" هوه تا ميتوده

به ناوبانگه كهى هايدگه ر بۆ هه لوه شانده وهى ميتافيزيكي روژئاوايى). هه ميشه ناوه رپوكى له رزوك و لاوازي ئامانجه ميتوديه كه په رده پو شده كرى، به تايبه تى به گه رانه وه بۆ هينانه پيشه وهى ئه و شتهى كه له وه وبه ريش هه ر هه بووه. واته گومانكردى خورديكراوه و ديارىكراو مه ترسي داره، نه ك گومانى ره ها.¹⁰

ئه وهى به لاي ئادورنووه وه ك خالىكى زور گرنگ سه ير ده كرى، ئه وه يه كه هه ر يه كه يه ك، يان هه ر پرنسيپىكى يه كه م، بيگويدانه جياوازي له رووى ناوه رپوكه وه، هه ر هه موو ده بى هه ر سو بژيكت بن. له بوارى په يوه ستبوون و بوونى جياوازيه كانى نيوان سه بژيكت و ئوبژيكت، به و جو رهى كه باب ته تىكى پته وى فهلسهفه يى پي كده هينن، واته په يوه ندييه دي رينه كهى نيوان سروشت و ده سه لاتشكان به سه ر سروشتدا. ئه و شيوازه ئا وىته بوون يان پي كه وه گونجان، كه به رز ترين شيوازي برى تيه له گي رانه وهى هه موو بۆ ته نيا يه ك فؤرم، كه ده بى خا وه ن شو ناس بى، واته چه مكىكى په سه نديكراو له لايه ن ده سه لاتشكاو به سه ر سروشتدا پي كده هينى. ئه م فؤرمه تا كه هه ر له سه ره تاوه جو ره به زور سه پانديكى تيدا يه. ئه وهى له به رانه ري دا ده وه ستى، ناروشنه، جو راو جو ره، به ئالوزي

¹⁰ - هه مان سه رچا وهى پيشوو لا 19

گوزارشتیلیکراوه. بیرکردنه وه له شوناس بریتییه له گۆرپینی ئه و نارۆشنی و جۆراوجۆرییه دژواره بۆ یه که یه که. ئه م پرنسیپه که ده بیته خۆپاریزه ر به رانه ر ئه و هیزه نارۆشنه، خود خۆیه تی، که خۆی خۆی ده پاریزی. شوناس له خۆپاراستنه که وه دروست ده بی، که واته ئه وه سه بژیگته که بنه په ته بۆ پرنسیپه کانی شوناس. خود که ده بیته شوناس بۆ خۆی، سه رچاوه ی هه موو ناسنامه یه که. لای ئه و بوونه وه ره هه یچ سه رچاوه یه کیتری شوناس نییه که قابیلی به راوردکردن بی. به پیچه وانه وه، گشت چرکه ساته کانی دروستکردنی ئه م یه که یه، که سه بژیگته ناسنامه یه کیتری ده داتی، که بریتی نه بی له خودی خۆی، هه ر مۆرکی ئه و سه بژیگته ی پیوه ده مینی. ئه مانه چه مکن، چه مکیش به شیوه یه کی سه ره کی ئامرازی دروستکردنی شوناسه، له بهر ئه وه ی له پرۆسه ی بیرکردنه وه دا، مرفۆ ده بی چه مکه کان به کاربهینی.

ده توانری به شیوه یه کیتر ئه م بابته فۆرمه له بکریته وه: پرنسیپی شوناس بریتییه له پرنسیپیکی بیرکردنه وه. هه موو پرنسیپیکی (هه موو بنجینه یه که) که بۆ زالبوونه به سه ر هه مه چه شنه ییدا، به ناچاری، پرنسیپیکی بیره. چرکردنه وه و

گێرانه وه ی هه موو بۆ یه که م، یان بۆ یه که یه که ی گشت له خۆگرتوو، هه میشه گه رانه وه یه بۆ بیرکردنه وه.

ئادۆرتۆ له ژێر ناوی (فه لسه فه ی شوناس) دا ره خنه له م چه مکه ده گری، که زۆر له وه زیاتره ته نیا سه به رته به یه که ریبارزی فه لسه فه یی بی. ئایدیالیزم هه موو شتیگ له تا که یه که پرنسیپدا ده توینیته وه، که ده بی ئه م یه که یه، چرکه ساتی دروستبوونی ئه و یه که ته نیایه، ته نانه ت ئه و کاتانه ش که وه ک ئۆبژیگته ناوزه ده کری، هه رده م بریتی بی له سه بژیگته. به م پییه شیوازه جۆراوجۆره کانی ماتریالیزمی دۆگماتی وه ک جۆریگ له جۆره کانی ئایدیالیزم ده رده که ون، گه رچی بۆ خۆشیان ئاگاداری ئه وه نه بن. یه کی له و جۆره ماتریالیستییه میتافیزیکیانه ئه وه یه که ده لئین هه موو شتیگی نیو واقع له ماده پیکهاتوو. ئه م بۆچوونه له یه که م لئیراماندا له وه ناچی سه بژیگته بی، به لام چه مکی ماتهریش، هه ر ئه وه نده ی وه ک پرنسیپیکی سه رتاپایی سه یر بکری و هه ولبدری له ریگه یه وه هه مه جۆریتییه که ی بخریته نیو چوارچیوه یه کی دیاریکراوی شوناسه وه، ئه و کاته، گه رچی به مه به ستیش نه بی، ده بیته ئایدیالیزم.

هه موو فەلسەفە یەك، بە ناچاری، دەبێ چەمك بە كاربەھێنی. چەمكیش كۆمەلێك دیاردە ی لە ژمارە نەھاتوو لە چوارچێوەی گۆشە نیگایەکی دیاریکراودا كۆدەكاتەو، چەمك شوناسبەخشە، چونكە هه موو جیاوازییە تاك تاكەکانی ئەو دیاردانە ی كە گرتونیەتە خۆی، ناھێلێ. بۆ نمونە چەمکی (دەولەت) سیفەتی وەك دیکتاتۆری یان دیموکراتی یان ئەوێ كە دەكەوێتە ئەوروپاوە یان ئەفریكاوە یاخود دەولەمەندە یان ھەژار. ھند ناگرێتە خۆ. تەنیا ئەو سیفەتانە ی لە نیوان گشت دەولەتاندا ھاوبەشە لە نیو چەمکی دەولەتدا جیگایان دەبێتەو، (شوناسی دەولەت) بێگۆیدانە جیاوازییەکانیان. ھەرھەھا هه موو جۆرەکانی فەلسەفە دەبێ بە ناچاری ئەم جۆرە چەمكە شوناس بەرھەمھێنەر بە کاربەھێنن. گەر رییازیکی فەلسەفەیی لە سەرھەتاوھ مەیلی لایەنگری ئایدیالیزی تیا بەدی بکری، شوناسەکی لە فۆرمیکی پەتی بێکردنەوھدا پەنگ دەخواتەو. بێکردنەوھ بە واتای ناساندنە. رەخنە یەکی فەلسەفەیی خۆراگری ئاراستەکراو بۆ ئایدیالیزم، وەك ئاشکرا کراو، ناتوانی جەخت لە شتیکیتری ناسەبژیکتی بکاتەو وەك پرنسپیی یەكەم. ناشکری بە شیوہ یەکی پۆزەتیفانە، لە ریگە ی پێشکەشکردنی کۆمەلێ حەقیقەتەوھ بەسەر ناچاربوون بۆ شوناسدا

11 زالبین. فەلسەفە ناتوانی شت بئاخنیتە نیو تیکست (دەق) ھوھ. 11 ھەرھەھا مروڤ ناتوانی تەنیا بە بریار جەخت لەسەر بوونی شتیك لەخۆیدا، لەدەرھوہ ی بێکردنەوھدا بدا. شتیکی لەمجۆرە، ھەر بە پوچی دەمینیتەوھ. فەلسەفە دانەبراوانە پابەندە بە چەمكەوھ. لە میانە ی چەمكەکانەوھ گەشە دەکا. تەنیا ریگە كە لەبەردەمیدا بە کراوہ یی دەمینیتەوھ، ئەوہ یە كە لەرپی چەمكەوھ سەرایی شوناسی سەرتاپایی نەھێلێ. ناویشانی (دیالیکتکی نیگەتیف) بە شیوہ یەکی سەرھکی شتیکیتر نییە جگە لە ئامازەکردن بۆ ئەوہ ی بابەتەكە لەگەڵ چەمكەیدا پیکەوھ ناگونجین. زانیاری پیدانیكە دەربارە ی نادروستی شوناسەكە، نادروستی ئەو ھەولە بپوچانە بپھودە یە دەدری بۆ جیگەکردنەوہ ی بابەتەكە لە چەمكەكەدا.

ئایدیالیزم لە بەرانبەر بوونی ماوہ یەك لە نیوان شت و تیگەیشتن، واتە نیوان شت و چەمك، بێدەنگ دەبێ. ئەویش لەرپی ئەفسوناویکردن و بەپیرۆزراگرتنی تیگەیشتنە گشتییەکان، سەیرکردنیان وەك ئەوہ ی رەھا بن، لە خودی خۆیاندا بریتیبن لە حەقیقەتە مەزنەکان. بەلام چەمك شتیکی پەتی رۆحی نییە، كە سەر بە جیھانی سەر بەخۆی فیکری بی، بەلكو ئامرازیكە بۆ

¹¹ - Adorno, Theodor, W. Negative Dialektik, Gesammelte Schriften 6, s. 531 (1966,1973).

دەسەلاتشكان بەسەر سروشتدا، كە وەك پېداوئىستىيەكى بەردەوامىدان بە ژيانى مرۆڤ لە ناو سروشتدا ھىنراوھ تە كايە وە.¹² چەمك شوناس بۆ دانانىك لە خۆدەگرى، شىوازيكى مرۆڤە بۆ رىكخستنى روانىن و ھەستەكانى خۆى، چ سەبارەت بە دەروونى خۆى يان جىھانى دەرەوھى. پروسەى دروستکردنى چەمكەكان ھەر بە تەواوى لە پروسەى ئالووپرکردن دەچى، بۆ ئەوھى بتوانى زۆرتىر شت و زانىارىيەكانى بەيەكتەر بەراورد بكا. ھەردووكان ھۆكارى عەقلانىن بۆ زيادکردنى تواناكانى مرۆڤ بۆ خۆراگرتن لە خەباتىدا بۆ مانەوھە. كرۆكى عەقلانىيەت دروستکردنى پەيوەندىيەكى شوناسىيە لەناو ئەو گىژاوە زۆرەى لە ھەموو لايەكەوھ بەرەو لای خۆى رايدەكيشى. ھەلبەتە دروستکردنى شوناس لە لايەن بىرەوھ باجى خۆى ھەيە، ئەو تاكمەندىيە، ئەو تايبەتمەندىيەى دياردەيەك ھەيەتى، دەبىت بەژىر پىوھە. ديارىکردنى ماترىاليىزم لە لايەن ئادۆرنۆوھ برىتییە لە راستکردنەوھى ئايدىاليىزم، بە شىوھەيەك كە دەيەويت ئەوھ بەبىر بەھىننىتەوھ، كاتىك فەلسەفەى كلاسكى بەھۆى چەمكەوھ شوناسى بەخشيوھ بە حەقىقەت، ئەوھ لە راستىدا تەنيا بەردەوام بووھ لە دەسەلاتشكان

¹² - ھەمان سەرچاوەى پېشوو، لا 17.

بەسەر سروشتدا لە سنوورى تىگەيشتنەكاندا، واتە لە سنوورى فەلسەفەدا. ئەو عەقلەى كە لە بنەرەتەوھ بەش بەشە، لەگەل ئەوھشدا توانايەكى گشتى يوتوپيايى تىدايە. پىويست ناكە عەقل خۆى بە ياسا و رىساكانى خۆيەوھ ببەستىتەوھ. دەتوانى دژ بەخۆى بىربكاتەوھ بىئەوھى خۆى لەناوبەرى.¹³ ئەوھى كە رىگەخۆشكەرە بۆ دىاليكتىك، زانىارىيەكانى بىر يان عەقلە دەربارەى خودى خۆى. زانىارى دەربارەى كەموكۆپى خۆى، (قەرزىارى) خۆى بەرانبەر بىرلىكراوھكە. پىويستە لە واقع بگەين، بەلام واقىعى راستەقىنە ھەميشە لە واقعە تىگەيشتوھكە بەرفراوانترە. بە شىوھەيەكى روونتر، دىاليكتىك بە ھۆى پىكدادانى بەردەوامى نىوان چەمك و شت لە گەشەکردندايە. كەواتە دىاليكتىك نە مپتۆدەو نە شتىكى راستەقىنەيە بە واتا سادەو ساكارەكەيان. ھىچ دەروازەيەكى كراوھى راستەوخۆ نىيە بۆ تىگەيشتن لە شت. نا، بەلكو ئىمە تەنيا لەرىگەى چەمكەكانەوھ دەيانناسين. ھەرەك چۆن تەنيا لەرىگەى چەمكەكانەوھ ئەو شتەنە بەدەيەھىنن، كە چەمكەكان خۆيان رىگرن بۆ بەدەيەھىنن. ھەموو ھەلە بىرلەرەسەردراوھكانى چەمك ھەلەيتر بەدوای خۆياندا دەھىنن. لەم

¹³ - ھەمان سەرچاوەى پېشوو، لا 144

پروسه یه وه ئه و دهرئه نجامه دیته پیشه وه، که رهنگه بیته هۆکار
بۆ دهستبهردار بوون له بهزۆر شوناس بۆدانان و بیته هۆی هاتنه
پیشه وهی نا- شوناسی کپکراو.

گهرجی له رووی ترادیسۆنییه وه ئه رکی فهلسه فه بووه بریار
له سه ر دیاریکردنی شوناسی ئه بهدی و گشتی بدا، به لام ئه مپۆ
فهلسه فه رۆلی میژوویی خۆی له ئاره زووی راسته قینهیدا بۆ تاکه
بپیناسه کان، تایبه ته کان، له قالبه نه دراوه کاندایه بینیته وه. ئه وهی
جاران پلاتۆ به بیابیه خ و پوچ سهیری دهکردن، واته شته بی -
شوناسه کان، به بهراوردکردن به تراکتاتوسی فیتگنشتاین دهبینین
ئیسئا خه ریکی باسکردنی ئه و شتانه یه، که له باسکردن نایه ن.¹⁴

ئه و دژیه ک وه ستانه ساده یه له م کاره وه ئه نجامه درئ، فهلسه فه
دهکات به دیالیکتیک. کاری فهلسه فه بریتی دهبی له گه شه دان به م
پارادۆکسه. هه رچییه کیت ره یه، ته نیا هه لوه شانده وه یه. له رووی
بیرکردنه وه ته نیا چه ندباره کردنه وه به سیستمکردنی ئه وه یه که
تائیسئا هه بووه. وه رچه رخان رووه و ناشوناس، دهبی له
تاقیکردنه وه ی پراکتیکیدا سه ریکه وی، واته له شیکارییه

کۆنکریتییه کانی فهلسه فه دا. به لام گه ر ته نیا راشه کردن و
راگه یاندنی پروگرام بی، ئه وا خۆی نکۆلی له خۆی ده کا.

هه موو شیکارییه فهلسه فه ییه کانی ئادۆرنۆ هه ولدان بوون بۆ
جیبه جیکردنی ئه م خواسته، ئه مانه نمونه ن بۆ "دیالیکتیکی
نیگه تیف". دوا ی مالئاوا یکردن له سیستمه که، له فهلسه فه ی
یه که م دواکارییه سه رتا پاگیری، پیویسته فهلسه فه خۆی
ته رخانیکا بۆ فۆرمه "بچوک" و کراوه کان، بۆ گوتاره کان،
مۆدیله کان و شته ورده کان.

فهلسه فه ... نای چیت له و خه یاله دا بی که خاوه ن ده سه لاتی
ره هایه. به لی، ده بی خۆی له و جۆره بیرکردنه وان هه دوورگیری،
بۆ ئه وه ی ناپاکییان به رانه ر نه کا. هه روه ها ده بی به مو له
میتۆدی گه ران به دوا ی تیگه یشتن له راستی لانه دا. تیژه
به ناوبانگه که ی کانت که ته نیا ریگه ی ره خنه گه ری له به رده مماندا به
والایی ماوه ته وه، پیوه ره بۆ هه ر جۆره فهلسه فه یه ک. ئه مه وه ک
یاسایه که بۆ مانه وه ی سیستمه که.¹⁵

¹⁵ – Adorno, Theodor, W. Gesammelte Schriften 10, s 461,
(1962,1977).

¹⁴ - هه مان سه رچاوه ی پیشوو، لا 20

ھونەر ۋەك روبەرىك بۇ ھەقىقەت

پاش مەرگی خۆی لە سالی 1969دا، ئادۆرنۆ دەستئوسىكى قەبەى تەواونەكراوى جیھىشت، كە نیاز وابوو بېتتە شاكارى سەرەكى ئەم سەبارەت بە فەلسەفەى ھونەر. ئەم كارە تەواونەكراو لە 1970دا بە ناوئىشانى (تئورى ئىساتىك Ästhetische Theorie) چاپكرا. ئەم بەرھەمە، گەرچى لە فۆرمى وردەكارىيەكانىشدا ناچارىيان پئوھەدىارە، برىتییە لە بیروبۆچونە وردو ھەمەلايەنەكانى ئادۆرنۆ دەربارەى ھونەر كە بە درىژايى ژيانى خۆى پئوھە خەرىكردبوون. بە تايبەتى چەندەھا نووسىنى تەرخانكردبوو بۇ موزىك ۋە ئەدەبىياتى مۆدىرن.

ھونەر بەلاى ئادۆرنۆ ھەمىشە لەگەل ۋ دژ بە كۆمەلگە، بىرى لئدەكرىتتە ۋە. خەسلەتى جياكەرە ۋەى ھەيە لە بەرانبەر واقىعى ئەزموونكراو، بە ۋە ھۆيەشە ۋە خۆى لە رەوتى واقىعى نئو كۆمەلگەش جيا دەكاتە ۋە، گەرچى لە ھەمانكاتىشدا لە ھەناويدايە. ھونەر لە ۋە روانگەيەى جە ۋەھەرى خۆيە ۋە ۋە خۆى دەنوئىنى، كە ئەم دوو كارەكتەرە جيا ۋەزەى لە يەككاتدا لە خۆگرتبى. لەلايەكە ۋە خاوەن سەر بەخۆيى (ئۆتۆنۆم) ۋە لەلايەكە ۋە فاككتىكى كۆمەلايەتییە. بۆيە بۇ تىگەيشتنىكى راستەقىنە لە ھونەر دەبى لە

ھەردوو لايەنەكە ۋە سەيربىكى، چونكە ھەردوو رەھەندەكە لە ھەموو فۆرمەكانى خۆنواندىدا بوونيان ھەيە. ھەردوو لايەنەكە، بەرزونمەدەكەن، دژايەتى يەكتر دەكەن، بەلام ھىچكات بە تەنيا ۋە ناكاو خۆيان دەرناخن. گەر مرقۇ ۋەك زۆرەى ئەوانەى لە ژئىر كارىگەرئىتى تئورىى ماركسىزمدان، تەنيا ۋەك جۆرە چالاكىيەكى كۆمەلايەتى پئوشوخت ديارىكراو پروانئتتە ھونەر، نەك ۋەك خاوەن جە ۋەھەرىكى جيا ۋەز لە ھەرشتنىكىتر، ئەم كارە خۆھەلا ۋەزەنە لە ۋە پارادۆكسەى كە ھونەر يەكەمجار لە رىى ۋەستانى دژ بە كۆمەلگە ۋە دەبىتتە كارىكى كۆمەلايەتى. سەرەتا خاوەن ئۆتۆنۆمىيە، ھونەر تەنيا بەرھەمەنئانە ۋە يان دووبارە كەردنە ۋەى ئەوشتانە نىيە، كە ئىستا بوونيان ھەيە. بەلكو ئەو كاتە دەبىتتە ھونەر، كە سنوورى دراو دەبەزىنى. كە موكورى تىگەيشتنى ماركسىستى بۇ ھونەر لە ۋەدایە كە بەباشى ھەست بە پەيوەستبوونى ھونەر بە كۆمەلگە ۋە ناكە بەبى ئەو ۋەى ئەم پەيوەستبوونە ھونەر كە نەكا بە دەبىنئىكى ھۆشەكى نارپەسەن يان بە تەنيا جۆرە كۆپىكردنئىك. لە بەرانبەر ئەم جۆرە ئىستاتىكەدا كە بەلايە ۋە ھونەر دياردەيەكى لاوھەكى كۆمەلگە خولقئنەرەكەيەتى، رەخنەى ئادۆرنۆ لئىرەدا بەمجۆرەيە:

رهنگدانه وهی دهر وونیی کۆمه لگه له کاره هونه ریه که دا بریتییه له رهنگدانه وهی په یوه ندییه جه وهه رییه کۆمه لایه تییه کان له هونه ره که دا، نه ک جه وهه ری هونه ره که له کۆمه لگه دا.¹⁶

له لایه کیتیشه وه ئادۆرتۆ ره خنه له و لایه نهی ئیستاتیکیش ده گری، که گرنگی زۆرو تاک لایه نه به ئۆتۆتومییه کی هونه ره دا، بۆ نمونه لایه نه پارێزگار هکان که لایه نگری تیۆری (هونه ر بۆ هونه رن)، یان تیۆری ستروکتورالیستی که خه ریکی دروستکردنی بیروکیه (هونه ر خۆی له خۆیدا)ن، ئه م تیۆرییه ده یه وی وه ک شتیکی ته و او ئه بستراکتی سه ره خۆ پروانریته هونه ر، به ده ر له هه ر کاریگه رییه کی کۆمه لگه . ره خنه که به و جۆره یه که ناکرئ هیلیکی جیا که ره وه ی له و شیوه یه بکیشری، به لکو هه میشه ئه و هیله یان ئه و سنووره ده به زینری و ئه مبه رو ئه و به ر به و شتانه ده کرین، که به پیی تیۆرییه کان نه ده بوایه بجولینرانا یه .

هه ردوو ره هه نده که ی کاری هونه ری، چ خاوه ن ئۆتۆتومییه که و چ ئه ویتری په یوه ست به کۆمه لگه وه، له ده ره وه ی چیه ی خۆیاندای تیگه یشتنیان ئه سته مه . هه ر پیکهاته یه کی هونه ر له یه ککاتدا له لایه ن هیزیکی ناو خۆیی و هیزیکی په یوه ست به کۆمه لگه وه

¹⁶ - Adorno, Theodor, W. Ästhetische Theorie, s. 345, (1970,1974).

ئاراسته ده کری. لیره وه ده توانری پیوانه یه ک بۆ هونه ری مۆدییرین دروستبکری. له به ر ئه وه ی هونه ری هاوچه رخ ده یه وی راسته وخۆ ده ستوه ریداته نیو کاروباره کانی کۆمه لگه وه، واته به ئاگاییه وه ده یه ویته له رووی کۆمه لایه تییه وه کاریگه ری هه بی، بۆ ئیمه وه ک یه ک خۆیان ده نوینن، مرۆف هه ست به ئامانجه که ده کا، بۆیه نیگه ران ده بی. له لایه کیتیشه وه له هه ندی رووه وه، گه ر هه ر یاسا هونه رییه کانی خۆیان (هونه ری ئه کادیمی) نمایش بکه ن، ئه و بۆ ئیمه جیا وازییه کی ئه و تۆیان نابی. پیوه ری راسته قینه بریتییه له وه ی ئایا کاره هونه رییه که توانای هه یه به ش له واقیعی ئه زمونکراو دابهری و به شیوازی هونه ری خۆی گۆرانی به سه ردا بیی و به زمانی تایبه تی هونه ر گوزارشتی لیبا، له و ریگه یه وه جه وهه ری شاراوه ی کۆمه لگه ئاشکرا بکا. ئه و هونه ره ی ئادۆرتۆ خۆی پیوه سه رقال ده کا، هونه ری به ره سمی ناسراوی ولاتانی بلۆکی رۆژه لات نییه، واته ریالیزمی سۆسیالیستی، که به ناهه ق ئه م ناوه ی لینراوه . " ... هونه ر هه ر بوونی نه بی چاکتره وه ک له وه ی پییده گوتری هونه ری ریالیزمی سۆسیالیستی¹⁷ به هه مانشیوه دژی هاوتا رۆژئاواییه که ی ده وستیتیه وه، واته دژی

¹⁷ - هه مان سه رچاوه ی پیشوو لا 85

پیشەسازی ھونەر و بەرھەمە بئىرخەكەى (ھۆلىوود). ھەردوولا دووبارە ئەو شىتانە بەرھەمدەھيئىنەو، كە خۆيان ھەن. ھەردووكيان جگە لە پروپاگاندەى بەبريق و باق و كات بەسەربردنى بىواتا، ھىچىتر نابەخشن. ھونەرى راستەقىنە لەم سەدەىدا خۆى لە ھونەرى مۇسقىاى شوئىنبىرگ و بىرگ و قىبىرنداو لە بوارى ئەدەبىشدا لە بەرھەمەكانى كافكا و بىكىندا دەنوئى. ئەم ھونەرەى كە زۆرجار دووچارى رەخنەلىگرتن بۆتەو لەبەر ئەو ھى نىگەتيفانە و رووكەشيانە بوو، كە برىتىن لە گوزارشتكردن لە دارزانى پارىزگارەن. كاتى ئادۆرئۆ ئەمجۆرە رەخنەى دەدۆزىتەو كە لە پەيوەندىداىە بە تىۆرى رەخنەگرانەو، دەردەكەوى ئەم چەشنە ھونەرە بە واتاىەكى رادىكالانە خۆى لە كۆمەلگە دوور دەخاتەو و ھەك كاريكى عەبەسى و بىواتا خۆدەنوئىنى و زياتر رەخنەگرتنە لە رەوشە ھەنوكةىەكە. بەپىچەوانەى زۆربەى كارە ھونەرىە باوەكانەو ئەم جۆرە بە ئاسانى خۆى لەگەل شىۆە بئىرخە زالەكاندا ناگونجىنى. ناىەوى خۆى بكا بە كالا، خەسلەتى جياكەرەو ھى شۆكەيئەرى ھونەرى مۆدىرنى رادىكال پىتر لە رىالىزمى سۆسىالىستى گوزارشت لە واقع دەكا، كە بەشىۆەىەكى

سەرەكى تەنيا رووكەشو دىوى دەردەو دەردەخا، يان ھەر رەخنەگرتنىكى سادە و سەرىپى كۆمەلاىەتى پىادە دەكا. ھونەرىش ھەك كۆمەلگە دەبى لەمىانە و لە بەرانبەر گۆرانكارىەكى مۆڤووىەو سەرنجى لىبدرى. لە ناوەرەستى سەدەى نۆزدەھەمەو گۆرانكارىەكى گرنگ روویدا، كە ھونەرەندانى پاىەبەرزى ھەك بۆدلىر، مانىت و فاگنەر لەبوارى موزىكدا، پشئدەكەنە بنەما باوەكان و داھىئانى نوئى دىئەنە ئاراو، بۆنموونە، لە شىۆازى تۆن نووسىندا. لەو سەردەمە بەدواو قۆناخىكى ھونەرى نوئى دىئە كايەو، كە لە تىۆرى ئىستاتىكادا لە ژىر ناوئىشانى "مۆدىرن" شىكارى بۆ كراو. ھونەر دەستبەردارى ھەموو فۆرم و كلئىشە ترادىسۆنىەكان دەبى، روودەكاتە لاىەنە نوئى و نەدۆزراوەكان، بابەتە دەست بۆ نەبراوەكان و ئەبىستراكتەكان دەبنە بنەماى ھونەرى نوئى. لە ھونەرەكەى جارەن تەنيا ئەوانەى لە رووى ھونەرىەو خاوەن تەكنىكىكى زۆر بەرزبوون، توانىيان بىئىنەو، ئەوانىتر لە سنوورى ناوچەكانى خۆياندا قەتىس بوون. رىمباود ئەم پىۆەرە نوئىەى لەم دىپرەدا دەرىپىو كە دەلى: (ii) (faut etre absolument modern) بە واتاى (پىۆىستە بە شىۆەىەكى رەھا مۆدىرن بى). مەرج بۆ (مۆدىرنىتە) ئەو ھى

ھونەرەكە ھونەرچىكى رەخنەگرانەبى، چونكە جارانيش ھونەرى رەسەن ئەو مۆركەى ھەر ھەبوو، تەنانەت لە ھونەرەكەى مۇزارتىشدا، كە بەلاى لايەنگرانىيەو، بە ھونەرچىكى زۆر (پۆزەتيف) دانراو، دەبىنن (ھەلچوون) تيايدا خالى سەرەككىيەو بە نھىنى رەخنە لەو شتەنە دەگرى كە خۆى لىدوور دەگرى. بەلام ھونەرى مۆدىرن شتەكان دەخاتەرپوو، بە شىوئەيەكى ئاشكراو رەوانىش نارازىبوونى خۆى بەرانبەر دەردەبى.

شىۋازى دەربىپنى رەخنەگرتن لاي ھونەرۈ فەلسەفە ھاوشىوئە نىيە، گەر فەلسەفە پەنا دەباتە بەر چەمك و بىپاردان، ئەو لاي ھونەر زياتر ناراستەوخۆيە، بەتايبەتى لەو شىۋازانەدا كە تاكەكەسە ھونەرەندەكان خۇيانى تيا دەردەخەن، ھەر شاكارچىكى ھونەرى خۆى بەتەنيا كارچىكى تەواوكرائو، كىلگەى بەيەك گەيشتنى ساردو گەرمە، ھەموو ھىزو باوەرە جياوازەكان لەبەرانبەريەكدا، لە جىگۆرچىكىيەكى بەردەوامدا لە گەشەكردندان. جياوازی نىۋان ھونەرۈ واقىع لەم روانگەيەو دەردەكەوئى كە ھۆكارى لۆژىكى و مەعرفىشى ھەبى. ئەو شىۋازەى كارە ھونەرييەكان لە داھىنانو مانا پىبەخشىندا ھەيانە، واتە لۆژىكە تايبەتییەكەيان، تەواو لەو لۆژىكەى خەلكى بۇ تىگەيشتن لە واقىع بەكارىدەھىنن، جياوازە. لە

لايەكەو ھىچ شتىك لە ھونەردا لۆژىكىكى پتەوى بەسەردا ناسەپىنرى، چونكە كارەكە قابىلى يەك جۆر تىگەيشتن نىيەو لە جەوھەردا بىرىتىيە لە فۆرم. لەلايەكىترىشەو لەبەرئەوئەى خاوەن ئۆتۆنۆمىيە، لە چاۋ واقىعدا لۆژىكىكى بەھىزترى ھەيە. بەھىچ شىوئەيەك ھونەر ئەوئەندە ناعەقلانى نىيە ۋەك ھەندىك لە نەشارەزايانى ھونەر بۆى دەچن. بەلام لە ھونەردا زنجىرەى يەكبەدوايىيەكدا نىيە، چركەساتەكان بەدواى يەكدا نايەن، ۋەك ئەوئەى لە تىۋرىيە تەقلىدىيەكاندا دەربارەى مرؤف يان سروشنت ھەن. لە تىگەيشتن لە كارچىكى ھونەريدا، ئەوئەى دەردەكەوئى، تەواوكرائو كارەكەيە، ھەرۋەك بلىنى مرؤف كارە ھونەرييەكە بەرھەمدەھىنى. مرؤف ھەر بەتەواوى دەچىتە "ناوئەو" بۇ ناو كارە ھونەرييەكەو دواى رىتمى تايبەتى كارەكە دەكەوئىو مرؤف خۆى لە كارە ھونەرييەكەدا لەبىردەكا، ھىچ ئاگاي لە "دەرەو" نامىنى. تىگەيشتن لە وىنەيەكى گرافىكى، واتە ژيان بەخشىن بە ھىلەكانى، زىندووكردنەوئەى ئەو گىشتەى راستەوخۆ دىتە بەرچاۋ، بەھەمانشىوئە مرؤف لە پارچە موزىكىك تىدەگا، كە راقەى دەكا، يان دووبارە خۆى لىدەداتەوئەى يان بەرھەمى دىننىتەوئەى، شىۋازى پەيوەندىيەكە ئەوئەى تەچەند لە كارە ھونەرييەكەوئەى نىزىك

دەببیتەو، نەك ئەوہی تا چەند دەقاودەق لیکچون ھەییە، بەھمانشیو، ھونەر مەند نیگارێك دەکیشی، کە مەرج نییە لە بەرگیراوہی وینەییەکی دیاریکراو بی. کاری ھونەری بە سروشتی خۆی لە چوارچۆوہی کاتدا نییە، بە واتایەکی ھەر کاریکی ھونەری خۆی لە خۆیدا تەنیا ھەر لە خۆی دەچی.

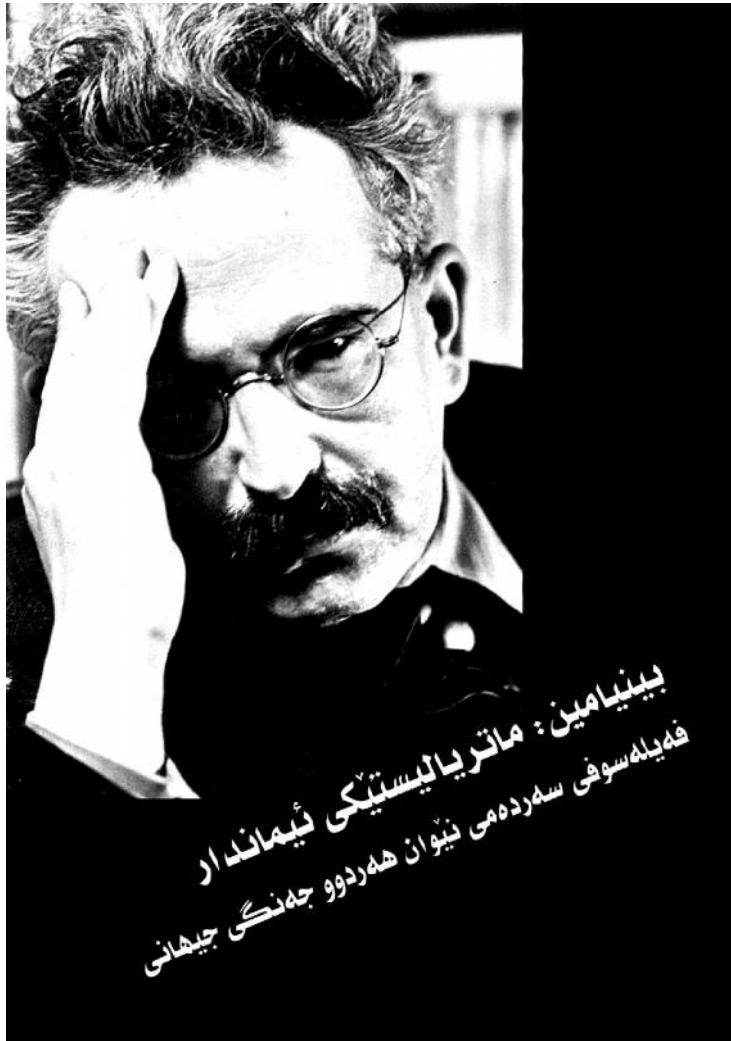
ئەم چەمکی تیگەیشتنە بەم شیوازە چرکەساتیکی نابینایی لە خۆدەگری، تیگەیشتن لە ھونەر تەنیا پیویستی بە وشتە نییە، کە وا دەرخت بە تەواوی بە دوا ئەنجام گەیشتوو، بە لکو ھەر ھەوا دەبی شتیکی شاراوہشی لە ھەناوی خۆیدا ھەشاردابی، ئەو بە شەیی کە ھیشتا مرۆف تینەگەیشتوو و ھەک مەتەل ماو تەو. گرنگی و پیویستی پە یوہندی نیوان فەلسەفەیی جوانی و ھونەر ئەو پرسیارانە دەھیننیتە ئاراو، کە لە میانەیی تیرامان لە کاری ھونەرییەو ھەر ھەلدەن. "شارەزایی رەسەن لە بواری ئیستاتیکدا دەبی فەلسەفەیی بی، ئەگەر وا نەبی ھیچ بوونیکی نییە. ¹⁸ یان بە شیوہ دەرپینیکیت: " ھونەر (پیویستی بە) فەلسەفەییە، بۆ ئەوہی ئەو شتە بلێ کە خۆی ناتوانی بیدرکینی، کە

¹⁸ - ھەمان سەرچاوەی پیشوو، 197

ھەر لە ریگەیی ھونەریشەو دەگوتری، بەو پییەکی کە نایدركینی ¹⁹.

ھۆکاری ئەوہی کە ئادۆرنۆ ھەک شتیکی پیرۆزو ئایینی سەیری ھونەر ناکا، ئەوہی کە بە لایەو ھونەر نە بریتیە لە واقع بە مانا سادەکەیی و نە بریتیە لە رۆح یان ماھییەتی واقع. ئەم جەخت لە سەر پە یوہستبوونی ھونەر بە کۆمەلگەو دەکا. ھوتەر بریتیە لە ئاگامەندی دەربارەیی بیدەسەلاتی تەواو. ئەوہی ھونەر دەییەو دەرپیری، سەبارەت بە پالە پەستۆییە کە لە کۆمەلگە دیاریکراو کەدا، لە جیھانە ریخراو کەدا، بوونی ھەییە. ئەوہی ھونەر ھەولێ بۆ دەدا، دروستکردنی کاراکتەریکی خەیاالی، پرشنگیکە. ھونەر بریتی نییە لە ویناکردنی واقع ھەک ئەوہی ھەییە، بە لکو ھەک ئەوہی دەبوا پە بی. ئەو ش نەک لە بەر رۆشنایی خواستیکی رەھا، یان خەیاالیکی پەتی، بە لکو بەو پییەکی ھەمووان ناچارن ھەزبەکن کە ئەو کۆمەلگە دیاریکراو و بوا پە. ھونەر ھەک گریکی پیویستە، لیرەدایە کە پە یوہستبوونی ھونەر بە کۆمەلگەو ئاشکرا دەبی.

¹⁹ - ھەمان سەرچاوەی پیشوو، لا 113



چ هونه روچ فهلسهفه، ههریه که له لای خۆیه وه کارده کا بۆ
 ئه وهی شته شاراووه و داپۆشراوه کان بخه نه بهرچاو. فهلسهفه
 له ریگه ی به کارهینانی چه مکه کانه وه، له به رانبه ر باوه پره
 وشکه ه لاتوووه کاندا، هونه ریش له ریگه ی وینا کردنی ئه و شتانه ی به
 شوناس به سه ر داسه پانیش تیگه یشتنیان ئه سته مه . ئه م جیاوازییه
 هۆکاره بۆ ئه وهی که له بواری ئیستاتیکا توانای زیاتر هه یه بۆ
 (نیگه تیقی پۆزه تیف) له ریگه ی هینانه دی وینه یه کی یه کگرتنه وه ی
 نیوان تاکه که سه و کۆمه له وه که واقیع خۆی ریگه ی لیگرتوووه،
 هونه ره خنه له واقیع ده گری. هونه ری ره سه ن بیده نگ قسه
 ده کا، به جوړیک که له شیوازی ده ربړینی مرؤف ناچی، وه ک "خۆی
 وایه" یان "ده بی به مجوره بی".

ئو شادمانییه ی له هونه ره وه به ره مه دی، په یوه سته به
 هه ستردن به خۆراگری. لی ره وه هونه ری مۆدیرن و تیۆری
 ره خنه گرانه ده گه نه یه کتر.

بينيامين: ماترياليستيكي ئيماندار

فەيلە سوڧى سەردەمى نىۋان ھەردوو جەنگى جىھانى

ژيانو بەرھەمەكانى قالدەر بينيامين لايەننىكى تايبەتو سەرنجراكىشە لە ميژووى نوڧى فەلسەفەدا. ئەو ھەش پەيوەستە بە ميژووى ژيانى بينيامين خۆى و ئەو بەرھەمانەى بە جىيھەشتوون. 1892 لە بەرلين لەدايك بوو، باوكى كە پياويكى جوو بوو، بە ئىشوكارى بانكيەو ھەخەريك بوو. ھەك خىزان ئارەزووى كولتورىيان ھەبوو، بينيامين فەلسەفە و ميژووى ئەدەبى خويىندوو، سالى 1919 خويىندى تەواوكردوو. لە 1925دا، بە پشتبەستن بە نامەى دكتوراكەى (Ursprung des deutschen Trauerspiels) داواى دامەزراندنى كردوو لە زانكۆى فرانكفورت، بەلام داواكەى پەسەندنەكراو. تا چەند سالىكىش داواى ئەو ھەك نووسەريكى سەربەخۆ كاريكردوو، تا ئەو كاتەى ھۆركھايەمەر لە 1930دا لە ھەمان زانكۆ، ئەنستىتوتى ليكۆلينيەو كۆمەلايەتییەكانى دامەزراندوو، سەرلەنوڧى بينيامين پەيوەندىكردۆتەو بە ژيانى ئەكادىمىيەو. لە 1933دا بەھۆى نازىيەكانەو ناچار روويكردۆتە تاراوگەو لە پاریس گىرساوتەو.

پەيوەندى راستەوخۆى لەگەل ئادۆرتۆ پەيداكردوو، دواتريش ئادۆرتۆ پاش مەرگى بينيامين سەريەرشتى بلاوكردەو ھە بەرھەمە چاپنەكراوەكانى كردوو. بەھارى 1940 ئەلمانىيەكان بەرھە پاريس ھىرشيانكرد، بينيامين بەرھە ئىسپانيا ھەلات، لەرپىگە لەگەل گروپىكدا گىرا، بۆ شەوڧى بينيامين خۆى كوشت، رۆژى دواتر كەسەكانىترى گروپەكە بەردەدرين و ريگەيان پىدەدەن بپۆن. بەرھەمەكانى بينيامين زۆر ھەمەلايەنەن، تيۆرى مەعريفە، تيۆرى زمانناسى، ميژووى فەلسەفە، لايەنى پەروەردەيى و رەخنەى ئەدەبى لەخۆدەگرن. بەلام دەتوانرڧى بگوترڧى بەشى ھەرە سەرەكى كارەكانى ئەم ھەك نووسەر لە بوارەكانى ئىستاتىكاو كولتورى فەلسەفەيىدا. لەسەر تيۆريەكى دىسارىكراو كارينەكردوو، چەمكە فەلسەفەيى سەرەكىيەكانى زۆرجار ليكدانەو ھى جىاواز ھەلدەگرن، تواناى تەئولكردن مۆركىكى تايبەتەن لە مېتۆدو شىۋازى نووسىندا. ھەلبەتە ئەم زۆرى ليكدانەوانە دەگەرپنەو ھە بۆ جۆراوجۆرى سەرچاوە تيۆريەكانى نووسەر بۆ تەمەن كورتىيەكەى. دەتوانرڧى بەرھەمەكانى بينيامين بەسەر دوو قۇناخى سەرەكيدا دابەشكړين. قۇناخىكى تىپرامان لە تيۆلۆجى جوويى (واتە، كارى

فیکریی ئه بسترکت)، که بهرهمه کانی سالانی بیست ده گریته وه، له گه ل قوناخی مارکسیستی، که له سالانی سییه کانه وه سه ریه لدا، خه سه له تیکی تاییهت به بینامین وه ک نووسه سه ره له دانه وه ی هه ندیک له و چه مکانه یه له قوناخی دووه مدا، که ئه م خوی له قوناخی یه که مدا به کاریهیناون. بینامین له بری به کارهینانی چه مکی نوی، ویستویه تی هه مان ئه و چه مکانه له بواری مارکسیستیشدا به کاریهینیتته وه.

کاری سه ره کی نووسین لای بینامین له قوناخی تیپراماندا بریتی بووه له دکتورانامه کی (Ursprung des deutschen Trauerspiels) له سالی 1925 دا. سالانی دواتر خوی ته رخانکردبوو بو لیکولینه وه له تیوری مارکسی، ئه م خوته رخانکردنه له سالانی سییه کاندای بووه هۆکار بو ئاشنایه تی په یداکردن له گه ل بیرتولد بریخت و کتیبی (Der Autor als Produzent) سالی 1934 و کتیبی (Das Kunstwerk im Zeitalter seiner technischen Reproduzierbarkeit) سالی 1936 ی به ری ئه و دوستایه تییه یه. له 1927 ه وه تا کاتی مردنه که ی سه رقالی پرۆزه یه کی فه لسه فه یی به رفراوان بووه به ناوی (Pariser Passagen). له 1935 دا کاری له سه ر پرۆزه ی

نووسینیک کردوه به ناوی (Paris, die Hauptstadt des 19. Jahrhunderts)

له 1939 نووسینی (Das Paris des Second Empire) له و bi Baudelaire) (Uber einige Motive bei

(Baudelaire) ته واو کردوه. ئه مانه به شی سه ره کی نووسینه کانی پیکده هینن، به ماوه یه کی که م به ر له مردنه که ی توانیویه تی نووسینه که ی ده رباره ی میژووی فه لسه فه ته واو بکا به ناوی (Uber den Begriff der Geschichte). له قوناخی مارکسیستییه که دا فه لسه فه که ی بینامین له نیوان دوو جه مسه ری به هیزی نیوان سیاسه تی هیرشبه رانه ی ماتریالیزمی بریخت و ره خنه کۆمه لایه تییه تا راده یه ک نه رمه کانی ئادۆرنۆدا گه شه یکردوه. ئه م په یوه ندییه دوو جه مسه رییه له شیوازی نووسیندا، دواتر کاریگه ری خوی هه بووه. لایه نگرانی بزوتنه وه رادیکالییه که ی خویندکارانی 1968 هه ولایاندا وه لایه نه ماتریالیستییه کانی فه لسه فه ی بینامین له و رووپۆشه رزگارکه ن، که له سه رده می سه رپه رشتیکردنی ئادۆرنۆوه به سه ر به ره مه کانی بینامیندا درابوون. له رووی کاریگه ریته میژووییه وه بینامینیش به هه مانشییه ی مارکۆزه له ئه لمانیای رۆژئاوا یه کیک بووه له

تیۆریسته پەر خوینره کان. تهنانهت تا ئیستاش بۆچونه کانی بینامین سه رچاوه ی ئیلهام به خشین.

جوانی و معرفه

له نامه یه کدا له 9/12/1923 دا بینامین نووسیویه تی:
"پیۆیسته گشت زانیارییه کانی مرۆف... قابیلی لیکدانه وه بن...
ئایدیاکان بریتین له بناغه ی لیکدانه وه کان.²⁰ لیره دا معرفه ی
وه ک پرۆسه یه ک بۆ لیکدانه وه ی تیکست باسکردوه، که واقیع له
شیوه ی تیکستیکدا لیکدانه وه ی بۆ ده کری. زمانی مرۆف بریتیه له
جۆریکی ئه و زمانه ی له هه مووشتیکیدا وه ک جه وه ره بوونی هه یه.
ئه م لایه نه ی تیۆری مه عرفی ره گورپیشه که ی له تیۆلۆجیه کی
رادیکالانه وه هاتوه. جیهان به وشه ی خودا ئافه ریده کراوه. هه ر
بۆیه ده بی جیهان وه ک وشه ی خودا (بخویندریته وه). له
دکتورانامه که ی (Ursprung des deutschen Trauerspiels)
دا به شیوه یه کی گرنگ چه مکه کانی میژوو، مه عرفه و جوانی
پیکه وه گریداوه. به سازان له گه ل تیۆلۆجیدا وه ک خالی سه ره تا،
مه عرفه شتیکه له هه مانکادا لایه نیکی دیاره و لایه نیکی له سه روو

²⁰ - Walter Benjamin, Brief an Florens Christian Rang. Vom Dezember 1923, I Briefe m bd,1, s 323, G. Scholem-Th W. Adorno Frankfurt 1966.

هیزی بینین یان هه ستپیکردنه وه یه. له بهر ئه وه فه لسه فه ناتوانی
راسته وخۆ له واقیع تیگا، به لکو ئه و کاره ته نیا له شیوه ی
ویناکردن و سیمبۆل بۆ دانانه وه ده بی. واقیع له زیرانیکی ده چی، که
ناتوانی به هۆی ره وته که یه وه لیتی تیگه یین. ته نیا له ریگه ی
کۆکردنه وه ی لایه نه کانی چه مکه کانه وه له شیوه ی وینه ی ره مزیدا
ده توانی ره وتی میژوو له قالبدری و بکریته ئامانج بۆ لیکدانه وه.
بینامین هونه ره به وینه یه کی له و جۆره پیناسه ده کا، که فه لسه فه
به هۆی به ها سیمبۆلییه کانییه وه ده توانی خۆی له هه قیقه ت
ده رباره ی گشتیتی میژوو نزیك بکاته وه. گه ر جوانی جه وه ره ی
هونه ربی، که واته "ته نیا دۆزینه وه ی په یوه سستبوونی هه قیقه ت به
جوانیه وه ئه وپه ری ئامانجی کاره کانی فه لسه فه ی هونه ر نییه،
به لکو هه روه ها مه رجیکی زۆر پیۆیستیشه بۆ بریاردان له سه ر
خودی چه مکی هه قیقه ت خۆی.²¹ جوانی یه کگرتنیکی ره مزی له
نیوان ئیستا و رابوردودا، له نیوان جیهانی رۆحی و جیهانی واقیعیدا
پیکده هیئی. له جوانیدا په یوه ندیه که له نیوان جیهانی
هه ستپیکراوو مه له کوتی خوداییدا دروستده بی. هونه ره ده بیته

²¹ - Walter Benjamin, Ursprung des deutschen Trauerspiels, s. 210, (1925), Gesammelte Schriften, bd 1, Rolf Tiedemann, Frankfurt, 1974.

دەروازەيەك بۆ چوونە ناو رەھايى مېژوو، بۆ نزيكبوونەوھى زياتر لە جەوھەرى واقع. بينيامين لە وەسفکردنى جوانيدا ھاوپايە لەگەڵ پلاتۆ: لەمپووهوھە قىقەتى وەك ناوھپۆكى جوانى باسكردووھە. بينيامين ليرەدا ھەلۆيستىكى دەربارەى فەلسەفەى ھونەر ديارىكردووھە، تەنانەت لە قۇناخەكانىترى ژيانى خۆيشيدا وەك نووسەر ھىچ گۇرپانكارى تيدا نەكردووھە. لە كارەكانى دواتريدا سەبارەت بە فەلسەفەى ھونەر، ديسانەوھە ھونەر خالى سەرەتايىيە بۆ دەستكردن بە لىكدانەوھى پەيوەندييە كۆلتوورىيە و مېژوووييەكان.

كۆلتوورو ئاگامەندى

لە (Paris, die Hauptstadt des 19. Jahrhunderts) و توڤڤينەوھەكانىتردا دەربارەى بۆدلير، بينيامين ويستويەتى قۇناخ و شىۋازى كۆلتوورو ئاگامەندى سەدەى نۆزدە ديارىبىكا. بەھۆى خويىندنەوھى واقىيەى ئەو قۇناخە لەرڤگەى تىكستەوھە، بينيامين بە مەبەست وڤينە گرنگەكان لەو رەوتە مېژوووييە پشتگوى دەخا، بەم وڤينانەى وتووھە (fantasimagorier) واتە خەيالى لەخشتەبەر، يان وڤينەى خەيالى. لەم وڤينانەدا كۆلتوورو ئاگامەندى قۇناخەكە، بە

ھۆى پيشكەوتنى بەرھەمھينانى شەمەكەوھە لە كۆمەلگەدا دەخڤينە بەرچاۋ. پاساژەكانى پاريس (Pariser Passagen) نمونە بوون بۆ ئەم وڤينە خەيالىيانە، ئەم بازارانە سەريان بە شووشە گىرابوو، كەلوپەلى گرانبەھايان بۆ فرۆشتن تيا دادەنرا، بە بۆچوونى بينيامين ھونەرى بيناسازى و دىكۆر لەم پاساژانەدا لە خزمەتى بازىرگانەكاندا بووھە. نمونەيەكىترىش پيشانگاي نۆدەولتەى بووھە. جەوھەرى شتەكان دەگۆردىو بىرەو بە بەھاو نرخەكەى دەدرى. "وڤينەى خەيالى كۆلتوورى سەرمایەدارىيە لە پيشانگاي نۆدەولتەى پاريسدا لە 1876دا گەيشتە ئەوپەرى گەشەكردنى خۆى".²² گەرەترين بەرھەمھينەرى وڤينەى خەيالى لە سەدەى نۆزدەدا برىتى بووھە لە پاريس، پايتەختى شتى كەشخەو مۆدە. بىرەتەى ئەم قۇناخى رەوتە كۆلتوورييە لە شىۋازى دارشتنى نەخشەى شارەكەوھە گەشەيكردووھە، بە برۋاى بينيامين ئەو شىۋازى تەكنىكى نەخشەسازىيەى شار بە مەبەستى بەخشىنى روويەكى ھونەرى پرشنگداربووھە بەو شارە، كە رەنگدانەوھى دەسلەلاتى ھاوولاتيان بى لە بەرپۆھەبردنى شارەكەياندا. نەخشەسازى شەقامە دوورو دريژەكان كە لە

²² - Walter Benjamin, Paris, die Hauptstadt des 19. Jahrhunderts, s 414, (1955).

ئەمبەرو ئەوبەريان دار چىنرابوو، كە ھەر وەك تابلۆيەكى ھونەرى واپوون، مەبەستى سەرەكى ئەندازيارەكەيان كە ناوى ھاوسمان بوو، بۆ ريگەگرتن بوو لە دانانى مەتەريزى سەريازى (المناريس)، ھەربۆيە بەمجۆرە شەقامانەيان دەگووت "جوانكاريە ستراتىژىيەكان". وەك كاتيگوريەكى فەلسەفەيى ئەم وئىنە خەيالپايانە خاوەن خەسلەتى وئىنە دىيالىكتىكىن، واتە دوولايەنى دژ بەيەكى پيگەوھە كۆكردۆتەوھە، كە پيگەوھە بەك يەكە بەرھەمدىنن، ئەو يەكە يە بريتيە لە وئىنەى خەو پيۆھ بينراو يان يۆتۆپيا.

"نارۆشنى سيفەتى سەرەكى بەرجەستەبوونى وئىنەيى دىيالىكتىكە، ياساى دىيالىكتىك لە راوستاندا، ئەم راوستانە يۆتۆپيايە و ئەو وئىنە دىيالىكتىكەش وئىنە خەو پيۆھ بينراوھەكەيە. ئەم وئىنە يە ريكورەوان شتەكە دەكاتە بت بۆ پەرستىن."²³

ئاگامەندى، لە كارکردنیدا لەسەر شت، يادەوھەريەكان دەگەپنئەوھە بۆ سەردەمى سەرەتاكانى ميژوو، بۆ سەردەمى كۆمەلگەى بېچين، لە ھەمانكاتيشدا ھەر ئاگامەندى لە ھەولداندا يە بۆ رەونەق بەخشين بە شتەكان و بۆ بەرھەويشبردنى كۆمەلگەى

²³ - ھەمان سەرچاوەى پيشوو.

بەرھەمھەنەرى كەل و پەل بە مەبەستى گەيشتن بە قۇناخىكى نوپترو بەختەوھرتى. دىيالىكتىكى وئىنە خەيالپايەكە لەم جولە دوولايەنيەدا خۆى دەردەخا، لايەنى بىرکەوتنەوھى سەردەمانى دىرين و لايەنى پيشبينيکردنەكان، ليرەشدا شتەكە خەسلەتى وئىنەى خەو پيۆھ بينراو يان وئىنەى ئاوات بۆ خوازراو وھردەگرى. وئىنە خەو پيۆھ بينراوھەكە بە شيوەيەكى ديارىكراو باس لە گەشەسەندنى ميژوو كۆلتوورىي دەكا، ھىچ خەسلەتتىكى ھەميشەيى نيە.

"ھەلبەتە ھەر قۇناخىك تەنيا خەون بە قۇناخى دواى خۆيەوھ نابىنى، بەلكو بەدەم خەوھەوھە ريگە لە بيداربوونەوھ دەگرى... لە كاتى قەيرانە ئابوورىيەكاندا يە، كاتى ھىشتا شوئىنەوارەكان بە پيۆھ ماون ئيمە وەك شوئىنەوارە كاولبووھ دىرينەكان دەيانبىنين."²⁴

لە (Pariser Passagen) دا بينيامين بە شيوەيەكى ميتۆدى ھەولداوھ رەھەندىكى سۆسيۆلۆجى بە فەلسەفەى كۆلتوورىي بەخشى. ئەو يەكەم كەس بووھ توپژىنەوھى كەردبى لەسەر چۆنيەتى بەكىشکردنى كۆلتوور بۆ بينىنى رۆلى ھەمەلايەنەى

²⁴ - ھەمان سەرچاوەى پيشوو

ئىستاتىكى لە دروستكردى كۆمەلگەى شمەك بەرھەمھېندا. لە
 وېشەو پەرەى بە لايەنى ئىستاتىكاى ماترىالىستى داوھ و رېيازە
 سەرھەتاييەكانى كاپىتالىزمى نوپى ديارىكردوھ. لەگەل ئەمانەشدا
 توپۇنەوھەكەى بىنيامين دوورتريش رۇيشتوھ، لە چۆنيەتى
 كاريگەرئىتى پېشكەوتنەكانى كۆمەلگە لە ئاگامەندى تاكەكان و
 شىۋازى كاركردى و تىركردنى ئارەزوھەكان وردبۆتەوھ. لە (Uber
 einige Motive bei Baudelaire) دا لىكۆلئىنەوھەكەى لەسەر
 چۆنيەتى ژيان لە و شارەگەورانەى لە بەرھەمھېناندا تەكنىك
 بەكاردينن كە دانىشتوانەكانيان دووچارى شۆك دەبن، پەيوەندى
 نىوان شىۋازى شۆكەكەو خەلكانى شارە گەورەكان
 دەستنىشاندەكا. دانىشتوانانى شارە گەورەكان لەرئىگەى رەفتارو
 پەرچەكردارى ميكانىكىيەوھ خۆيان لەو شۆكە لادەدەن. بە
 ھەمانشېوھش ھەستە مرؤببەكان خۆيان لەگەل رىتمى بىزاركەرى
 بەرھەمھېنانى پېشەسازىدا دەگونجىنن. شىۋازى ژيان بەسەربردن
 لە رۇچوونە نىو يادەوھەرييەكانەوھ دەگۆردىت بۇ پەرشوبلاويى،
 واتە چرپى ھەسپىكردنەكان لەدەستدەدا، بەلام لە ھەمانكاتدا خۆى
 لە دەست مامەلەكردن لەگەل يادەوھەرييە كۆنەكان رزگار دەكا. ئەو
 مامەلەيە لەگەل يادەوھەرييە كۆنەكاندا لاي بىنيامين وھ تريفەى

دەورى دياردەيەك دانراوھ. ئەو تريفەيە برىتتايە لەو بۇچوونە
 مېژووييانەى پەيوەستن بە رىتوالەكانى شىۋازى پەرسىتى
 سەردەمانى كۆنەوھ. رزگاربوون لەو تريفەيە لە ھەمانكاتدا بە واتاي
 ئازادى مرؤفە لە تىگەيشتن لە ئىستاي خۆيى و بەئازادى
 بىركردنەوھ دەربارەى ئايندەى. "ئەو (بۆدلير) ئەو نرخەى دا، كە
 دەباوھە بىدايە بۇ ھەستكردىن بە مۆدىرنە، واتە تىكشكانى ئەو
 تريفەيەى لە تووشبوون بە شۆكدا ھەبوھ.²⁵

لە ھەولداندا بۇ خۆپاراستن لەو شۆكە، مرؤفەكان خۆيان لە
 قولبۇنەوھ بەدووردەگرن و پەنا دەبەنە بەر بەسەربردنى كات. لە
 رىگەى ئەم پروسەيەوھ جۆرى تىروانين بۇ ئىستا دەچەسپى و
 مرؤفەكان دەتوانن لە واقىعى مۆدىرندا ژيان بەسەربەرن.

تەكنىك و ژيان لە شارەگەورەكاندا مرؤف لەسەر جۆرە ئاوات و
 ئارەزوويەكى نوپى رادەھىنن، كۆمەلگەى شمەك بەرھەمھېن دەبىتە
 خاوەن ئاگامەندىيەكى تايبەت بە قۇناخە مېژووييەكەى خۆى. ئەم
 جۆرە ئاگامەندىيەش لە چەمكى راگوزەرىدا لە (Das Paris des
 Second Empire bi Baudelaire) روونكراوھتەوھ. ژىنگەى
 راگوزەرى برىتتايە لە پاساژەكانى پارىس، لە وھسەفكردنەكەى

²⁵ - Walter Benjamin, Uber einige Motive bei Baudelaire, s.653
 (1939).

بۆدلىرىدا كەسە راگوزەرە كە وەك شت خۆى بۆ خەلگە زۆرە كە دەنۆينى، ئەم راگوزەرە خۆى دەخاتە بەردەست قەرەبالغىيە كە، حالەتى مەۋىيى لە دەستدە داۋ دەچىتە حالەتى شتە وە.²⁶ بەلای بۆدلىرە وە كەسى راگوزەر پالەۋانىكى مېژوويىە، چونكە جورئەتى ئەو ەى تىدايە خۆى بخاتە پال ئە و خەلگەى ژەهرە كوشندە كەيان خواردۆتە وە. بەلای بينيامينە وە ئەم كەسە راگوزەرە بەرچەستە كەرى ناگامەندى ناپرەسەنى قۇناخە كە يە. ئە و ژەهرەى ئەم راگوزەرە لە گەل خەلگە كە دا دەخواتە وە، شتېكىتر نىيە جگە لە و ناگامەندىيەى ئە و قۇناخە، كە لە پېى كۆمەلگە شمەك بەرەمەننە رەكە وە برىقو باقىكى پىبە خشر او و ە و لادانىكىشە بۆ خۆدەرخستن لە شىو ەى كاريكى ەونەرىدا. لە رىگەى خۆكردن بە شت، راگوزەرىش دەبىتە بە شىك لە و شتانەى بۆ فرۆشتن ئامادە كراون.

لە (Das Kunstwerk im Zeitalter seiner technischen Reproduzierbarkeit) بينيامين ە و لىدا وە بۆ تىگەيشتن لە بايەخى كولتوروى لە بەرەمەننە وەى تەكنىۋولۇجىدا بۆ چىژوەرگرتن لە ەونەر و بۆ ديارىكردن بايەخ و ئەركەكانى ەونەر لە

²⁶ - Walter Benjamin, Das Paris des Second Empire bi Baudelaire, (1939)

ژيانى كۆمەلايە تىدا. بە شىو ەيەكى بەرچاۋ فىلم، فۆتۇگرافى، رادىوۋ چاپە مەنىيە كان بوونە تە كەرەستەى گرنىگ بۆ ئەم لىكۆلنىە وە يە. بەرەمەننە وەى كارە ەونەرىيە كان بە ەوى تەكنىۋولۇجىا وە دەبنە ەوى لە دەستدانى خەسلەتى تاكەندىتى ئە و كارە ەونەرىيانە و ەروەها تىكشكانى تريفە كەيان. " ئە و كارە ەونەرىيە، چەند نزيكىش بى، ئىمە وەك يەكجار بە دياركە وتنى دوورە دەستىك پىناسەى دەكەين.²⁷ ئە و تريفە يە كە نرخ و بە ەى كارە ەونەرىيە كە لە خۆدەگرى، خاوەن پلە و پاىە يەكى بەرزو بۆ خەلگە رەشۋىكىيە كە دەست پىرانە گەيشنو وە، بەلام لە رىگەى بەرەمەننە وەى تەكنىكىيە وە ئە و بەرزى و بلندىيە لە دەستدە داۋ دەھىنرىتە خوارە وە بۆ نىو واقىعى كۆمەلايەتى خەلگە كە. ئىتر ئەركەكەى جارانى لە دەست دەدا كە لە بوارى رىتوالى ئايىنىدا ەيىبو، دەبىتە خاوەن ئەركىكى پراكتىكى، بە تايبەتى لە بوارى سىياسىدا. بەلای بينيامينە وە كاريگەرىتى تەكنىك لەسەر ەونەر ەمەلايەنە يە، بەها تەقلدىيە كەى ەونەر ناھىلى. لە رىگەى ەۆكارەكانى بەرەمەننە وەى تەكنىكىيە وە رۆلىكى دىموكراسىيانە و ئازادانە دەبەخشرىتە ەونەر. لە ميانەى گۆرپىنى

²⁷ - Walter Benjamin, Das Kunstwerk im Zeitalter seiner technischen Reproduzierbarkeit, s. 479, (1936).

شيوازی بىر كىرەنە وە لە قولبۇونە وە لە يادە وە رىيە كانە وە بۇ چالاكىيە كات بە سەر بە رە كانى ئىستا، تە كنىك شوپنە نچە خۇى بە ئاراستە يە كى ديارىكرا و بە سەر ئە و شيوازی بىر كىرەنە وە يە دا دە سە پىنى. خە لكى وە ك چۆن سە يىرى يارىيە كى وە رزشى دە كە ن، ھەر بە ھە مان شىوە ش سە يىرى كارە ھونە رىيە كان دە كە ن. شارە زايانە و بىلا يە نانە سە رنجە دە نە بە رھە مە نمايشكرا وە كان و شيوازی كى رە خنە گرانە يان دە بى بۇ راقە كىرە ن. لە چۆن يە تى روانىنە چۆر بە جۆرە كانە وە بۇ كارە كانى ھونە رە مە ندان ھەر لە بىكاسو وە تا دە گا بە چاپلن ئە م سە ر دە مى بە رھە مە پىنانە ھە لومە ر جى مېژو وى بۇ بە شدارىي چالاكانە ي زۆر بە ي خە لكى لە ژيانى كولتورىدا دە پە خسىنى.

بىنىامىن روانىنىكى گە شىبىنانە ي بۇ تە كنىكى بە پىشە سازى كىرە نى ھونە ر ھە يە . سە رە راي ئە و پە يو ە ندىيە تايبە تىيانە ي ئە م تە كنىكە نوپىە يان پىو ە گىرە راو ە ، ئە و ھەر دە بى گۆرپانكارىي شوپشگىرپانە لە ژيانى كولتورىدا بىننىتە ئارو ە . تا سە رمايە ي فىلمسازى بىرپار دە رى، مرقۇ ناتوانى بە شىو ە يە كى گشتى وە ك لايە نىكى شوپشگىر بىروانىتە ھونە رى فىلمسازى، بە لكو دە كرى وە ك لايە نىكى ھاندەر بۇ دروستبۇونى رە خنە يە كى

شوپشگىرپانە سە بارە ت بە جۆرە باو ە كانى نمايشكردنى ھونە ر سە ير بىرى.

ئە و بە رھە مە تە كنىكىيە دە بىتە ھۆكار بۇ دروستبۇونى پە يو ە ندىيە كى يە كجار نوى لە بوارى پراكىتيزە كىرە نە ھونە رىيە كاندا . بە پىنى وە سفىردنى خودى بىنىامىن لە Der Autor als Produzent دا، دە ستە واژە ي (دووبارە ئە رك بۇ ديارىكردن) ي بۇ بە كار ھىنراو ە .

"بە رە چا و كىرە نى گۆرپانكارىيە كانى شيو ە زى بە رھە مە پىنان و ئامرازە كانى بە رھە مە پىنان ... بىخت چە مكى دووبارە ئە رك بۇ ديارىكردنى داھىنا، ئە و يە كە م كە س بوو كە ئە و داواكارىيە گە و رە يە ي رووبە رووى روونا كىران كىرە و ە : كە ھىچ شتىك نە خە نە بە ر دە م ئە و ئامىرى بە رھە مە پىنانە گەر تا ئە و پە رى توانا كارىگەر نە بى بۇ پە يامى سۆ سىيالىزم.²⁸

بە و ر دە بوونە وە لە ھاتنە سە ر دە سە لاتى نازىزم لە ئە لمانيا، بىنىامىن تىگە يشت كە پىشە سازى كولتورى دە تىوانى .. "بە شىو ە يە كى سە ير ژمارە يە كى زۆرى بابە تە شوپشگىرپىە كان وە ك پىروپاگە ندە بە كار بھىنى و بىانخاتە خزمە ت ئە و

²⁸ Walter Benjamin, Der Autor als Produzent, s. 104, (1939). In Versuche über Brecht, Frankfurt, 1966.

دەسەلاتەو...²⁹ ھەربۆیە ئەركى ھونەرمەندە سۆسیالیستەكانە ھونەرىك بەرھەمبەینن، كە نەتوانرى لەلایەن ئامیرە كۆلتووریە فاشیستیەكەو ھە بۆ سوود لیو ھەرگرتن بەكاربەینرى. لەم ھوارەدا گرنگ ئەو ھونەرمەند چ ھەلۆیستیكى سەبارەت بە شیوازی بەرھەمبەینانى ئەو قوناخە ھەیە، بەلكو گرنگ ئەو ھەیە بە كەردەو ھونەرمەند لەو بۆچوونە بەدوور گرتووە دەربارەى ئیستاتىكاى سۆسیالیستى، كە بەلایەو ھە ناو ھەرپۆكى بابەتە ھونەریەكە، واتە لایەنگریتى چارەسەرى سیاسى ھەنگاوبەھنگاوى، فاكترىكى یەكلاكەرەو ھە بۆ ئەركە سۆسیالیستیەكەى ھونەر. لەبرى ئەو پېشنىازىكردووە با ھونەرمەند لە داھینانە ھونەریەكەیدا رەچاوى ئەو پرنسپىە تەكنىكىیانە بكا، كە لە ھوارى داھینانەكەدا پېویستى. دەبى لە رى شیوازە تەكنىكىیەكەو رىگە لە بەكارھەینانى ھونەرەكەى بگرى بۆ مەبەستى بەكارھەینان لە پىشەسازى كات بەسەبردندا. لەژیر كاریگەریتى بىرتۆلد بریختدا بینامین داواى جۆرە ھونەرىك دەكا، كە تەنیا پەيامى سیاسى لەخۆنەگرتى، بەلكو لەرىگەى شیوازە تەكنىكىیەكەو ھە دەبیتە رىگەنیشاندەر بۆ جەماوەرەكەى بۆ

²⁹ - ھەمان سەرچاوەى پېشوو

چۆنیەتى مامەلەكردن لەگەل پەيامەكەدا لەرووى پراكتىكىیەو. دەبى جەماوەرەكە لە تىروانىن و تىرامانىكى نىگەتيفانە رزگاربكرىن و بكرىنە ھەلسەنگىنەرى چالاك و رەخنەگرانە بەشدارى بكەن. بینامین شانتۆنامە تراژىدیەكانى بریختى ھەك نمونە ھیناوتەو، كە تەكنىكىكى تايبەت بە خۆیان ھەیە، ھەمیشە بىئەنجام ناكۆكىیە دراماتىكىیەكان بىچارەسەر جىدەھیللى. ئەم تەكنىكە بینەران ھاندەدا ناكۆكىیەكانى نىو شانتۆنامەكە بە ناكۆكىیەكانى نىو ژيانى خۆیان بەراوردبەكەن. شانتۆ لە ئەركى تەنیا كات بەسەبردەو دەگۆردى بۆ پروسەىكى فیركردن، بە تاقىگەىكى كۆمەلایەتى. شانتۆى بریخت ئەو ھەلو تواناىیانە بەھوى تەكنىكى نوى و دیدى رەخنەگرانەى بینەرانەو دینە ئاراو، بەگەردەخا.

بینامین ھەرزوو، پىش ئەو ھەى بەتەواوى بلاوبىتەو، ھەستى بەگرنكى بەرھەمبەینانى كۆلتوور بە ھوى تەكنىكەو كەردبوو، ھەر لەو روانگەىو ھەستى بە پېویستى بوونى تىوریەكى ئیستاتىكى كەردووە دەربارەى بە ئازادى پراكتیزەكردنى كۆلتوور لە سەردەمى زالبوونى بەپىشەسازىكردنى كۆلتووردا. لىرەو ھیزو تواناى سەلماندن لە بۆچوونە فەلسەفەییەكانى بینامیندا دەربارەى

کولتور به دیارده که ون و بۆته خاوهن پیگه یه کی پیشکه وتوو له
فلسه فهی کولتورو هونه ری هاوچه رخدا. هه لبه ته به ئاشکرا دیاره،
که بینامین له ژیر کاریگه ری تی ئه و بۆچوونه باوه هاوچه رخدا
بووه، که ئازادبوونی به ده ره نه نجامی کی ئۆتۆماتیکی ئه و نویبوونه وه
ته کنۆلۆژییه ی سه رده م زانیوه .

مه سیح و میژووی فلسه فه

له کاتی نووسینی (Uber den Begriff der Geschichte) دا
به ماوه یه کی که م بهر له مردنه که ی، بینامین کاری له سه ر 28
تیژی میژووی فلسه فه ده کرد. ئه وه له کاتی کدا بوو، که کاره ساته
جیهانییه که به ته واوی ئاشکراده بوو. فاشیزم بزوتنه وه ی
کرێکارانی به زانده بوو، سا لی 1940 له هه موو به ره کاند
سه رکه وتنی به ده سه ته ی نا بوو. په یمانی یه کیتی سو فیه ت بو
په لامار نه دانی هیتله ر به لای بینامینه وه وه ک خیانه تیک بوو
به رانه ر هیزه ئه نتی فاشیستییه کان و تروسکایی هیچ هیوا یه کیش
بو راکرتنی نازییه کان نه ما بوو.

"کاتی ک ئه و سیاسه ته دارانه ی هیوا ی دژه فاشیستییه کان
بوون، پشتیان دراوه له زهوی و دان به شکسته ی نانی خویاندا

ده نین و خیانه ت له کیشه که ی خویان ده که ن، ئه وا (بیرکردنه وه
میژووییه که) ئامانجی ئه وه یه مناله سیاسییه کانی دنیا له و تو ره
رزگار بکا که تیایدا گریا نخواردوه .³⁰

زمان و شیوه ی ده ربهرین له م تیژانه دا زور ره شبینه ان، بو نی
کو تایی دنیا، ئاخزه مانیان، لی دی. له رووه میژووییه که یه وه وه ک
وه سی تنامه ی فلسه فه یی بینامین خوی ده نوی نی.

هه روه ک له و چه ند رسته خوازاوه ی لای سه ره وه ده رده که وی،
بینامین دوو ئامانجی هه بووه، له لایه که وه ویستوویه تی حساب
له گه ل ئه وانده دا بکا، که خیانه تیان له کیشه ی ئه نتی فاشیستییه کان
کردوه . لی ره دا به پله ی یه که م ناوی سو سیال دیموکراته
ئه لمانییه کان هینراوه، له لایه کیتری شه وه ره خنه که ئاراسته ی
بزوتنه وه ی کو مۆنیستی ئینته رناسیونالی کراوه . وه ک فه یله سو ف
بینامین هیرشیکردو ته سه ر ئه و تیورییه میژووییه ی ئه م بزوتنه وه
رامیارییانه وابه سه ته ی بوون. ئه م تیورییه میژووییه باوه ری کی
کو یرانه ی به پیشکه وتنه ته کنیکی و میژووییه کان هه بووه .
"هه لسه نگاندنه که له ویوه ده سه تپیده کا، ئه م سیاسه ته دارانه

³⁰ - Walter Benjamin, Uber den Begriff der Geschichte, s. 698,
Gesammelte Schriften, bd1, 2, frankfurt 1974.

سەر سەختانە باوەرپیان بە بەرەوپێشچوون هەبوو، باوەرپیان بە بوونی بنکەى فراوان و لایەنگیریى لەنیۆ جە ماوەردا هەبوو، هەر وەها خۆگونجاندنیشتیان بە شیۆه یەکی ملکە چکەرانه بۆ ئامیژیکی جلا و لە دەست دەرچوو، ئەم سى لایەنە هەموویان هەر رووی یەك شتن.³¹ بە شیۆه یەکی ناپراستەوخۆ ئەم تیزانە وەك بانگەشەى پەشیمانبونە وەى بینامینە لە و باوەرپەى كە هەیبووە بۆ میکانیزمە ئازادییە خەشەکانى پێشکەوتنى تەکنۆلۆژیا. ئەم باوەرپە کوێرانە یەى بە پێشکەوتن وەك ئەو تۆرە هیناوە تە پێشچا، كە منالە سیاسییەکانى دنیا گیران تیاخواردوو.

منالە سیاسییەکانى دنیا هیمایە بۆ گەپانە وەى مەسیح، واتە بۆچوونى جوو دەربارەى شادبوون بە بەهەشت. بە برۆای ئایینی جوو سەرزەمین بۆ بوون بە مەلەكوتى خودایى هەقیقەتییكى میژووییە. هەربۆیە بینامین توانیویەتى ئەم بۆچوونە ئاینییە دەربارەى بەهەشت بە شیۆزى بەکارهینانى تیرمە سیاسییەکان رافەبکا. لیژەدا دەگەینە تیگەیشتن لە ئامانجى دووهمى تیزەکان: "لەهەموو قۆناخیکدا پێویستە هەولێ نوێ بدرى بۆ رزگارکردنى ئەو باسانەى (دەربارەى مەسیح) لە و چەقبەستووییەى خەریکە

³¹ - هەمان سەرچاوەى پێشوو، لا 698

بەسەریدا زالدهبى. مەسیح تەنیا وەك رزگارکەر نایەت، بە لكو وەك سەرکەوتوو بەسەر دەجالدا دەگەریتەو.³² بە بۆچوونى بینامین ئەو ئەركى میژووییە فەلسەفەیه كە یادەوهرییەکان دەربارەى مەسیح لە و باوەرپە کوێرانە یە بە دوارۆژ رزگاربکا، كە بە پەنابردنە بەر لۆژیک یادەوهرییەکان وەلاوەدەنى، چونكە ئەم رووی لە داهااتوو و یادەكانیش تەنیا بۆ دواوە دەرپۆن. كەواتە هەر چرکەیهكى رەوتى میژوو هەلگری پەرشنگیکە لە وینەى گەپانە وەى مەسیح. پێویستە میژوونووسین ئەم وینانە لە رەوتەكە جیا بکاتە وەو بیانپاریزی. لیژەدا بینامین دەگەریتەو بۆ ئەو بیروبووچوونەى رەوتى میژوو وەك (دەق) تەماشادەکا، كە قابیلی خویندەنە وەو تەئویلکردنە. میژوونووسین پێویستە جەخت لەسەر یادکردنە وەو هیوا بوون بە رزگارکردنى مەسیحییانە بکات. تەنیا بەم شیۆزە دەتوانرى دەجال، واتە فاشیزم لەناوبەرى. "ئەو کاتە ئیمە وەك ئەركى خۆمان کاریگەریمان دەبى لە هینانەدى ئەو بارەى لە و چرکەیهدا بە نااسایى دادەنرى و لە و رینگەیه وە پینگەمان لە خەباتدا دژ بە فاشیزم بەهێزتر دەبى.³³

³² - هەمان سەرچاوەى پێشوو، لا 695

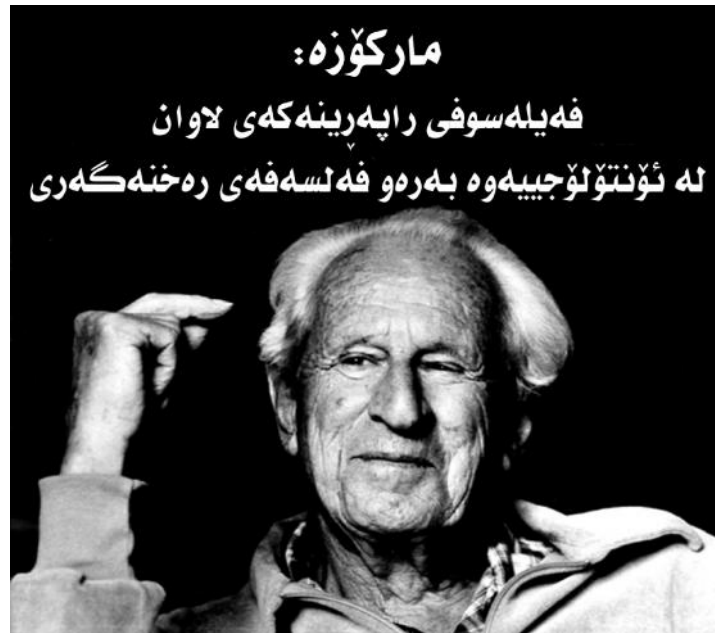
³³ - هەمان سەرچاوەى پێشوو، لا 697

رووبه پروبوونوه له گه ل چاره نووسی گه لی جوودا له سایه ی نازیزمدا بوته هوی سهره لډانه وهی بوچوونه کانی ئایینی جوو له فلهسه فه که ی بینیا میندا. گه رچی ئه وه هره دم له نووسینه کانیدا دهر باره ی رزگار بوون تیرمه مارکسیستیه کانی وه ک شوړشو خه باتی چینایه تی به کارهیناوه، به لام باوه پری نه ماوه به مؤدیلیکی چاره سهرکردنی سیاسییانه. جگه له چاره سهره ئاینیه که هیچ دهر وازه په کیتر شک نابا. له وینه په کی ته لڅو ئالوزدا بینیا مین ره شبینییه کی قولی به رانبه ره وتی میژوو لا دروستبووه. مرقایه تی به و فریشته میژووییه ده چوینی، که به ناچاری به ره و داها توو په لکیش ده کړی وه ک بللی به ره و کاره سات ده چی.

"به لام له به هه شتدا زریانیک هه لده کا، باله کانی توند به له شیه وه ده نووسی، به جوړیک فریشته که ناتوانی بیانکاته وه، ئه م زریانه بیبه زه بیانه به ره و ئه و داها تووه ی ئه م پشتی لییه تی، راپیچیده کا. له به رده می شیدا شوینه واره روخواوه کانی ئاسمان له به رچا ویدا ژورده بن. ئه وه ی ئیمه به پیشکه وتن ناویده به یین، ئه م زریانه په. 34

³⁴ - هه مان سه رچاوه ی پیشوو، لا 697-698

هه روه ک فریشته که، بینیا مینیش چاوه کانی برپوه ته رابوردوو، دوور له و جهنگه جیهانییه ی ئه و کاته سهره تای سهره لډانیتی. ئه مه کاریگه رییه کی گه وره ی له سهر میتوده فلهسه فه ییه که ی ده بی. ئه و کیشمه کیشه ی نیوان تیولوجی و مارکسیزم، که له سالانی بیسته کانه وه ببوه مؤرکی فلهسه فه که ی ئه م، به سهرکه وتنی لایه نی تیولوجی کو تایی دی. بینیا مین بو وینا کردنی په یوه ندی نیوان ماتریالیزی میژووی (واته مارکسیزم) و تیولوجی وینه ی ئامپریکی یاری شه تره نجی هیناوه ته به رچاو، ئه م ئامپره بریتییه له قهره قوزیک که هه میشه وا یاریده کا که ئامپره که یارییه که بباته وه. له ژیر میزی شه تره نجه که دا بسته بالایه ک دانیش تووه، که یاریزانیکی کارامه ی شه تره نجه، ئه م له و ژیره وه یارییه که ئاراسته ده کاو بووکی قهره قوزه که ته نیا ئامرازیکی میکانیکیه. بینیا مین ئه م قهره قوزه ی به ماتریالیزی میژووی چواندووه، که له هه موو سیستمیکی فلهسه فه بیتر چاکتره، گهر له لایه ن ئه و بسته بالایه وه، که هیمایه بو تیولوجی، ئاراسته بکری. له م وینه په دا کلیلی تیگه یشتن له باسکردنه تیورییه که ی تیزه کانی میژووی فلهسه فه مان چنگ ده که وی. مارکسیزم خو ی ته رخانه ده کا بو باسکردنی په یوه ندی ئوبزیکتیفی نیوان ئیستا و میژوو. به لام



ھېرىيەرت ماركۆزه (1898-1979) لە ناو خېزانىكى جىوى سەرمايەداردا لە بەرلېن لە دايك بوو ۋە پەروەردەكراو. سەرەتا لە زانكۆى بەرلېن ۋە دواتر لە زانكۆى فرايبۇرگ خويندوويەتى، لە سالى 1922 لە فرايبۇرگ دكتوراى لە فەلسەفەدا ۋەرگرتوۋ. چەند سالىك دواترېش ھەر لەوى ماۋەتەو ۋە بۇ خويندەن. مارتن ھايدىگەر لە رېگەى ۋانەوتنە ۋە كانىيە ۋە لەوى كارىگەرىيەكى بەرچاۋى ھەبوو لە سەر شىۋازى بېرکردنە ۋە ماركۆزه، ئەم كارىگەرىيە بە تايبەتى

ئەركەكەى تەنيا باسكردنىكى زمانەۋانىيە بۇ لىكدانە ۋە يەكى قولترو يادھىنانە ۋە. ئەمەش لە قازانجى تىۋلۈجىيە. بىنيامين تا رادەيەك گەپراۋەتە ۋە بۇ خالى سەرەتا.

لە يەكەم كارى فەلسەفەيى ماركۆزەدا دەردەكەوى، كە بەناوى (ئۆنتۆلۆجى ھىگل ۋ دانانى بناغە بۆ تيۆريەك دەربارەى (مىژوويىتى)) (Hegels Ontologie und die Grundlegung einer Theorie der Geschichtlichkeit) 1932 سالى نووسىويەتى. ئەو چەمكەنى لەم ناوئىشانەدا بەكارھيئىراون، وەك ئۆنتۆلۆجى و مىژوويىتى، نىشانەن بۆ ئەوئەى ماركۆزە تيۆگەيشتن و تيۆوانىنى بۆ ھىگل لە ھەمان روانگەى كىشەيى ئۆنتۆلۆجىيەو ھەبوو، كە كرۆكى بىرکردنەوئەى ھايديگەر ھەبوو. لە (ئۆنتۆلۆجى) يەو ھايديگەر تيۆگەيشتنى فەلسەفەيى خۆى ھەبوو بۆ تيۆگەيشتن لە ھەبوونى بوون، واتە ئەو ھەبوونەى كە پىشمەرچە بۆ ئەو بوونەى كە ھەيە. لە بەرانبەرىشدا چەمكى مىژوويىتى برىتيە لەو (جوولە بەردەوامە) ي پىشمەرچە چ بۆ رووداوە راستەقىنەكانى مىژوو، چ بۆ رەوتە بەردەوامە كۆنكرىتيە مىژوويەكە.

بەلام كارکردن لەسەر ئەم شىوازە ھەرخىرا روو ھەبوو كزىبون رویشتن، چونكە ماركس و ماركسىزم سەرنجى ماركۆزەيان بەلاى خۆياندا راکيشا. سەرھەتا پلانى ھەبو بۆ پىكەو ھەبووتى بەردەى فەلسەفەى ماركس و ھايديگەر، كە پرۆژەيەكى زۆر سەخت بوو. بەرە بەرە ماركۆزە دەسبەردارى بابەتى ئۆنتۆلۆجىيەكە بوو،

ئەمەش تا رادەيەكى زۆر بە كارىگەرئىتى ماركس ھۆركەھايەرو گروپى فەلسەفەى رەخنەگەرى چوار دەورى ئەنستىتوتى لىكۆلئىنەو ھەبوو ئەيەتتەكان بوو لە فرانكفۆرت. دواى ئەوئەى ھىتلەر سالى 1933 دەسەلاتى گرتەدەست، ماركۆزە لەگەل ئەم ئەنستىتوتە كۆچىكردوو بۆ سويسرا و واتریش سالى 1934 چوو بۆ نيويۆرك و لەوى ئەندامىكى كارا بوو لە ئەنستىتوتەكەدا.

چ پالئەرىك ھۆكاربوو بۆ وەرچەرخانى رادىكالانەى ماركۆزە لە ئۆنتۆلۆجىيەو بەرەو فەلسەفەى رەخنەگرى؟ دەكرى لە ميانەى خويندنەوئەى كىتەبى دووئەى ماركۆزەو دەربارەى ھىگل بەناوى (عەقل ۋ شۆرپش: ھىگل ۋ سەرھەلدانى تيۆرى كۆمەلگە) كەسالى 1941 بلاويكردۆتەو، ھەندىك زانىاريمان دەستكەوى. ئەوئەى لىرەدا سەرنجى ماركۆزەى راکيشاو، بە پىچەوانەى كىتەبى يەكەمەو، ئەو لايەنە فەلسەفەيەى ھىگلە، كە رەخنە لە كۆمەلگە دەگرى. ئەم لايەنە لە ئۆنتۆلۆجىدا ھىچ بوونىكى نىيە. وەك وانەيەك دەربارەى ئەوئەى پىش ھەر دياردەيەكى كۆنكرىتى مىژوويى دەكەوى، ئۆنتۆلۆجى بە ناچارەكى فۆرمىكى ئەبستراكت، كە قابىلى رەخنە لىگرتن نىيە، دەگرئە خۆ. ھەر ھە ئۆنتۆلۆجى لە بواریەكانى سىياسى و مۆرالى و ئايىنىدا خۆى بىلايەن دەھيئەتەو.

ئەم پرنسپىيە بىلەن ئىپادىلەنەن ناچار ئىدە كە ھەمىشە تەنبا لەگەل فۆرمە نەگۈرە كەنى كۆمەلگە دەسەلاتدا بىمىنىتە ۋە . لەبەر بىلەن ئىپادىلەنەن كەى تۈنباى رەتكردنە ۋەى نىيە . كاتىك ئەم چەمكە فەلسەفە بىيانە ، بەمشىۋازە خەسلەتتىكى ئەبستراكت ۋەردەگرن ، دەكرى لە ھەر بۈرۈنكى واقىيە كۆنكرىتىدا بەكاربەينىن ، واتە بە ناچارى دەبن بە چەمكى ئايدۆلۈجى .³⁵ بۇ نىمۈنە كاتىك ھايدىگەر تۈنباى بچىتە ناۋ رىزە كەنى حزى نازىيە كەنە ۋە ، ئەۋە دەرتە نجامى فەلسەفە كەى ئەۋ نەبۈۋە . بەلام بەۋە واتايەش نىيە كە جۆرە پەيۋەستبۈۋىتىكى لەمشىۋەيە مەھالەۋ بىرى لىنكرىتە ۋە .

گەر فەلسەفەيەك بىيەۋى ۋەك داھات بۇ بارە باۋەكە ئەژمار نەكرى ، دەبى بە ئاشكرا پەنا بەرىتە بەر شىۋازى رەخنەگرى . ھەر لەۋىشەۋە فەلسەفەكە خەسلەتتىكى زىاتر كۆنكرىتى ۋەردەگرى ، چۈنكە ناچار دەبى خالىكى دەسپىكى دىارىكرۈۋى بۇ ھەر ھەقىقەتتىكى مېژۋىيە ھەبى .

خالى ھەرە دىار لە فەلسەفەكەى ماركۇزەدا ، لەپاش دابراىى لە ئەنتۆلۈجى ، ھەۋلداىى بىۋچانىيەتى بۇ رەخنەگرتن لە ھەموۋ لايەنە دامەزراۋە تەقلىدىۋ پەسەندكرۈۋەكان . ھەۋلداىىك كە بە شىۋەيەكى

³⁵- Marcuse, kultur und Gesellschaft 1, s. 65 (1948 -1968).

كۆنكرىتىيانەتر خۆى لە پرسىارىكردن سەبارەت بە ھۆكارە مېژۋىيەۋ كۆمەلايەتىۋ ئابۋورىيە شاراۋەكانى ئەۋ لايەنە دامەزراۋانەۋە دەبىنىتەۋە . ھەرچەندە فەلسەفە خۆى بۇ خۆى پەيۋەستە بە كۆمەلگەۋ مېژۋەۋە ، ھەرۋەھا بە پىى سروسىتى جەۋھەرىي خۆى دەبى پەنا ببا بۇ چەمكە ئەبستراكتەكان ، كە ماركۇزە نكولى لەمە ناكە ، بەلام بەلايەۋە فەلسەفە ھەر دەبى رەخنەگرانە بى ، چ جۆرە فەلسەفەيەكىتر ناتۋانى ، بە پەنابردنە بەر چەمكەكان ، ئەۋ كۆمەلگەيەى خۆى تىپەرىنىۋ بگاتە ئەۋ جۆرە راستەقىنانەى كە نالۋىن دەربارەى ئەۋ كۆمەلگەيە خورەبكرىنەۋە . بۇ نىمۈنە : چەمكى گشتى فەلسەفەيى (ئازادى) بە جۆرە لىكدانەۋەيەك ئەبستراكتە ، بەلام دەكرى ۋەك پىرۋىستىك بۇ فۆرمە باۋە بەكارھاتۋەكانى ئازادى لە كۆمەلگەيەكى دىارىكرۈۋا بەكاربەينىن . ئەم جۆرە چەمكە ، دەتۋانى بە شىۋەيەكى تەۋاۋ بەكاربەينىۋ ئامازەبى بۇ فۆرمى كۆمەلگەيەك ، كە بە چ شىۋازىكى گشتىۋ ھەمەلايەنى تىايدا بەكاردەھىنرىن . ئەبستراكتىكە لىرەدا بۇ ئەۋە نىيە دەسبەردارى پەيۋەندىيە راستەقىنەيەكە بىبن ، بەلكو بۇ بايەخدانە بە رەۋشى داھاتۋى مرقۇفەكان .³⁶

³⁶- Marcuse, kultur und Gesellschaft 1, s. 122 (1937 -1968).

دوای دابران له ئونتۆلۆجی، لایه نه ته و او جیاوازه کانیتری
فلسه فهی هیگل به هه مانهیزو گوپه وه سه رنجی مارکوزه یان به لای
خویاندا راکیشابوو.

نۆرمه ره خنه یی و عه قلانییه کانی هیگل، به تاییه تی
دیالیکتیکه که ی، ده بی له گه ل واقیعی باوی کۆمه لایه تیدا بکه ونه
ناکۆکییه وه. له بهر ئه و هۆیه ده توانی سیستمه که ی ئه م به
(فلسه فهی نیگه تیف) ناوزه دبکری، ئه و ناوه ی که ره خنه گره
هاوچه رخه کان پیمان به خشیوه.³⁷

ئیرۆس و شارستانی

سالی 1940 مارکوزه ره گه زنامه ی ئه مریکی وه رگرت، که
ئه مریکا چوه نیو جهنگی دووه می جیهانییه وه، ئه م بانگرا بۆ
خزمه تکردن له ئوفیسی خزمه تگوزارییه ستراتجییه کان (OSS)، که
یه که م ده زگای مه زنی زانیاریی نهینیی ئه مریکا بوو. پاش جهنگ که
(OSS) ئاراسته ی کاره کانی له ئه لمانیا وه رووه و یه کیتت سۆقییه تی
کۆمۆنیستی گوپی، مارکوزه بۆ ماوه ی چوار سال وه ک به پررسی
به شی سه نترالی ئه وروپا کاریکردوه. له ده رئه نجامی کارکردنیدا

³⁷ - Marcuse, Reason and Revolution, s. VII (1941, London 1973).

سه باره ت به پیوه ندییه کۆمه لایه تییه کانی سۆقییه ت و ئه وروپای
رۆژه لات، سالی 1951 ئه م بووه به مامۆستا له په یمانگای
رووسی سه ر به زانکۆی کۆلۆمبیا، هه روه ها سالی 1952 مامۆستا
بووه له په یمانگه یه کی هاوشیوه دا، که سه ر به زانکۆی هارفارد
بووه. ئه نجامی کاره کانی ئه مسالانه ی له دووتوی کتیبی
(مارکسیزمی سۆقییتی، شیکردنه وه یه کی ره خنه گرانه) دا سالی
1958 بلاوکردۆته وه. لیره دا باسی له شیوازی کۆنکریتی
مارکسیزمی سۆقییتی کردوه و ره خنه ی ئاراسته کردوه.

سالی 1954 مارکوزه بووه به پرۆفیسۆر له سیاسه ت و
فلسه فه دا له زانکۆی براندایس له ماساچوسیت. سالی دواتر کتیبی
(ئیرۆس و شارستانی، هاوبه شییه کی فلسه فه یی بۆ سیگموند
فرۆید) (Eros and civilization, A philosophical
contribution to Sigmund Freud) بلاوکرده وه. له م
کتیبه دا، که رهنگه هه ره گرنگترین کتیبه کانی مارکوزه بی، هه روه ها
له کتیبه کانی دواتریشیدا، ره خنه گرتن له شارستانی و کولتور
کرۆکی فلسه فه که ی پیکدیین.

له ئیرۆس و شارستانییدا، مارکوزه خالی سه ره کی له فرۆید
خواستوه، که به لایه وه هه موو شارستانییه ک له سه ر بنه مای

چەپاندنى بەردەوامى وزەى مرۆفەكان بنیاتنراوه.³⁸ ئەم پشتگىرى لە باوەرە دوورەھەندىيەكەى فرۆيد دەكا دەربارەى بوونى وزەيەك بۆ ژيان(ئىرۆس)و وزەيەك بۆ مردن (تاناتۆس) (لە مېتۆلۆجىيەى گرىكىدا ئىرۆس خواوەندى خۆشەويستىيە و تاناتۆس خواوەندى ئازارو مەرگە. وەرگىز). ھەر وەھا ئەو تيۆرييەش كە دەلى تەك لە بنەپەتەو بە پىي پرنسىپى ئارەزوو دەجولتەو. بەواتاى گەرانىكى بىسنوور بەدواى ئارەزوونىر كەردندا. تەنانەت لە شارستانىتى و لە كولتورىيشدا، پرنسىپى ئارەزوو كە دەگۆردى بۆ پرنسىپى واقىيەى. تەك فىر دەبى كە ناكرى يەكسەر پىويستىيەكانى دابىنبكرى. بە لای فرۆيدەو لە پشت پرنسىپى واقىيەوونەو، پىويستىيەكى ژيارى بنەپەتى ھەيە. خەبات لە پىناوى ژياندا، لە جىھانىكدايە كە ناتوانى تيايدا ھەموو پىويستىيەكانى مرۆف بىزەبروزەنگو تۆلەو نەدارى و پاشكەوتن دەستەبەربكرى.³⁹ ئەمە ھۆكارى سەرەكىيە بۆ ئەو ھى شارستانىتى بەناچارى بەمشىو توندوتىژە، لەرىگەى ئەو (چەپاندن) ھەو كە ماركۆزە بە (repressiv) زۆرەملىيى ناودەبات، پىداويستىيە سەرەتايەكان و وزەكان دووبارە رىكبخاتەو. لەبەر ئەو نەدارىيە كە كۆمەلگە

³⁸ - Marcuse, Eros and Civilisation, s. 3f (1955).

³⁹ - ھەمان سەرچاوەى پىشوو، لا 16-17

بەدەستىيەو دەنالينى. ھەلبەتە ئەو ھەيە، بەشى ھەمووان ناکا، بۆيە دەبى كۆمەلگە وزە راستەوخۆكان بە ھۆى كارەو بەش بەش بكا. بەلای فرۆيدەو پرنسىپى ئارەزوو لەگەل واقىيدا ناگونجى، ھەربۆيە پرنسىپى واقىيەى و ھىزى مردن سەردەكەون. كە ماركۆزە دەگاتە ئەو باوەرەى پىشبينىكردى دروستبوونى كۆمەلگەيەكى بىزۆرەملىيى تەنياو تەنيا ئەندىشەو بىركردنەو ھەيەكى يوتوپىيە، لەبەر ئەو ھەيە كە فرۆيد دوو سىفەتى سۆسىۆلۆجى- مېژووى گرنكى فەرامۆشكردووه.⁴⁰ فرۆيد جياكارى ناکا لە نيوان زۆرەملىيى (repression) و زيادەرەوى لە زۆرەملىيىدا (surplusrepression) دا. لەبەر ئەو دەگمەنى وەك فاكترىكى سادە، لىتتىكە لاوبوو لەگەل ئۆرگانىزەكردى ئەو دەگمەنىيەكى ھەيە. بەرھەمى كۆمەلگە بە درىژايى مېژووى شارستانىت ھەرگىز بە ھاوبەشى بە پىي پىويستىيە تاكەكان دابەشەنەكراو. ئەو دابەشكردنە ناعادىلانەيە شەمەكە دەگمەنەكان ھەمىشە پالەپەستۆيەك بوو لەسەر تاكەكان، بەلام بەلای ماركۆزەو ئەو پىويست ناکا وابى و دەكرى لە واقىيدا زيادەرەويە زۆرەملىيەكە لەگەل لەناوبردى شىوازە ديارىكراو كەى كۆمەلگەكە نەھىلئى.

⁴⁰ - ھەمان سەرچاوەى پىشوو، لا 4-5

به هه مان ئه و جوړه ی که مارکس جیاکاری نه کردووه له نیوان زوره ملیسی و زیاده پرهویی له زوره ملییدا، که به شیوهیه کی ئه بستراکت باسی له چه پاندنکردووه، به هه مان شیوه ئه و شیوازه شی نه بینووه که پرنسیپی واقعی خوی تیا دنوینی، به تاییه تی وه ک پرنسیپی جیبه جیکردن *prestationsprincip*⁴¹ ئه مه چ له روژئاوایی یان روژه لات، بیپه یوه ست بوون به و شتانه وه که پییان ده گوتری (کیپرکیسی ئازاد) یان (به ره و پی شوه و بردنی سو سیالیستی)، هه موو کاریک به پیی جوړی جیبه جیکردنه که ئه نجامه دری.

سه ره پای ئه مه ش، که مارکوزه، ئه و هیوایه ی هه یه که ده کری له و کومه لگه واقعییه زوره ملیییه رزگارین، ئه و به شیوهیه کی پارادوکسی په یوه ندی به وه وه هه یه که کومه لگه خوی له خویدا په یوه سته به ئامانجی له ناو بردنی زوره ملیییه وه. به شیوهیه کی واقعیانه ده توانرا ئه و ده گمه نییه نه هیلری و به و پییه ش کوله مرگی له پیانوی ژیاندا نه مایه. واته نه هیشتنی ده سه لاتی

⁴¹ - هه مان سه رچاوه ی پیشوو، لا 35.

ره های پرنسیپی واقعی، که به ره مه پنه ری چه پاندنه به لای فرۆیده وه.

ئه وه ی جارن وه ک یوتوپیا لیکده درایه وه، له قوناخی ئیستای شارستانیتیدا قابیلی هیئانه دییه. ئه م هیئانه دییه ش پیویستی به گورانیکی ریشه یی سیستمی کومه لایه تییه. "ئه مپو خه بات له پیانوی ژیاندا، خه بات له پیانوی ئیرو سدا، خه باتیکی سیاسییه". له م بواره دا هونه رو فته تازیا رو لیک کی گرنگیان هه یه: "له قبولنه کردنی ئه و به ره ستانه ی که پرنسیپی واقعی ده یان خاته سه ر ریگه ی ئازادی و به خته وه ری، که دوا ئامانجن، به ره تکرده وه ی له یاد کردنی (ده بوایه چون بوایه) کاری ره خنه گرانه ی فته تازیا به دیارده که وی".

چی هلدەبژیری و دەتوانی لێ راستیدا چی هەلبژیری. رهخه گرتنه که دهرياره ی ئازادی هەلبژاردن هەرگیز ناتوانی به شیوهیه کی ره ها بی. به لام له گه ل ئەوه شدا به ته وایی ریژه یی نییه. به ئازادی هەلبژاردنی سهرداره کان نابیته هۆکار نه بۆ نه مانی ئاغاگان و نه بۆ نه مانی کۆیلایه تی.⁴³

که ده بینین زۆر سه خته، گهر نه ئیین ئەسته مه، بتوانین خۆمان له و گه شبینییه بیینه مایه قوتار بکهین که هه موو لایه کی ته نیوه ته وه. له هه مانکاتدا خه سه له تی ناعه قلانی تی ته و او ئاشکرا له ریگه ی که له که بوونی هۆکاره کانی ویرانکارییه وه خۆی ده نوینی، له بهر ئەوه یه که چه واشه کارییه که رۆچۆته نیو پیداو یستییه کانه وه. له کۆمه لگه ی تاک ره هه نندا، تاک جگه له و پیداو یستییه ی نه ی کۆمه لگه بۆی ده ست نیشانه کا، خۆی هیه چ پیداو یستییه کی تاییه ت به خۆی نییه.

تاکه بواریک که مارکۆزه توانی بی تی وه ک گونجاو بۆ خۆراپسکان له جۆره گه شه کردنه که وه له هزری تاک ره هه ندی و له ویشه وه بتوانی (ره وشه که به ره و ئازادی بیا)، لای خۆیندکاره

⁴³ - هه مان سه رچاوه ی پيشوو، لا 7.

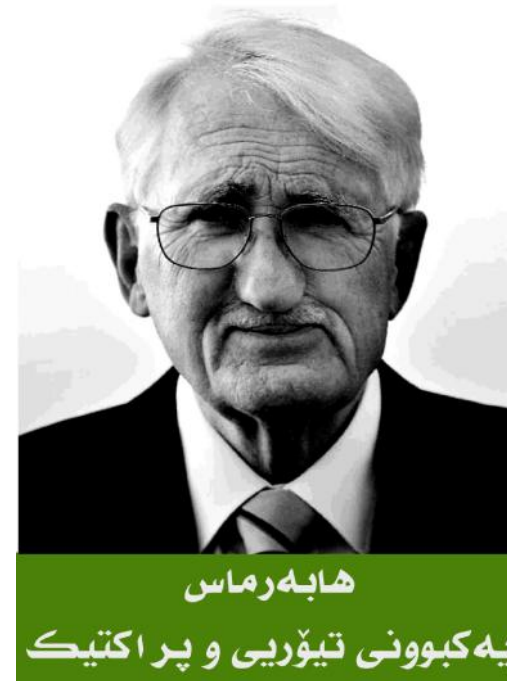
شۆرشگێره کان بووه، که به شیوه یه کی ته و او ویستویانه (ره تکردنه وه مه زنه که) پراکتیزه بکه ن.

سه ره رای ئەم بۆچوونه ش، مارکۆزه سه رنه که وتنی راپه رینه که ی خۆیندکارانی به لاره سه یر نه بوو، که نه یان توانی ئەو گۆرانکارییه رادیکالییه نه ی ده یانویست، له کۆمه لگه دا ئەنجامی بده ن. به لکو له به رانه ردا گه یشته ئەو باوه رپه ی که گرنگترین کار پاراستنی هونه ره، هه قیقه تی هونه ره وه دایه که ره وشه پیدراوه که تیده په ری نی، هونه ره به شیوازی تاییه تی خۆی، نوینه راییه تی .. "گشت ئامانجه کۆتاییه کانی شۆرش ده کا: واته ئازادی و به خته وه ری تاک"⁴⁴ دوا کتیبی مارکۆزه (The aesthetic dimension) که 1977 چاپکراوه، به چرپی بۆ هیشته وه ی ئەم بابته ته به کراوه یی ته رخانکراوه.

⁴⁴ - Marcuse, The aesthetic dimension, boston 1978, s. 69.

(Strukturwandel der Öffentlichkeit) پيشكەشكردو بوو به ماموستاي فەلسەفە لە هايدلېيگ. لە 1965 هەهەرماس گەشتوو بە پلەي پروفيسور لە فەلسەفە و سۆسيۆلوجيادا لە زانكۆي فرانكفورت. باوەر وایە راپەڕینی خویندکارانی سالی 1968 تا رادەیهکی زۆر ئیلهامیان لە رەخنەکانی ئەم بۆ کۆمەلگە وەرگرتی، بەلام هەر زوو دژیەکییەکی توند لە نیوان داوای خویندکارە راپەڕیوەکان بۆ گۆرانکاری رادیکالانە و خواستە ریفۆرمیستییهکانی هەرماسدا سەریهەلدا. هەرماس یەكسەر بوو بە یەكێك لە وانەي رەخنەي توندی ئاراستەي بزوتنەوە خویندکارییه که دەکرد. لە 1971 دا وازی لە پروفیسۆرییه که ی لە فرانکفورت هینا، بۆ ئەوەی خۆی تەرخانبا بۆ تووژینهوە لە ئەنستیتوتی ماکس-پلانک (Max-planck) لە سترانبیگ، که ئەنستیتوتیکی تاییهتە بە تووژینهوە دەربارەي زانستە کۆمەلایهتییهکان. تا 1981 یەكێك بوو لە سەرۆک بەشەکان، ئەو کاتە وەك ناپەزایی دەربەڕین بەرانبەر پەيوەندییه نیوخۆییەکانی ئەنستیتوتە که دەستی لە کار کیشایه وە.

هەرماس یەكێکە لە و فەیلەسوفانەي که ناتوانی بە ئاسانی، بیئامازەکردن بۆ ئەو لایەنە تەقلیدیانەي ئەم لە نووسیندا پشتی



هەرماس وەك نووسەر

یۆرگین هەرماس 1929 لە دوسلدورف، ئەلمانیا، لەدایکبوو. داوای ئەوەی لە 1956 دا خویندنی زانکۆ تەواو دەکا، وەك یاریدەدەری تووژەر لە ئەنستیتوتی لیکۆلینەوە کۆمەلایهتییهکان لە فرانکفورت دامەزراو. لە 1961 دا لە ماربورگ پەرهی بە خویندنه کهیداو تووژینهوەیهکی بە ناوی

پېښه ستون، باسی لیوه بکری. هرگیز (بیلایه نانه) خوئی له قهره ی کیشه یه ک نادا، شیوازی مامه له کردنه که ی هه میسه (دیالیکتیکی - میژووی) ه: مروفت ته نیا له و ریگه یه وه ده گات به راستی دهر باره ی شتیك، که ره خنه گرانه گفتوگو له سهر چو نییه تی گفتوگولیکردنی له رابردودا بکا. نه و کاته نه و حوکمه له پیشینانه دهر باره ی شته که به دیارده که ون، که بوون به نهریت، بیئوه ی مروفت به وه بزانی که نه ویش بوخوئی لایه نیکی نه و به نه نجام گه یشتنه یه. نه مجوره شیوازی کارکردن و نووسینه که خه سله تیکی جیا که ره وه ی زوربه ی فه یله سوفه نه لمانییه کانی پاش هیگل، لای هابه رماس شیوازیکی ته وواو ناشکرایه. نه م له نووسینه کانیدا ته نیا له سهر چه ند ته وه ریکی گرنگی فه لسه فه ی نویی نه لمانی کار ناکا، به لکو زوربه ی لایه نه مودیرنه کانی فه لسه فه ی نه نگلوسا کسونیش ده گریته خوئی. هه روه ها زوربه ی کات به قوولی روده چیتته نیو زانست دهر باره ی دهر وونناسی، سؤسیؤلوجی، میژوو، ئیکونومی و زمانناسی.

له پیشه کی چاپی نویی (تیوری و پراکتیک) (Theorie und Praxis) له 1971 دا، که چاپی یه که می له 1963 دابلوکرایه وه، هابه رماس نووسیویه تی: مروفت ده توانی کاره کانی نه م بکا به سی به شی سهره کییه وه، یه که م لیکولینه وه ی

سؤسیؤلوجی و فه لسه فه ی کومه لایه تی، که ئایا زانست و سیاسه ت و دروستکردنی رای گشتی چ رولیکیان له کومه لگه ی سهرمایه داریدا هه یه. بابه تی سهره کی نه م به شه بریتییه له (Strukturwandel der Öffentlichkeit) سالی 1962. به شی دووه م، هه لسه نگاندنه کان دهر باره ی رهوشی مروفایه تی و میتوده کانی زانسته کومه لایه تییه کان، لیره دا کتیپی (بو لوزیکی زانسته کومه لایه تییه کان) (Zur Logik der Sozialwissenschaften) که سالانی 1967 و 1970 بلاوکراوه ته وه. به شی سییه میس دهر باره ی توئیینه وه کانه دهر باره ی تیوری زانیاری و دیارترین کتیب بریتییه له (مه عریفه و به رزه وه ندی) (Erkenntnis und Interesse) ی سالانی 1968 و 1973.

هابه رماس، له هه فتاکاندا، جگه له به چاپ گه یاندنی چه ندین کتیبیتر دهر باره ی فه لسه فه ی کومه لایه تی و تیوری زانیاری، کومه لیک وتاری وه که هه ولدانیک بو دانانی تیورییه کی تایه ت به زمان بلاوکردوته وه، که نه مانه ش وه که دریزه پیدانی کاره کانیه تی دهر باره ی تیوری زانیاری.

سروشته، ئازادى، ئازادبوون

پرۆژە گىرنگەكەى ھابەرماس بۇ دووبارە بىياتنانەۋەى مېژوۋى
مرۆڧ بوۋە. ويستويەتى باس لە چۆنىيەتى سەرھەلدانى ستركتورە
كۆمەلەيەتتەكان و دامەزراۋەكان و رازىبوونى گىشت پېيان بكا.
ھەرۋەھا ويستويەتى باسى ئەۋە بكا ئايا چۆن مرۆڧ لەرېگەى
فەلسەفەۋە دەتوانى خۆى ۋەك بوۋنەۋەرىكى خاۋەن تېگەيشتن و
خاۋەن تواناى ھەلسوكەوت وينا بكا. ھابەرماس بەشىكى سەرەكى
ئەم پرۆژەيەى لە شېۋەى رەخنەگرتن لە كۆمەلگەى مۆدېرن و ئەۋ
فەلسەفەۋە ئەۋ تېۋرىيەنەى دەربارەى زانستە كۆمەلەيەتتەكانن و
لە خزمەتى شەرەيەت پېدانىدان، دەخاتە روو.⁴⁵ ھۆكارى ئەم
رەخنەيەش برىتتە لە چەمكى عەقل و ئازادى مرۆڧ.

بەبۆچوونى ھابەرماس ھۆكارى بىنەپەتى بۆ چالاكىيە
كولتورېى و زانستى و كۆمەلەيەتتەكان، گەپانە بەدۋاى ئازادكردنى
مرۆڧەكاندا. بە شېۋەيەك كە تاك سەرەستانە تواناى پەيوەندى
بەستنى لەگەل مرۆڧەكانىتردا ھەبى. بەلام ئەنجامى چالاكىيە
مرۆڧايەتتەكان بەجۆرېكن، كە سەرەخۆيانە خۆيان دەكەن بە
(سروشتيكيت)، كە رەنگە بۆ تاكەكەسەكە لە سروشتە يەكەمەكە،

⁴⁵ - Habermas, Techn. U. Wiss. Als Ideol, s. 48-145, (1968)...

ۋاتە سروشتە بىنەپەتتەكە، بەزەبروزەنگ و بىيەزەبىيانەتر بى.
ھابەرماس لەگەل ئايدىيالىستە ئەلمانىيەكاندا ھاورپايە دەربارەى
ئەۋەى ئازادى راستەقىنەى مرۆڧايەتى بە ۋە مەرجە دەبى، كە ھەر
تاكىك بە پەنابردنە بەر ھىزى بىركردنەۋە دوورتىن سنوورەكان و
ناخى خۆيان و پەيوەستبوونە ھەستەكىيەكانىان بەروونى بىينن، كە
ئەمانە ھەموو پىكەۋە ئىستاي بەدامەزراۋەكراۋى مرۆڧايەتى
پىكەدەھىنن. لە ھەمانكاتىشدا ھابەرماس ھاورپايە لەگەل زۆر لايەنى
جەۋھەرى لاي ماركس و تېۋرىي رەخنەگرىدا لە دژايەتېكردنىاندا
لەگەل ئايدىيالىستە ئەلمانىيەكان: گەرچى ئەۋە مۆركىكى
مرۆڧايەتتەبى، كە مرۆڧ بىيەۋى زالبى بەسەر سروشتدا، بىجىاۋازى
ئايا ئەۋ سروشتە، سروشتە بىنەپەتتەكە يان سروشتە
دروستكراۋەكە بى. ھىشتا ناتوانى نكولى بكرى، كە مەعريفەى
مرۆڧ رەگى لە سروشتى بايۋلۋجى خودى مرۆڧدا ھەبى، ئەمە
گەرچى بەپى كات فۆرمى جىاۋازىش بگرىتە خۆ.

بەلاى ھابەرماسەۋە ئامانچ لە زانستى كۆمەلەيەتى و زانستە
مروىيەكان يارمەتيدانى مرۆڧەكانە بۆ پىكەھىنانى لىكتىگەيشتن و
روانىنىكى ھابەش بۆ سروشتە دوۋەمەكە، كە ئەگەر لە دەرەۋەى
چېۋەى داۋاى ئەۋ تېگەيشتنە بى، دەبىتە پەيوەندىيەكى پىچراۋ.

كاره زانستىيە كۆمەلەيە تىيە كانى خودى ھابەرماس ئاويتەي ئەم بۆچۈنەن و نووسىنە كانى دەربارەي مېتۆدى زانستە مۆيى و كۆمەلەيە تىيە كان دەكرى وەك ھەولدانىك سەير بكرىن، بۆ سەلماندى ئەوھى ئەمان بنەپرەتى راستەقىنەي زانست پىكدەھىن.

لە تيۆرىي زانىارى و تيۆرىي زمانەوانىيەكەيدا ھابەرماس لە ھەولە بەلگەھىنەنە وەدايە بۆ ھىلكارىيەكەي دەربارەي تىگەيشتن لە چەمكى ئازادى و ئازادبوونى مۆيى و ئەو پەيوەستىيەي ھەيانە بە ئامانجەكانى زانستە كۆمەلەيە تىيە كان و زانستە مۆيىەكانەوہ. ئەمەش لە شىوازىكى بەرگرىكردن لە يەكگرتوويى تيۆرىي و پراكتىكدا روودەدا. لىرە بەدواوہ تەنيا باس لە بىرۆكەكانى نىو تيۆرىيە زانىارىي و زمانەوانىيەكانى ھابەرماس دەكەين، كە ھەلبەتە كلىلى تىگەيشتنىكى ھەمەلەيەنەيە لە نووسىنە كانى ھابەرماس.

مەعريفە و بەرژەوہەندى

وہك باوہ، مەبەست لە وشەي مەعريفە ئەو لايەنانەي تىگەيشتنەكانمانە، كە لەگەل ھەقىقەتە ئۆبژەكتىفيەكاندا دەسازىن. مەبەستىش لە وشەي بەرژەوہەندى ئەو خواست و ئارەزووانەيە، كە پالئەرو ھاندەرى سەرەكى ھەلسوكەوتەكانمان. رەنگە ئەمە كارىكى ئىستىفزازىي بى، كە ھابەرماس كارە سەرەككىيەكەي خۆي دەربارەي تيۆرىي زانىارىي ناو ناوہ (مەعريفە و بەرژەوہەندى) وەك بلىي پەيوەندىيەكيان بەيەكەوہ ھەبى. ئەم ناونىشانە نەك تەنيا كارىكى ئىستىفزازىيە، بەلكو ھابەرماس وىنە تەقلدىيەكەي چىيەتى مەعريفەي سەرەوخوار ھەلگىراوہتەوہ. ھاورپايە لەگەل ئەو بۆچۈنەي كە دەلى، رىشەي مەعريفە، لە روانىنىكى بىبەرژەوہەندى بۆ واقىيەكى ناپەيوەست بەئىگامەندىيەوہيە. ئەم تىگەيشتنە بەقولى رۆچۆتە جۆرى تىگەيشتنەمانەوہ بۆ شت. بۆ نمونە بە شىوہيەكى شاردراوہ وشەيەك لە وشەيەكىترى بەرانبەر وشەي (مەعريفە)دا ھەيە، كە ئەويش وشەي (تيۆرى)يە، كە لە بنەپرەتدا بە واتاي (تىرپوانىن)ە. ھابەرماس دەيەوي ئەوہ ئاشكرابكا كە يەكىتتىيەكى بنەپرەتى لە نىوان تيۆرى و ئەوھى وەك باو بە دژ بە تيۆرى ناسراوہ، واتە (پراكتىك)دا، بوونى ھەيە.

ھابەرماس پېيوايە دەتوانى ۋە تىگەيشتەنە، ريشەي مەعريفە
 لە روانىنىكى بېبەرژەۋەندى بۆ واقعىكى ناپەيوەست بە
 ئاگامەندىيەۋە، بگەرپېنېتەۋە بۆ سەردەمى فەلسەفەي پېش
 سوكرات (469-399 پ.ن).⁴⁶ لاي ۋە فەيلەسوفانە، فەلسەفە
 دەربارەي گەردوونە. واتە گەپان بوو بە دواي بنەپەتى گەردووندا.
 بە لاي پلاتوۋە (427-347 پ.ن)، كە سەرچاۋەيەكى بەھيژ بوو
 بۆ بەشېكى سەرەكى گشت فەلسەفەي دواي خۆي، مەعريفەي دژ
 بە ھەموو ۋە تىگەيشتەن ۋە ئارەزووانە دانائە، كە ژيانى مرؤف
 ئاراستەدەكەن. تەنيا ۋەۋەي خۆي بەرتر رادەگرى لە ھەموو ۋە
 بەرژەۋەندىيە مرؤيانەي ھەن، بۆ نمونە لە سياسەت و بازرگانىدا،
 دەتوانى مەعريفە دەربارەي ئايدا بالاکان بە دەست بەيىنى، ھەر ۋە
 مەعريفەيەش پېوهرى ژيانى باشى لە خۆگرتوۋە. ۋە بۆچوونە
 دەربارەي ۋەۋەي سىستىمى گەردوونى پېوهرى ژيانى باشى
 لە خۆگرتبى، لە لايەن زۆربەي فەيلەسوفەكانى دواي پلاتوۋە
 رەتكراۋەتەۋە. بەلام ۋە دژبەيەكەيە تەقلىدبىيەي نىوان مەعريفە و
 ھەلسوكەوت، كە بەرژەۋەندىيە مرؤبىيەكان ئاراستەيان دەكا، ھيشتا
 بەزىندوويى ماۋە، ۋەك جياكەرەۋەيەكى مېتودۆلۆجى نىوان دوو

⁴⁶ - Habermas, Techn. U. Wiss. Als Ideol, s. 146-147, (1968).

جۆر پرسیارکردن. ۋەم جياکردنەۋە مېتودۆلۆجىيە بە شىۋەيەكى
 زۆر ورد لە لايەن سۆسيۆلۆجىست و فەيلەسوفى كۆمەلايەتى ئەلمانى
 (ماكس ۋېبەر 1864-1920) ۋەۋە باسكراۋە.
 "... لە لايەكەۋە دەستنىشانکردنى ھەقىقەت... لە
 لايەكتىریشەۋە ۋە لامدانەۋەي پرسیارى... دەبى مرؤف چى بكا...
 ئەمە ھەر بە تەۋاۋى دوو كېشەي لىكجىاوازن.⁴⁷
 تىگەيشتەن لەۋەي ۋەم جياۋازىيە مېتودۆلۆجىيە دەربېرینە بۆ
 جياۋازىيەكى بنەپەتى لە ئۆنتۆلۆجىدا، ھابەرماسىش ھەر ۋەك
 بېرمەندە گرىكەيەكان بە ئۆبژېكتىۋىزم نازدەدى دەكا. راۋەستانى
 ھابەرماس دژ بە ئۆبژېكتىۋىزم بەۋ واتايە نىيە كە بە تەۋاۋى دەبىتە
 لايەنگرى بەرانبەرەكەي، واتە (سەبژېكتىۋىزم)، سەبژېكتىۋىزمىش
 لە شىۋە كلاسېكەيەكەيدا لاي پرۆتاگوراس (480-410 پ.ن)ى
 فەيلەسوفى گرىكى دەبىنرى. كە بە لايەۋە (مرؤف پېوهرى ھەموو
 شىكە).⁴⁸ لە دايەلۆگەكەي پلاتودا كە تايبەتە بە پرۆتاگوراس،
 ھاتوۋە ۋەۋەي كە ھەموو مرؤفېك لەبەر رۆشنايى تىگەيشتەنە
 سەبژېكتى و بەرژەۋەندىيەكانىدا لاي وابى ھەموو ئەۋشتانەي

⁴⁷ - Weber, Gesammelte Aufsätze zur Wissenschaftslehre, s. 601-602
 Tübingen (1973).

⁴⁸ - Platon, Theaitetos, 160 D.

دەربارەى گەردوون و ھەرورەھا دەربارەى مۆرالىش دەیانزانى راستەقىنەن، ئەو دەرنەنجامىكى تەواو رىژەبىيە، ھەلوئىستىكە دژايەتى لە نىوخۇدا ھەلگرتووە.

ھابەرماس كەسىكى رىژەبىخواز نىيە، بە پىچەوانەو ھەولداندايە بۇ دارشتنى تيۆرىيەك، كە چۆنىيەتى رەوايى مەعريفەى ئۆبژىكتى روونبكاتەو. بە پىچەوانەى ئۆبژىكتىستەكانەو جەخت لەو دەكاتەو، كە بنەماكانى مەعريفە لە ميانەى ھەلسوكەوتەكانى مرقۇشەو سەرچاوەدەگرن، بەلام لە بەرانبەر سەبژىكتىقىزمىيەكانىشدا پىيوايە سەرچاوەى مەعريفە ئەو جۆرە بوارانەى رەفتارن، كە ھۆكارن بۆ دروستبوونى داواكارىيە سروشتىيە سەقامگىرەكان. لە پرۆژە گشتىيەكەيدا، ھابەرماس ھەمانكات ھاورايە لەگەل ئايدىيالىزمى ئەلمانى و بەشىكى زۆرى فەلسەفەى پاش ھىگل. ۋەك لەمەوبەرىش باسكرا، پرۆژەكەى ھابەرماس شىواوزىكى واى گرتۆتە خۆ، كە لە ھەمانكاتىشدا بە پىچەوانەى ئايدىيالىزمى ئەلمانى و بە پىچەوانەى رەخنەكانى ماركسەو ھە دەربارەى ئايدىيالىزمى ئەلمانى. لەلايەكەو لەگەل ماركس ھاورايە كە گوايە پەيوەندى كارکردنى مرقۇ بۆ گونجاندىنى سروشت بايەخىكى بنەپەتى ھەيە بۆ جۆرى ھەلسوكەوتى مرقۇ.

لەھەمانكاتىشدا ھاورايە لەگەل ئايدىيالىزمى ئەلمانى سەبارەت بەوھى، كە ئەو كارلىكانەى كاتى دروستکردنى ستروكتورە كۆمەلايەتى و سىياسىيەكان لە نيوان مرقۇشەكاندا روودەدەن، بايەخى گرنگان ھەيە بۆ ئاراستەکردنى ھەلسوكەوتەكانىان. ھەرورەھا ۋەك ئايدىيالىستە ئەلمانىيەكان بەلاى ئەمىشەو بەركردنەو ھەلسەفەيەكان خاوەن رەھەندىكى جەوھەرىن لە ئازادکردنى مرقۇيدا.

لەكاتىكدا ھابەرماس لاى ماركس و ئايدىيالىزمى ئەلمانى ئەو بنەما سەرەككىيەى بۆ ئاشكرا دەبى، كە تىگەيشتنى مەعريفى، پىيوستى بە جىھانى دەركىيە. ئەوا لاى ئەو فەيلەسوفانە ھىچ روونکردنەو ھەيەكى بە سوودى دەستەكەوتووە دەربارەى بنەما سەرەكى و ستروكتورە لۆژىكىيەكانى مرقۇشە زانستىيە جۆراو جۆرەكان، بەلكو لاى ھەندى فەيلەسوفى نوئى گەيشتۆتە ئەو روونکردنەو ھەيە. لەكتىبى (مەعريفە و بەرژەو ھەندى) دا گفوتوگۆ لەگەل سى بىرمەنددا دەكا، كە بەلاى ئەمەو ئەوان پىشەنگن لە سى بوارى جىاوازی تىگەيشتن سەبارەت بە پرسىارى چىيەتى زانست. ئەم سى بىرمەندەش برىتەن لە (سى.ئىس. پىرسى Wilhelm C.S.Peirce 1839-1914) و (فيلەلم دىلتاى

Sigmund Freud (1856-1939) و (1833-1911 Diltthey) (سیگموند فروید) به لای هابەرماسه وه هەر یه کیک له مانه شیوانیکی مه عریفه یان ئاشکرا کردوه . هیچکام له و سى شیوانه ناتوانن جی یه کتر بگرنه وه و هەر سیکیان پیکه وه هه موو بواره کانی ئاگامه ندی مرؤف روومالده کەن . به بۆچوونی هابەرماسه هیچکامیان به ته نیا نه یان توانیوه راقه کردنیکی ته واو له سه ر هیچکام له و سى شیوانه مه عریفه ییه بدن به دهسته وه .

هابەرماسه بۆچوونه که ی پیرسی به لاوه په سه ندبووه ، که ده لیت ده بی به هوی ده ستیوه ردانی مرؤفه وه له مه عریفه ی نیو زانسته سروشتیه کان تیبگه ین : ئەم ده ستیوه ردانه ش ئاویته و موتوربه کراوه له گه ل ئەزمونگه رییه کان زانسته سروشتیه کاندان . خالی سه ره تا لای زانسته سروشتیه کان بریتی نییه له راستیه ساده کان ، به لکو ئەنجامدانی گۆرانکارییه له ماتریالیکی سروشتی به رده ستدا ، به مه به سستی دابین کردنی پیداو یستی . پیرسی شیکارییه کی بۆ زمانی زانستی کردوه ، به پیتی ئەو شیکارییه ، ده رپرینه وه سفکارییه کان باس له شته کان ، وه ک ئەوه ی که خویان هه ن ، بیپه یوه ستبوون به به کاره ینانه کانی ئیمه وه بۆ ئەو شتانه ، ناکه ن . به پچه وانه وه به و شیوه یه باس له و شتانه ده کەن ، که ئایا

له کاتی به کاره ینانیاندان چیان لیدی . به مجۆره پیرسی ، به بیرو پای هابەرماسه ، توانیوه ته یارمه تیده ری بۆ ئاشکرا کردنی ئەو کاره هاوبه شییه ی مرؤفایه تی ، که بووه به پیناسه ی به ده ستخستنی زانسته سروشتیه کان له جیهاندا . بزوینه ری جۆره کاریکی وا که ده بیته پیناسه بۆ به ده ستخستنی زانستی بۆ جیهان ، لای هابەرماسه ، ناویلیتراوه (مه عریفه ی به رژه وه ندی) ، ئەم مه عریفه ی به رژه وه ندیش که ده ستخستنی ئەو زانسته سروشتیه بۆ جیهان پیناسه ده کا ، هابەرماسه ناویلیتراوه (ته کنیکی مه عریفه ی به رژه وه ندی) . چه مکی مه عریفه ی به رژه وه ندی ده بیته دروستکه ری پردیک له نیوان مرؤف وه ک بوونه وه ریکی هاوتا به ئاژهل و نیوان مرؤف وه ک بوونه وه ریکی خاوه ن ئاوه ن . به گویره ی ئەم وته یه ی هابەرماسه ، مرؤف : ... ناکری سه باره ت به یاساکانی هه لسوکه وتکردنی بخریته ئاستیکی ئاژه لیه وه ، که ده توانین به غه ریزه کان ناویان بیه ین . به لام له لایه کیتریشه وه به ته واوی له هه لسوکه وته ئۆبژه کتیفییه کانی به رده وامیدان به ژیان رزگاری نه بووه . بۆ ئەم لایه نه ی که وه ک هیلی سنوور جیاکه ره وه یه ، ئیمه باسی به رژه وه ندیه ک ده کەین ، که به پیتی توانا ته کنیکییه به رده سته کان ، مه عریفه ئاراسته ده کا . که بریارده ره سه باره ت به

ئاراستە کردنى بە ئۆبژېكتىڧىكردنى ئەو لايەنەنى واقىع بە پىيى
پىيويست، كە لە چوارچىۋەى پرۆسە پاىە بەرزەكانى توپژىنە وەدا
روودە دەن. 49

ئەم مەعريفەى بەرژە وەندىيەى لەم چەند دىپرە خوازراو وە
ئاشكرا دەبى، زادەى مېژووى رەگەزى مرۆڧ و ھەلومەرجە
سروشتييەكانە بۆ مانە وەى ژيان. ئەم ديارىكەرى چوارچىۋە
پاىە بەرزەكانى پرۆسەكانى توپژىنە وەى زانستە سروشتىيەكانە.

گەر مرۆڧ بىەوى بزانى خودى تەكنىكى مەعريفەى بەرژە وەندى
چىيە، ئەوا گەر لە ناو چوارچىۋەى مەعريفەى زانستە
سروشتييەكاندا بۆى بگەرى، سەرکە وتوو نابى. تەكنىكى مەعريفەى
بەرژە وەندى برىتييە لە ھەلومەرجەكان لە لۆژىكى توپژىنە وەى
زانستىيە سروشتىيەكاندا. بەلام بە بۆچوونى ھابەرماس، پىرسى
لەمەدا كەوتۆتە ھەلە وە، كە وا تىگە يشتوو بۆ تىگە يشتن لە
ھەلومەرجە مرۆيىەكان دەربارەى زانستە سروشتىيەكان، دەكرى
كار بە ھەمان ئەو شىكارىيە مېتودۆلۆجىيە بكرى، كە پىرسى خۆى
بۆ زانستە سروشتىيەكانى بەكارھىناوہ. ئەم ھەلە يەى پىرسى
تېيىكە وتووہ، نمونەى ھەلە يەكى گشتگىرو خەسلە تىكى بەربلاوى

⁴⁹ - Habermas, Erkenntnis und Interesse, s,173, (1968).

زۆربەى فەيلەسوفە مۆدىرنەكانى بوارەكانى زانستە. ھەلە يەك
ھابەرماس بە زانستگەرايى (scientism) ناويدەبا، برىتييە لە
پىناسە کردنى گشت زانست بە و شىۋازە تايبە تەى مەعريفە، كە لە
رىگەى مېتودە تايبە تەكانى زانستە سروشتىيەكانە وە گە يشتونە تە
دەست. بۆ گە يشتن بە تىگە يشتنىكى بېھلە دەربارەى ئەو زانينەى
سەبارەت بە خۆمان ھەمانە، وەك بوونە وەرى خاوەن رەفتار،
پىويستە پەنا بەرىنە بەر ئەو جۆرە زانينەى دىلتاى يارمە تىدە رىبووہ
بۆ ديارى کردنى.

بە بىروراي دىلتاى جگە لە زانستە سروشتىيەكان، شىۋازىكىترى
زانستىش بوونى ھەيە. كە ئەم ناوى ناوہ زانستە مرۆيىەكان، ئەم
زانستە سەبارەت بە ژيانى ئاگامەندى مرۆڧ و روانينەكانى تە
دەربارەى ھونەر، زانست، دادپەرورەى و سياسەت. ئەم زانستە
مرۆيىانە ھەر لە پرووى سروشتى بابە تەكانىانە وە خۆيان لە زانستە
سروشتييەكان جيانا كەنە وە، بەلكو لە پرووى ئامانچو مېتودە وە
جياوازن. لە كاتىكدا زانستە سروشتىيەكان، بە پشتبەستن بە
تاقىكردنە وە زانستىيەكان، لە ھەولدانان بۆ ئاشكرا کردنى
پەيوەندىيە ياسايىيەكانى نىوان دياردە سروشتىيەكان. ئەوا زانستە
مرۆيىەكان، بە بىر بۆچوونى دىلتاى، لە ھەولدانان بۆ دروست کردنى

په یوه نډیبه کی پر واتا له نیوان رهفتاره کان و نه و دربرپنانه یتری ناگامه نډی، که مرؤځ له خویداو لای که سانیتز رووبه پروویان ده بیته وه. هابه رماس لیره دا هاوړای خوی دهرده بری و پیوایه کرؤکی هه موو تیگه یشتنیک به ناشکرا تیشکخستنه سهر تیگه یشتنی به کومه له، که ده بیته هوکار بو نه و رهفتاره به کومه لانه ی ده بنه باکراوند بو خودی تاک، که مرؤفیش له هه ولداندايه بو لیټیگه یشتنی.

" تیگه یشتن بریتیه له ریگه وتن له گه ل سترکتوری خود، که به شیوه یه که له قالب دراوه تا بتوانی له چه ندوچوونه کولتوریه کانداهه لاسوکه وتیکی ناراسته کراو رووه و باوه پر به خو بوون بو تاکه کان و بو کومه لیش ده سته به ربکا، هه روه ها تیگه یشتنیک کی هاوبه شیش له نیوان تاکه کانیترو گروپه کانیترا. نه وکاته ش که تیگه یشتنی نیو خود وشکه لډی یان هه لده وهری، په یوه نډیبه کی ژیار ی بنه پرته ی له ناوده چی، که بنه مایه کی گرنگی نیو نامرازی رهفتارکردنه، واته توانای ریگه وتنی بیژوره ملییی و داننان به یه کتریدا بیتوندوتیژی. چونکه نه مه پیشمه رجه بو پراکتیزه کردن، ئیمه نه و زانسته

مرؤبیانه، به و بهرزه وه نډیبه ی که زانست ناراسته ده که ن، به پراکتیک، ناوده به یین.⁵⁰

کاتیک ئیمه له و باری تیگه یشتنه دا، توانای تیگه یشتنی جیاواز له خو مانمان هه یه، بو نمونه نه و مرؤفانه ی سهر به گروپیترن، سهر به قوناخه میژووییه کانیترن، یان کولتوریتز، هه موو جاریک له ریگه ی دابینکردنی بنه مایه کی هاوبه شه وه نه و کاره ده که یین، بو نه و هی له و پیشینیه وه توانای تیگه یشتن و ریژدانانمان هه بی بو جیاواز له خو مان. نه و معریفه پراکتیکیه ی بهرزه وه نډی هی مایه بو نه و بنه ما گرنگه ی که سه قامگیری ژیانی مرؤفایه تی پیویستی به ریژو دانپیانانی دوولایه نه یه. به بوچوونی هابه رماس دیلتای نه ی توانیوه هه موو دهر نه نجامه کان ناشکرا بکا، چونکه پیوایه زانست ده توانی نه و دوو لایه نیبه ی بواری تیگه یشتن فه راموش بکا، به وه ی که بیبه رزه وه نډیخوازانه خوی بخاته حاله تی لایه کیتزه وه، نه م جیگورکی بهرزه وه نډینه خوازه لای هابه رماس ته واو وه که ته ماشاکردنه بیبه رزه وه نډیبه که یه، که به پی پرنسیبه بنه پرته یه میتودیبه کان هه ردوکیان هیمان بو نه و ئوبژه کتیفیزمیه ی هابه رماس له هه ولداندايه کاری له سه ربکا.

⁵⁰- Habermas, Erkenntnis und Interesse, s, 221-222, (1968).

مەعرفەى بەرژەۋەندى تەكنىكى و پراكتىكى ھەرىكە جۆرە
ھۆكۈمەتتىكى بەھەرىكە ياندىنى "سروشتى" تايىپەتىن. زالبون بەسەر
سروشتى دەرەۋەدا بە ھۆى (كارکردن) ھوۋ دەبى، دروستکردنى
سىستىمىكى پىكەۋە ژيان لە نىۋان مۇقەكانىشدا لەسەر بىنەپەرتى
رېژلەيەكتىرگرتن لە رېگەى (زمان) ھوۋ بەرھەمدەھىپىرى. گەر كەسىك
نەيەۋى پەيوەندىيەكانى بە مۇقەكانىترەۋە لە سەر بىنچىنەى
زەبروزەنگ بىياتىبى، ئەۋا ناچارە، بۇ ھەلگەل ئەۋانىترەدا،
زمان بەكاربەھىنى. كەۋاتە مۇقەدەتۋانى بە كارکردن و ئاخاوتن خۆى
لە توندوتىژىيە كۆپرانەيەى ژيانى نىۋ سروشتى سەرەتايى و نىۋ
كۆمەلگەى بىسەرۋەبەر رىزگارباكا. بەلام دەلوۋى لە نىۋ كۆمەلگەيەكى
مۇۋى سەقامگىرو دەۋلەمەندىشدا مۇقەدوۋچارى زۆرەملىيى بى،
شىۋازى رىكخستنى كار، رەنگە شىۋازى دابەشکردنى بەرھەم و
شىۋازى بەرپۆۋەبەردنى كاروبارى كۆمەلەيەتى بىنە ھۆكار بۇ
ناچارکردنى ئەندامانى كۆمەلگەكە لەروۋى دابىنکردنى
دەسكەۋتەكان و ناچارىان بكا بۇ سازشکردن لەسەر ئازادىيەكانىان.
ئەمەش ۋەك زۆرەملىيەكى ناچارەكى لە كۆمەلگەدا سەير دەكرى.
ھابەرماس دان بەۋەدا دەنى، بەشىكى زۆرى ئەۋ زۆرەملىيەى لە
مىژودا مۇقەگىرۋەدى بوۋە، زۆرەملىيى ناچارەكى بوۋە. ھەرۋەھا

لەۋ باۋەپەشدايە كە ھەقىقەتتىكى سۆسىۋولۇجى و سايكۆلۇجى
ھەيە، كە زۆرجار زۆرەملىيەكە (دەقەدەگرى) ۋ لە ستركتورە
كۆمەلەيەتى ۋ خەسلەتە سايكۆلۇژىيەكاندا، دواى نەمانى بارە
ناچارەكىيەكەش، بۇ ماۋەيەكى درىژ ھەر بە زىندوۋى دەمىننىتەۋە.
مۇقەدەتۋانى، بەپەنابەردنە بەر جۆرىك لە زانست كە لە
دەروونشيكارىي فرۆيدىدا ھەيە، ئەم جۆرە زۆرەملىيە دەقەرتوۋە
ئاشكارباكا. خەسلەتى تايىپەتى دەروونشيكارىي پىكەۋەگرىدانى
دوۋ جۆرى زانىنە، لە خالىكى رەفتارىي دىارىكراۋى نەخۆشە
دەروونىيەكەۋە ھەنگاۋ دەنرى، كە ۋەك خالىكى ئاشكراى نىشانەى
نەخۆشىيەكەيە، يان لە نىۋان ھەلومەرجە دەرەكىيەكان و نىشانەى
نەخۆشىيەكەدايە، بە ئاخاوتن لەگەل نەخۆشەكەدا،
دەروونشيكارەكە رۆدەچىتە ئەۋدىو ھەلومەرجە ئاشكراكە دەگاتە
مۇتىف و خواستە شاراۋەكان. مەبەست لەمجۆرە زانستە، تەنبا
ۋەسفىردنى بارە دەروونىيەكە نىيە، بەلكو گۆرىنى ئەۋ بارەيە بە
مەبەستى چارەسەرکردن. لەدەروونشيكارىدا، كە ئىستا زۆر
پىشكەۋتوۋە، نەخۆش نەك تەنبا لە جۆرى رەفتارە دەروونىيەكانى
خۆى تىدەگا، بەلكو لەرپىگەى ئەۋ تىگەيشتنەۋە تواناشى دەبى بۇ
گۆرىنى. گەرچى لەپوۋكەشدا رەنگە ھەست بە گۆرانكارىيەكانى

نه كړی، به لومړنی له وړه رفتارو هلسوكه وتانه ی كه خوی
ده یاننوینی، تیده گاو ده زانی بؤ به و جوره رفتار ده كا. چیدی
دیلی زوره ملیتییه کی کویرانه نابی.

جوری سییه می معرفیه، نیشانه یه بؤ بنه ما داپشتنیک بؤ
(به رزه وندی نازادبون)، كه هردوو جوره كه یتری معرفیه پیکه وه
گریده او له هه مانكاتیشدا خوی دهرئه نجامی تیکه لېوونه كه یانه.
لای نه مجوره ی معرفیه، تیگه یشتن و گوران یه ك شتن، تیوری و
پراکتیک یه كه یه پیکه هینن، خودی فله سه فه سه به م سییه م
جوره ی معرفیه. ره خنه گرتن له ئوبزیکتیفیزم مروؤ نازاد ده كا،
بؤ نمونه: له هینانه پیشچاوی بوونی سیستمی کی گهردوونی، كه
مروؤ له رووی معرفیه و هلسوكه و ته كانییه وه تیایدا دیلو
بیده سه لاته.

پراگماتیکی سه رتاسه ری

خالی هاوبه شی نیوان معرفیه ی به رزه وندی پراکتیکی و
نازادیهینر نه وه یه كه زمان له هه مانكاتدا هوكاری به یه كگه یاندن و
هه روه ها مه كه كیشه. دیالوگی كه ته واو نه كرابی، تیپه لچوونه وه ی،
ته نیا له ریگه ی دروستبوونی بنه مایه کی ناسته رزتره وه ده بی، نه و

ناسته نوییه ده كریته بناغه بؤ دریزه دان به دیالوگه كه. به لام
پرسیاری نه وه ی نایا دیالوگه كه هیچ نه نجامی کی ده بی؟ ته نیا له و
پیشبینیانه دایه كه به زمان دهرده بردرین، نه و زمانه ی هوكاری
سه ره کییه بؤ نه نجامدانی هه ر دیالوگیك. له سالانی هه فتاكاندا
هابه رماس كومه لی نامیلکه ی دهر باره ی هیلکاری بؤ تیورییه کی
زمانناسی بلاوكرده وه، نه م تیورییه زمانناسییه هه ولدانیک بووه بؤ
ناشكرکردنی توانای بیسنوری زمان بؤ دهسته به رکردنی ناخاوتنی
نازادو كراوه.

ده كړی وه ك قوولېوونه وه و په رده دان به نایدیاكانی، دهر باره ی
بنه مای تیگه یشتن له زانسته مروییه كانداو بنه مای نازادكردن له
زانسته كومه لایه تییه كاندا، سه یری تیورییه زمانناسییه كه ی
هابه رماس بكری. به لام لیرده دا له ریگه لادانیک روویداوه، له كتیبی
(Erkenntnis und Interesse) دا هابه رماس ناشكرکردنی
زوره ملیتی شاردراوه و دهرخستنی هه لومه رچی فله سه فیه ی
معرفیه ی ئوبزیکتیفی وه ك یه ك شت سه یركردووه. به کاریگه رییتی
نه و ره خنانه ی له چه ند لایه كه وه ناپاسته ی ده كران، هابه رماس
گه یشته نه و بروایه ی ره خنه ی نازادییه خش و دهرخستنی مه رجه
په یوه سه ته كان به معرفیه ی ئوبزیکتیفییه وه هه مانجوری

مه‌عريفه‌ي پي‌كناهي‌ن. ئه‌و ئاش‌كرا‌كردنه ره‌خنه‌گه‌رييه‌ي زۆره‌مليي‌ي شار‌دراوه‌يان نه‌بينراو هه‌ميشه‌ پي‌ويستي به‌ بنچينه‌يه‌كي پي‌وانه‌ي ده‌بي، كه‌ ئه‌وه‌ ديارى بكا ئاخو چى وه‌ك ره‌فتارى نازۆره‌مليي‌ي ئه‌ژمارده‌كړي. ئه‌مه‌ بۆ ئه‌و زانياريه‌ ده‌ست نادا كه‌ ده‌رباره‌ي مه‌رجه‌ په‌يوه‌سته‌كانه به‌ مه‌عريفه‌ي ئۆبژيكتيه‌وه، كه‌ پي‌ويستي به‌ بوونى بنچينه‌يه‌كي پي‌وانه‌ي نيه‌ وه‌ك پيشمه‌رج، به‌ لكو به‌ پي‌چه‌وانه‌وه، خو‌ي ده‌بيته‌ ئه‌و بنچينه‌ پي‌وانه‌يه‌ي مه‌عريفه‌. به‌ه‌رحال، ئه‌مه‌ بۆچوونى هابه‌رماسه‌ له‌ كاره‌كانى دواتريدا. ره‌خنه‌ له‌ بنچينه‌ پي‌وه‌رييه‌كان ده‌بي له‌ مه‌رجه‌ په‌يوه‌ستبووه‌كانى مه‌عريفه‌ي ئۆبژيكتيدا بي. هه‌روه‌ها ئه‌و سى‌ جوړه‌ به‌رژه‌وه‌ندييه‌ مه‌عريفه‌يانه‌ له‌وه‌ ناچى به‌سبن بۆ ئه‌وه‌ي بنچينه‌يه‌كي پي‌وانه‌ي بيه‌خشن به‌ ره‌خنه‌ ئازاديه‌ينه‌ره‌كه‌. به‌ لاي هابه‌رماسه‌وه‌ يه‌كه‌م شت بريتييه‌ له‌ پيشمه‌رجى كراوه‌يى و ئازادى ئاخواتنه‌كه‌، كه‌ ئه‌م ناوى ناوه‌ (توانا گشتيه‌ زمانيه‌كانمان) كه‌ ده‌توانى ببه‌ته‌ بنچينه‌يه‌كي پي‌وانه‌ي بۆ ره‌خنه‌كه‌. هابه‌رماس بۆ دووباره‌ بنیاتنانه‌وه‌ي توانا گشتيه‌كانى زمان چه‌مكى (پراگماتيكي سه‌رتاسه‌رى) (Universal pragmatics) ي به‌كاره‌يناوه‌.

هابه‌رماس سه‌رسامبووه به‌ كۆمه‌ليك فه‌يله‌سوفى بوارى فه‌لسه‌فه‌ي شيكاري، كه‌ به‌لايانه‌وه‌ زمان، هه‌روه‌ك بواره جياوازه‌كانيتري ره‌فتاره‌ مرؤيه‌كان، ديارده‌يه‌كي كۆمه‌لايه‌تياه. هه‌ره‌ ديارترينى ئه‌م فه‌يله‌سوفانه‌ بره‌تني له‌ فيتگنشتاين (1889-1951)، ئوستين (1911-1960) و سيرييل (له‌دايكبووى 1932).

جه‌وه‌ره‌يتريى تواناي زمان به‌لاي هابه‌رماسه‌وه‌ ئه‌وه‌يه‌، كه‌ له‌هه‌مانكاتدا كه‌ره‌سه‌يه‌كه‌ بۆ په‌يوه‌ندى به‌ يه‌كترکردنه‌وه‌ و ئامرازىكى گشتى بيرکردنه‌وه‌شه‌، كه‌ ره‌وايى ده‌دا به‌و تيگه‌يشتن و پي‌وه‌رانه‌ي له‌ كارى رۆژانه‌وه‌ له‌ زانستدا ده‌يانبينين. هه‌لبه‌ته‌ ده‌توانين بيته‌وه‌ي پي‌ويست بكا له‌ گه‌ل ئه‌وانيتردا گفتوگو بكه‌ين، بير فۆرمه‌له‌ بكه‌ين. به‌لام پارادوكسه‌كه‌ له‌ خه‌سه‌له‌ته‌ په‌يوه‌نديگه‌رايه‌ به‌ره‌تياه‌كه‌ي زماندا، له‌ حاله‌ته‌ (ته‌نيا)كه‌دا خو‌ي ده‌نوئينى. هه‌رلي‌ره‌وه‌ دوو لايه‌ن بوونى هه‌يه‌، لايه‌نى بيژه‌رو لايه‌نى گوئگر، له‌م حاله‌ته‌دا بيژه‌ر رووى قسه‌ي ته‌نيا له‌ منى دووه‌مى خو‌يه‌تى. ئه‌و حه‌قيقه‌ته‌ي كه‌ زمان ئامرازىكه‌ بۆ كۆمونيكيه‌يشن، پيشمه‌رجه‌ بۆ ئه‌وه‌ي بيى به‌ ئامرازىكى گشتى بيرکردنه‌وه‌: له‌ ميانه‌ي په‌يوه‌ندى نيوان بيژه‌رو گوئگره‌وه‌يه‌، كه‌

دەتوانىرى سەلماندەنەكان و رەوايىپىدانەكان و بەلگەھىنانەوہەكان ئەنجامبدرىن.

ھابەرئاس جىياوازى لە نىوان دوو جۆر كۆمۆنىكەيشندا دەكا، كۆمۆنىكەيشنى سەودا و مامەلە و كۆمۆنىكەيشنى دىسكۆرس. لە كۆمۆنىكەيشنى سەودا و مامەلە كەردنەكەدا بە شىوہەيەكى ساويلكانە پىششىنى ئەوہ دەكرى كە گفتوگۆكە بەرھەمدار بى، بەلام لە دىسكۆرسدا مرۆڤ لە كارايى زمانەكەش دەكۆلئىتەوہ. بە برۆاى ھابەرئاس، بۆ ئەوہى گفتوگۆيەك بە بەرھەم بى، دەبى چوار مەرجى تىدبابى، كە ئەم بە مەرجى دروستى ناوى بردوون. ھەموو گفتوگۆيەكەش دەبى ئەم چوار مەرجە لەخۆبىگى، كە ئەمانەن: 1- ھەموو دەرپرېنىك دەبى لەرۆوى رىزمانىيەوہ مانابەخش و تەواو بى. 2- دەبى راست بى، واتە شتەكە وەك خۆى دەرېخا. 3- ئەگەر ھەلوئىستىك يان بۆچوونىكى لەخۆگرتبوو، دەبى جىگەى متمانە بى، واتە بىژەرەكە بەرپاستى ئەو ھەلوئىستەى ھەبى كە دەرىدەبرى. 4- دوا مەرجىش ئەوہى لەرۆوى واتاى مۇرالىيەوہ راستودروست بى. دەرپرېنىكى سەرەكەوتوو وەك فەرمانىكى سەرەكەوتوو وايە، ئەو كاتە سەرەكەوتوو دەبى، كە ئەو كەسەى فەرمان دەدا، مافى فەرماندانى ھەبى بۆ فەرمانپىكراوہكە.

بە برۆاى ھابەرئاس، مرۆڤ وەك زمان بەكارھىنەر، لە رىگەى دووبارە بنىاتنانەوہى ئەو مەعرفەو كۆمۆنىكەيشنە ئامادەيەى كە لەبەردەستدایە، دەبى تواناى دابىنكردنى ئەو چوار مەرجەى ھەبى، ئەو

كاتە دەتوانى بەلگەى فەلسەفەيى بۆ شىوازى بىركردنەوہ و ئازادى مرۆڤ بەدەستبىنى، كە لە رەخنەگەرى ئازادىھىنەردا وەك پىششمەرجن. ھەرچەندە بەلاى ھابەرئاسەوہ دروستى ناوہرۆكى و تەكانمان تەنيا لە رىگەى دىسكۆرسىكى بىكۆتايىيەوہ مسۆگەر دەكرى.

ھابەرئاس وىستويەتى لە كىيى (Erkenntnis und Interesse) بوونى يەكىتيەك لە نىوان تىورى و پراكتىكدا ئاشكرا بكا. ئەم لە مەعرفەى بەرژەوہندى ئازادىھىنەردا ئەم يەكىتيەى بىنيوہتەوہ. لەوئىدا تىگەيشتن و گۆران تىكەل بە يەكدى دەبن. بەلام پىدەچى لە تىورىيە زمانناسىيەكەيدا دەستبەردارى ئەم بىرۆكە بنەرەتيە بووبى. روون و ئاشكرايە كە پراگماتىزمى سەرتاسەرى تىورىيەكى پۆزەتيفە، لە رىگەى مەعرفەكەيەوہ ئازادى نابەخشى، بەلكو تەنيا بە دەستنىشانكردنى ئەوہى مرۆڤايەتى خۆرسكانە لە رەوتى مېژوويى خۆيدا گەشەيپىداوہ، قايل دەبى، واتە تواناى ھىنانەپىششەوہى مەرجەكانى دروستى. مرۆڤ دەتوانى بىرسى داخۆ ھابەرئاس نەگەرپاوەتەوہ بۆ لاى ئەو ئۆبژىكتيفىزمىيەى لە (Erkenntnis und Interesse) دا وىستويەتى رادىكالانە رەخنە بارانى بكا؟

له بلاوگراوه کانی

نه کادیمیای هوشیاری و پیگه یاندنی کادیران سائی

(2010 - 2011)

سائی چاپ	نوسه رو وه رگپږ	بلاوگراوه کان	ز
2010	کاو سین بابکر	حول الفدرالیة - النظامان السویسری والعراقی - دراسة مقارنة	325
2010	عبدالصمد رحیم کریم زنگنه	المركز القانوني الدولي للقوات المتعددة الجنسيات في العراق	326
2010	صلاح برواری	جلال طالبانی - مواقف و آراء	327
2010	د. البرت عیسی	قراءة البعث للفاشية التاريخية	328
2010	حاکم قادر حمه جان عزیز	2010 سائی کۆنگره ی رووبه رووبوونه وه	329
2010	عوسمان حمه ره شید گورون	پرژۆهی مه کتسه بی بیرو هوشیاری بۆ دارشتنی بهرنامه ی (ی. ن. ک)	330
2010	و. کوردۆ عه لی	ئاغاو شیخ و ده ولت	331
2010	و. له سویدییه وه: عوسمان حمه ره شید گورون	میژووی فه لسه فه	332
2010	خلیل عبدالله ترجمه: حسن شندي	طالبانی جورج واشنطن العراق	333
2010	اسماعیل نامق حسن	العدالة بين الفلسفة والقانون	334

له دله وه سوپاسی هه موو نه و هاوړی خۆشه ویستانه ده که م که هاوکاربوون بۆ به چاپ گه یاندنی نه م کتیبه، به تایبه تی کاک حه سه ن یاسین و کاک نه کبه ر حه سه ن که نه رکیک ی زۆریان کیشا بۆ پیاچوونه وه ی زمانه وان ی وه له بپی. هه روه ها کاک هه وراز محه مه د که دیزاینی کردوه.

وه رگپږ

2010		گۆفاری كهلتور ژماره (1)	348
2010	ناماده كوردنى: د. هيمدادى حوسين	رۆژنامهى كوردى گۆفارى ههولپير سالى (1970 - 1972)	349
2010	ته حسين ناميق	ناوچه جينناكوكه كان، تايندهو تاسوكانى چاره سهر، زنجيرهى هوشيارى، ژماره (4)	350
2010	فهرید ئەسەسەرد	به عه ره بگردن و به جوله كه كردن ، زنجيرهى هوشيارى، ژماره (5)	351
2010	ن: عه بدولرهمان مونيف و: عوسمان حه سه ن شاكه	تايين و تازادى بيروا زنجيرهى هوشيارى، ژماره (6)	352
2010	ن. تيرنست رينان و. كاميل محمد قه رداغى	نه ته وه چيه ...? زنجيرهى هوشيارى، ژماره (7)	353
2010	يوسف يوسف	خانقين .. حكايات اعوام الرماد	354
2010	راميار مه جود	به عسيزم و سه ركوت كردنى ژيان	355
2010	د. فرست مرعى	الدولة الايوبية في اليمن	356
2010	ن. هاشم صالح و. نارام ئەمىن شوانى	سپينوزا	357
2010	ناماده كوردنى عادل عه لى	په رله مان ميوژوى سه ره له تدان و پيڤهاته وه ته ركه كانى	358
2010	د. شورش حسن عمر	الحصانة البرلمانية في قانون انتخاب برلمان كوردستان - العراق ومشروع دستور اقليم كوردستان	359
2010	مستفاهه له كيان و. له عه ره وييه وه:	تايين و موذي رنه زنجيرهى هوشيارى ژماره 10	360

2010	كاظم حبيب	حوارات و نقاشات فكرية وسياسية واجتماعية و اقتصادية	335
2010	زبير رسول احمد	المجتمع المدني والدولة، وإشكالية العلاقة	336
2010	زبير مصطفى حسين	الطبيعة القانونية لعقد الزواج	337
2010	هاشم كه ريمى	تايين و ده سه لات	338
2010	ره سول سولتانى	فيمينيزم	339
2010	بيان محمد سعيد	سياسة التعريب في قضاء شنكال	340
2010	فرهاد جلال مصطفى	الامن و مستقبل السياسة الدولية	341
2010	ئوميد قه رداغى	زنجيرهى كه گفتوگوى مه ده نى، عه لمانيه ت و تايين، عه قل و شه ريعه ت، كوردو ميدى اى عه ره بى	342
2010	فريدريش دورينمات ت: غسان نعان	مسرحيات و تحليل	343
2010	زانا رفيق سعيد	رجعية القانون في الماضي على الجرائم ضد الإنسانية	344
2010	ئيسماعيل بييشكچى و. ره وا حاجى	كورده كان و مافى چارهى خو نووسين زنجيرهى هوشيارى، ژماره (1)	345
2010	خه ليل عه بدوللا	سيستمى سياسى سويسرا زنجيرهى هوشيارى، ژماره (2)	346
2010	فهرید ئەسەسەرد	تايين و ده سه لات له ميسرى سه ره ده مى مه مه د عه لى پاشادا زنجيرهى هوشيارى، ژماره (3)	347

2011	المحطات، اثرت في حياة الكورد وحركاتهم القومية	بقلم: عبدالرزاق محمود القيسي	371
2011	كورتە باسیکی فەلسەفەى سیاسى	ن. دە یقەد میلەر و. لە ئینگلیزییەوه: کارزان کاوسین	372
2011	هەوائنامەى کوردستانی عێراق	ئامادە کردنى : نەوزاد عەلى ئەحمەد	373
2011	ئاغاو شیخو دەولەت بەرگی دووهم	ن. مارتین فان برونهسن و. لە ئەلمانییەوه: د. کوردۆ عەلى	374
2011	تاریخ الفکر الکردی	مامۆستا جعفر ترجمة: د. بندر علی	375
2011	رۆژنامە نووسی کوردی لە کوردستانی عێراقدا (1991-2005)	هەڵسەت خەسەرەو هەمەوێندی	376
2011	مافی چارهى خۆنووسین لە ئەدەبیاتی (ی.ن.ک)دا (1975-1992)	نەوزاد عەلى ئەحمەد	377
2011	سیاسەتى گۆرینی رووخساری نەتەوێبی ناوچەى کەرکوک - ژ.ز. هۆشاری (17)	د. نوری تالەبانی	378
2011	ئەنفال لە کوردستانی عێراق ژ.ز. هۆشیاری (18)	ن. مایکل لیزنیترگ و. کارزان محەمەد	379
2011	ئۆپۆزیسیۆن لە چەمکەوه بۆ ئەرك، ژ.ز. بەختیار جەبار شاوہیس (19)		380
2011	بەشداریکردنى سیاسى	عابد خالد رهسول	381

	ياسين عومەر		
2010	المدراس السياسية الثلاث في العراق و امكانية التعايش السلمي فيما بينها زنجیری هۆشیاری ژماره 11	فريد اسسرد	361
2010	گۆفاری كەلتور ژماره (2)		362
2010	نوێنەرانی كورد لە یەكەمین خولی پەرلەمانی عێراقی نویدا	ئامادە کردنى: سالح رهحمان	363
2010	الموسوعة الكرد الصغرى	کنیاز ابراهیم میرزویف ت. عن الروسيه: احمد حيدر علي	364
2011	پینگیهى میدیا لە هەلبژاردنى سەرۆکایەتى ئەمریکا دا، ژ.ز. (12)	رێبین حسەن	365
2011	مميزات النظام الفدرالي في العراق (ژ.ز. 13)	د. شورش حسن عمر	366
2011	جیهانگیری ، فاکتەر و گرفتەکانی دیموکراسی، ژ.ز. (14)	مەلا بەختیار	367
2011	پەیدابونی ئەلمانیەت لە تورکیای عوسمانیدا، ژ.ز. (15)	فەرید ئەسەسەرد	368
2011	ئیسلاام و مۆدێرنە ، ئیسلاام لە بەرەدەم ئەگەری ئەلمانیەتدا (ژ.ز. هۆشیاری (16)	ن. محمد رەزا شالگوونی و. عوسمان حسەن شاگر	369
2011	سیاسەتى روسیای قەیسەری بەرامبەر بە کورد (18050-1914)	هەستیاری کەمال کوردی	370

2011	له ديكتاتوريه وه بز ديموکراسی	ن. د. جين شارپ و. کارزان محمد	394
2011	مۆدیلی حزبایه تی له کوردستان	ئه نوهر حسین بازگر	395
2011	فلسفة الديمقراطية الاجتماعية	د. حمید عزیز ت: محسن بنی ویس	396
2011	دهوله تشاری دیرین	ن. مۆریس بارییه و. عوسمان حهسه ن شاکر	397
2011	تاین و سیاست	ن. نینیان سمارت و. یاسین عومهر	398
2011	به جینۆساید ناسینی ئه نفال	خه لیل عه بدوللا	399
2011	جیۆپۆله تیکی کوردستان	فه رید ئه سه سه رد	400
2011	دیموکراسی و بنه ماکانی گه شه پیدانی	د. حمید حسین کازم و. عادل عه لی	401
2011	ثورة كوردستان ومتغيرات العصر (الطبعة الثالثة)	حکمت محمد کریم (ملا بختیار) ترجمة ومراجعة: د. بندر علي اکبر	402
2011	ئه رکه کانی خه بات له هه لومه رجیکی	مام جه لال	403
2011	کیشهی شیعه و سونه	ن. د. عه لی ئه لوهردی	404

2011	سیستمی فیدرال له دهوله تی ئیماراتدا،	ن. عه بدوللا عه نزی و. سه ردار عبدالکریم	382
2011	کورد و پرسی دانپیدانانی ده ستوری	خه لیل عه بدوللا	383
2011	تیبۆریزم هه ره شه و مه ترسیه کان	عادل عه لی	384
2011	چرای مائه هه ژاره کان	ئاماده کردنی: عه لی جولا	385
2011	که لتور - ژماره (3)		386
	سیکۆلاریزم به زمانی ساده - عه لمانیته	نوسینی : ناستین کلاین و. له فارسیه وه: کاو سین بابه کر	387
2011	کوردستان	ئه وزاد عه لی ئه جمه د	388
2011	دراسة تاريخية وسياسية حول "الشعب الكردي"	تالیف: حسن ارفع ترجمة: عبدالرزاق محمود القيسي	389
2011	کورتیه یه که له تاوانه کانی رژیمی عیراق	ن: نوری تاله بانی و. شاناز ره مزی	390
2011	گه شه کردنی سه ره مایه داری	فه رید ئه سه سه رد	391
2011	سیاسه ت له نینوان بیرو جیبه جینکردندا	و. مظفر عبدالوهاب	392
2011	کورد گه لئیکی بی ده له ت	ن. ئینگۆنۆ مایه ر و. ریبوار توفیق	393
	جیهانیدا، ژماره (1)		

	و. عارف كهريم	كورتە باسپىكى مېژووبى	
2011	ئەمىر حسين رحيم	فەلسەفەى سىياسى تەرىستۆتتېلىس	405
2011	ن. عوسمان حەسەن شاكر	جىهانگىرى و كارىگەرى لەسەر سەرورەرى دەولەت	406
2011	عادل عەلى	بەشدارى سىياسى، چەمكە و گرتە كان	407
2011	محمدەد مېرگە سۆرى	(S.I) رېكخراوى سۆسىالىست ئىنتەرناسىيونال	408
2011	نياز سەعيد	پۆلىنىكردنى ھەلۆئىستە كان پېش پىرۆسەى ھەلپزاردن و دەنگدان	409
2011	ستران عەبدوئىلا	بەھارى عەرەبى و نەورۆزى سەربەخۆبى	410